

Can Trainings on Women's Voice and Agency Raise Women's Aspirations, Entrepreneurial Activities, and Well-being? Evidence From Rural Nigeria

Amendment to Pre-Analysis Plan

Katrina Kosec, Jordan Kyle, Cecilia Hyunjung Mo

July 3, 2024

Abstract

This document amends the original pre-analysis plan. We elaborate on the measures we will use from the men's survey and women's survey to test our additional hypotheses. We provide additional details on our answer strategy (e.g., how we are treating missing data, how we are coding measures, what covariates will be included). We also provide an updated endline survey, as some questions were removed or modified after the survey was piloted.

1 Concepts and measures

Headline Outcomes

Primary Outcome 1 [WOMEN]: Economic aspirations → Specify which measures are primary outcomes, and which are secondary (e.g., where they are less central)

- Primary measures: (1) level of aspirations; and (2) change in income and social status aspirations, as described in the original PAP.
- Secondary measures: (1) aspiration to migrate; (2) aspiration to change jobs/occupation; (3) aspiration to start a new enterprise; and (4) aspirations for children, as described in our original PAP will be considered secondary outcomes.

Primary Outcome 2 [WOMEN]: Level of economic activities → Specify which measures are primary outcomes, and which are secondary (e.g., where they are less central), where we can construct an index wherein the index becomes our primary outcome and its components are secondary), and which questions were ultimately not included in the endline survey, and hence cannot be analyzed.

- Primary measures:
 - Equally weighted index of all binary economic activity measures noted under ‘Primary Outcome 2’ in the original PAP (an amendment from what was described in the original PAP)¹
 - * Having done anything in the last month to earn money outside of your household
 - * Household owns and operates a business
 - * Talked to a family member about an idea to increase your income in the last 6 months
 - * Inquired about taking out a loan in the last 6 months
 - * Started saving to make an investment in a business or other productive asset in the last 6 months

¹The question about identification card (“What forms of identification do you currently have? [National ID card, Voter ID card, Driver’s license]” was not included in the endline survey, and as such, cannot be analyzed.

- * Sought out information to help you think about the possibility of starting a non-farm business in the last 6 months
- * Personally started a new non-farm business in the last 6 months
- * Have a bank account or a joint bank account with your spouse
- * Has borrowed money to start or expand a farm or non-farm business in the last 6 months
- * Tried a new crop or varietal for the first time during the most recent growing season
- * Applied for a benefit from the government or NGO²³
 - Number of hours spent on unpaid care work (same as described in the original PAP)
- Secondary measures to help interpret economic activities: All other outcomes noted in the original PAP will be considered secondary (we did not specify some aspects of the coding in our original PAP, and clarify these here and flag where we are clarifying something that was not fully specified—otherwise, variables are as noted in the original PAP). These include:
 - Did you add a secondary occupation?⁴
 - Did you “Level up” your primary or secondary occupation?: As noted in our original PAP, we will code a 1 if women changed their occupational profile from a less to a more lucrative one leveraging baseline income data, and a 0 otherwise. To define this (not specified in our original PAP), we will look at the state median income for each occupation from the baseline survey to assess if a woman now has an occupation (primary

²This question asks respondents to indicate which program they applied for, and will be recoded as a binary measure where a respondent who selected “A cash transfer aimed at low income families,” or ‘An economic support program (e.g., fertilizer voucher, subsidized seeds),” or “Other (please specify)” will be coded as 1, and respondents who select “Our household did not apply for any benefits” will be coded as 0. For those who select “Other,” we will verify that the respondent notes a valid government/NGO program related to receiving a cash transfer or economic support program before including it. In contrast to the original PAP, we omit “A health insurance scheme,” and “An educational support program” given they do not as directly relate to economic activities.

³We will drop the measure on whether they received the benefit, as our prime focus is on women’s behaviors, and not necessarily policymakers’ receptiveness to them.

⁴We will drop the question on whether they added a primary occupation, as everyone in our sample has a primary occupation.

or secondary) that is more (locally) lucrative than any of the occupations mentioned at baseline.

- Number of hours spent on paid labor (same as described in the original PAP)
- Number of hours spent on self-care or other activities (same as described in the original PAP)
- Economic group membership: We previously noted in the PAP that we would include an index on group membership, which included political and social groups. We amend this measure to only focus only on Economic Group Membership as these are groups that are centrally tied to women's aspirations and livelihoods. Specifically, we will now code an indicator variable that takes on a value of one if women participated in either of the following groups or associations in this village during the last 6 months: Labor group like a farmers' group, or small enterprise group; or financial group like a rotating savings group.
- Number of hours spent on unpaid care work (same as described in the original PAP)

Primary Outcome 3 [WOMEN]: Change in economic well-being → Provide details on the coding of our measures, and noting which questions were ultimately not included in the endline survey, and hence cannot be analyzed.

- Primary measures:

- Change in household income (same as described in the original PAP)⁵
- Change in personal income (same as described in the original PAP)⁶
- Change in personal savings (same as described in the original PAP)⁷

⁵We did not flag in our original PAP but our income data are a series of bins; we will assign the mid-point of each bin to each individual, while those with the top-coded value will be assigned to that top-coded value (500,000 Naira).

⁶As for household income, we will use mid-points of bins and those with the top-coded value will be assigned to that top-coded value (500,000 Naira).

⁷One amendment here will be that we will windsorize the top 1% of the sample given the possibility of inaccurately reported (lower or higher than reality) savings figures.

- Change in measurement of food security: Only the question “You or any member of your household had to skip a meal?” will be analyzed.⁸

Mechanisms

As specified in our original PAP, we will have a set of measures that we will collect from the women’s and men’s endline survey to assess the mechanisms of the effects we observe related to primary outcomes 1-3. When we do not note which survey in the description below, we are referring to the women’s endline survey. Again, the appendix includes our comprehensive list of all survey measures, with precise wording and answer options. We plan to create indices by taking simple averages of measures when we ask more than one question regarding the noted concept:

- Group efficacy: As specified in our original PAP, this is an index based on 8 questions. Specifically, on a scale from 1 (strongly agree) to 5 strongly disagree), how do women respond to the following prompts: 1) In critical situations, I can rely on other women in my community for help; 2) Most other women in my community are able to see when I need help; 3) Other women in my community are willing to help their neighbors; 4) Other women in my community do not share the same values as me; 5) Other women in my community can be trusted; 6) Other women in my community try to find solutions to the problems I am facing; 7) I don’t expect support from other women in my community because they have problems of their own; and 8) I can count on other women in my community when things go wrong.
- Self-efficacy
 - Political self-efficacy beliefs: As specified in our original PAP, with a small error; we erroneously specified that our full battery was 6 and not 8 questions—we will use all 8. Specifically, on a scale from 1 (very confident) to 5 (not at all confident), how do women respond to questions on how confident they feel about being able to do the following: (1) Call your local representative about some issue in your village/neighborhood; (2) Visit the office of your local representative about some issue in your village/neighborhood by yourself; (3) Visit the office of your local representative about some issue in your

⁸We are dropping analysis of the question “You or any member of your household was worried you would not have enough food to eat?” as that was dropped in the endline survey post-piloting.

village/neighborhood with a group of other women; (4) Write a petition to bring a community issue to the attention of your local representative; (5) Attend a town hall meeting alone; (6) Attend a town hall meeting with other women; (7) Openly express your opinion in a discussion about politics with your family members; and (8) Openly express your opinion in a discussion about politics with men outside your family.

- Economic self-efficacy beliefs: We did not specify this in our original PAP, but we have an additional two questions on self-efficacy related to businesses/ economic activity, and would like to analyze them separately. Specifically, on a scale from 1 (very confident) to 5 (not at all confident), how do women respond to questions on how confident they feel about being able to do the following: (1) Operate a non-farm business? and (2) Take key decisions with respect to farming or livestock?
- Locus of control (see “locus of control” measures in Module 13 in the Endline Survey in Appendix): As described in the original PAP, we asked women questions about their locus of control. However, we only asked three rather than four questions to get a sense of how much the respondent feels that they have control over outcomes. Specifically, the extent to which respondents agree with the following statements: Women like myself have a chance of protecting their personal interests when they conflict with those of powerful people; when I get what I want, it’s because I worked hard for it; and it is not always worthwhile to plan too far ahead because many things turn out to be a matter of good or bad fortune.
- Self Esteem (see “self esteem” measures in Module 13 in the Endline Survey in Appendix): As specified in our original PAP, two questions will be asked to get a sense that of whether they feel they have high self-esteem. Specifically, the extent to which respondents agree with the following statements: “I feel I do not have much to be proud of”; and “I am able to do things as well as most people.”
- Trust (see “trust” measures in Module 13 in the Endline Survey in Appendix): As described in the original PAP, we leverage questions that give us a sense of how trusting they are. However, rather than three questions, we will consider two questions, and will create a simple equally weighted additive index. Specifically, we will ask: (1) “Most people can be trusted” (Response options: Strongly disagree, Disagree, Agree, Strongly agree); (2) “I trust my neighbors to look

after my house if I am away" (Response options: Strongly disagree, Disagree, Agree, Strongly agree). We are dropping the question on political trust, as the effects of the training on political trust will depend on the political leaders in the community.

- Perceptions of Poverty (see "perceptions of causes of poverty" measures in Module 13 in the Endline Survey in Appendix): As described in the original PAP, two questions will be asked to get a sense of whether they think it is in their control to not be poor. Specifically, we will ask: (1) "Now we'd like you to tell us your views on various issues. How would you place your views on this scale? 1 means you agree completely with the first statement; 10 means you agree completely with the second statement; and if your views fall somewhere in between, you can choose any number in between. Statement 1: Government should take more responsibility to ensure that everyone is provided for. Statement 2: People should take more responsibility to provide for themselves."; (2) "Now, for the next pair of statements, how would you place your views on this scale? Statement 1: People are poor because of laziness and lack of will power. Statement 2: People are poor because of an unfair society." We will create an equally weighted index, where we will reverse code the first question so that higher values indicate having an external attribution model for poverty (e.g., unfair society, government not provided for them) rather than internal (e.g., laziness, people needing to take responsibilities).
- Intra-household bargaining (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this is an additional measure that was not in the original PAP): We will construct an additive index based on five questions regarding who makes decisions, where we code a dummy as 1 if the woman is involved in the decision (alone or jointly) and 0 if she is not: "When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?"; (1) Agricultural production; (2) Taking crops to the market; (3) Livestock raising; (4) Non-farm business activity; and (5) My involvement in politics and public life.
- Spousal communication (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this is an additional measure that was not in the original PAP): We will make an additive index from the answers to three questions, capturing three needed inputs for successful communication of a woman with her husband (Response choices are Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, and Strongly disagree): (1) "When I am speaking to my husband, I am able to

clearly communicate my ideas and thoughts into words”; (2) “When I am speaking to my husband about my thoughts and ideas for our community, he understands what I mean”; and (3) “When I am speaking to my husband about my thoughts and ideas for our community, he cares about the things that are important to me.”

- Access to Informal Financial Support (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this is an additional measure that was not in the original PAP): We will make an additive index from the answers to two questions: (1) “If you suddenly needed 10,000 NGN, would you be able to quickly find someone who would lend you the entire sum?” and (2) “Thinking about the group of women who participated with you in one or more meetings organized by ActionAid this year, if you wanted to start a business or to make an investment in your farm in the next 1 to 5 years, would you be able to borrow money from anyone in that group?” (Response choices: Yes, No).
- Access to Social Capital to Mitigate the Negative Effects of Conflict (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this is an additional measure that was not in the original PAP): We will make an additive index from the answers to four questions: (1) “If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel confident that I would know what to do”; (2) “If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel women in my community would be allies that would help me”; (3) “If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel men in my community would be allies that would help me”; and (4) “If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel my baale would help me.” (Response options: Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, Strongly disagree).
- Women’s and Men’s perceptions of gender norms (we will analyze the male analogues of each of these outcomes currently worded in terms of women’s perceptions using the sample of men as well when possible; unless otherwise noted, all descriptions below currently reflect question wordings in the women’s survey).
 - Personal beliefs about gender norms (see “gem” questions in Module 12 in the Endline Survey in Appendix): An equally weighted index of people’s own beliefs regarding gender roles (GEM scale measures (7 components)), as described in the original PAP, as well

as two additional measures: (1) “Women should have the freedom to work outside of the home;” and (2) “The government and companies should give priority to women when hiring for leadership positions” (Response options: Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, Strongly disagree). We will create a separate index for women’s perceptions and men’s perceptions.

- Beliefs about prevailing gender norms in the community (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this measure was called the intrahousehold bargaining norm index in the original PAP): An equally weighted index of people’s beliefs about the gender norms held by men in their community about gender roles, to be comprised of 5 questions: (1) “In general, men in our community support women’s economic participation and income generation activities”; (2) “In general, men in our community think women should participate in politics and public life just as much as men do”; (3) “In your community, who decides how earnings will be used: men vs women?”; (4) “In your community, who decides major household purchases: men vs women;” and (5) “Do other women in your community have the support of their spouses for taking political action, like voting and speaking at community meetings?” For questions (1) and (2), the response options are Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, Strongly disagree; for (3) and (4) the response options are Always true, mostly true, sometimes true, rarely true, and never true; and for (5), the response options are The response option for the last question is as follows: Yes, a lot; Yes, a little; Sometimes; No, not much; and No, not at all. We will create a separate index for women’s perceptions and men’s perceptions.
- Women’s perceptions of the normative (psychological) support they receive from their husband to participate in activities outside of the home (see Modules 12 in the Endline Survey in Appendix; this is an addition to the original PAP) (1) “My husband thinks women should participate in politics and public life just as much as men do”; (2) “My husband thinks there should be more trainings and community action to empower women”; (3) “My husband supports me in pursuing economic opportunities and income generation activities”; and (4) “Do you have the support of your spouse for taking political action, like voting and speaking at community meetings?” The response options

for the first three questions are: Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, Strongly disagree. The response option for the last question is as follows: Yes, a lot; Yes, a little; Sometimes; No, not much; and No, not at all.

- Men’s reported support of their wife participating in activities outside of the home (Module 11 and 14): (1) “I support my wife in pursuing economic opportunities and income generation activities”; and (2) “Does your wife have your support for taking political action, like voting and speaking at community meetings?” The response options for the first question is: Strongly agree, Somewhat agree, Somewhat disagree, Strongly disagree. The response option for the last question is as follows: Yes, a lot; Yes, a little; Sometimes; No, not much; and No, not at all.
- Women’s perceptions of the material support they receive from their husband to participate in activities outside of the home (see Modules 12 and 13 in the Endline Survey in Appendix; this is a modification of the “Women’s perceptions of the support they receive from family to participate in activities outside of the home” index that was described in the original PAP). For Module 12, we include variables capturing the extent to which a woman’s spouse engages in five supportive behaviors (Response options: Always, Usually, Not very often, Never), specifically: (1) To what extent does your spouse give you permission to attend meetings? (2) To what extent does your spouse provide childcare (takes care of the children)?; (3) To what extent does your spouse do housework?; (4) To what extent does your spouse help you with transportation to meetings?; (5) To what extent does your spouse help you by arranging for others to help you with childcare or housework?⁹¹⁰
- Men’s perception of the material support they believe men should give to their wives to participate in activities outside the home (see Module 13 in the Endline Survey in the Appendix; this measure was in the original PAP but the exact questions were not listed): “Which of the following do you think men should do to support their wives to participate

⁹Note that the final survey measure that was asked is a 4-point scale measure as opposed to what was noted in the original PAP, which was a binary measure.

¹⁰We lack data from men on these questions, and therefore only analyze them for the women sample.

in activities outside the home?”¹¹ There are four types of support: Give permission to attend meetings, Provide childcare (takes care of the children), Do housework, Help with transportation to meetings, and Arrange for others to help wife with childcare or housework—such that our index is comprised of five indicators.

- Number of hours spend on unpaid care work by men (see Module 14 in the Endline Survey in the Appendix; men’s time use was noted in the original PAP): ”How many hours in the last 7 days did you spend doing unpaid household work, such as cooking, cleaning, fetching water, and caring for others?”

1.1 Heterogeneous Treatment Effects (HTEs)

We examine age because it is among the most exogenous variables to the dynamics of the community, and there is good evidence that it serves as a proxy for influence and standing within the community. Youth in contexts like the communities we study are often excluded from labor markets or have low access to land. The ability to work and provide for oneself and for others conveys dignity and respect within the community, as well as the ability to form families and households. This can increase youths’ exclusion from community and political institutions (Honwana 2012).

While age is our preferred proxy for influence in part due to its plausible exogeneity to community dynamics, it is also possible that age inadequately captures women’s social and political influence. Therefore, we also examine literacy as a proxy for influence. Literacy conditions access to information and political knowledge, which shapes political participation, even for youth (Resnick and Casale 2014). Literacy, for example, increases the ability to engage in community-level politics, allowing literate community members to monitor action and articulate demands (e.g. Sanyal and Rao 2018). Literacy is particularly important in environments where states have not taken strategic actions to lower barriers to participation and include those with low literacy (Sanyal and Rao 2018), which we believe describes our context.

Conflict within the community could also attenuate any potential positive effects of the training, as conflict is destabilizing. As such, the effects of the treatment may differ by conflict exposure. To that end, we will create a measure for conflicted-affectedness based upon the following pre-treatment measures from our baseline survey: (1) “Have you personally experienced any income

¹¹This measure is *only* available for men.

loss in the past 12 months due to conflicts between herders and farmers?” (response options: yes, no); and (2) “Have you experienced any of the following due to farmer-herder conflicts in your village (we will construct a dummy for each of these occurring): My crops were damaged; Irrigation or other part of my farm was damaged; My livestock were stolen; I suffered a non-livestock theft; A market where I would sell my products was closed; A member of my family was assaulted; Had to move temporarily or permanently; Had to put up enclosures around my land; Had to work with a local security group for protection.” We will create an additive index based upon these measures.

Finally, as noted in our original PAP, we will explore whether women with higher baseline household asset wealth may see greater benefits from both T1 and T2. We measure baseline household asset wealth by creating an index using principal-component analysis (PCA) using baseline data on whether households have electricity, own a radio, own a TV, own a refrigerator, own a mobile phone, own a bicycle, and own a motorcycle.¹² We also note in our original PAP that we will explore whether women will get greater benefits from the trainings when they have stronger baseline perceptions that gender norms in their community are permissive—though the added value of T2 may be relatively smaller in such settings, compared to the additive value of T2 when gender norms are less permissive and thus trainings to break them down can achieve more. With that said, there may be ceiling effects. And as such, we will explore whether heterogeneous treatment effects are non-monotonic (e.g., U-shaped). For this analysis, we will use two of the questions used to create the index on “Beliefs about prevailing gender norms in the community” described above. We only asked two of these questions at baseline, so will use only these questions to assess baseline perceptions of gender norms: (1) “In your community, who decides how earnings will be used: men vs women?” and (2) “In your community, who decides major household purchases: men vs women?”

2 Answer Strategy

To determine whether randomization was successful, we will do a balance check based upon the following measures from the women’s baseline survey: literacy, age, dummy for having more than one wife, size of household, number of children, an index of household asset wealth, religion, religiosity, highest education level, household income, and personal income.

At the individual study level, we will estimate intent to treat (ITT) effects of T1 and of T2

¹²We were unable to collect data on market proximity, so we will not explore market proximity as an HTE.

relative to the placebo group using covariate-adjusted difference-in-means with standard errors clustered by community. All regressions will include block fixed effects, as randomization involved the creation of blocks based upon community-level characteristics as well as the individual-level covariates outlined below. Some of the data used to estimate outcomes will be measured at the group level. For group-level measures, we will estimate ITT effects through a difference-in-means strategy with block fixed effects.

2.1 Covariates for individual-level analysis of men

For regression analyses with men, we will include a set of covariates from the baseline women's survey and men's endline survey to achieve higher precision. (Here we draw mostly from the women's survey given there was no baseline of men; more on this below.) The list of covariates from the men's endline survey are as follows: literacy, religion, religiosity, highest education level, age, and an enumerator-based measure of level of privacy in the interview. The list of covariates from the women's baseline survey, which we will use in our regressions analyzing men, are as follows: dummy for having more than one wife, size of household, number of children, an index of household asset wealth, and household income.

2.2 Covariates for individual-level analysis of women

We will include a set of covariates from the baseline survey to achieve higher precision. We will also include pre-treatment measures of each outcome, when available, in the regression. The list of pre-treatment demographic covariates is as follows: literacy, age, wife order (vector of dummies including sole wife, wife #1 (if husband has more than one wife), wife #2, etc), size of household, number of children, an index of household asset wealth, religion, religiosity, highest education level, household income, personal income, and an enumerator-based measure of level of privacy in the interview.

Vis-a-vis our original pre-registration, the list of covariates are identical to what we already registered for our women's survey with two exceptions: 1) we removed marital status as only married women were recruited into the study; 2) we provided more details on how we are measuring wife order; and 3) we now include mention of the pre-treatment measure of our outcome of interest, when available.

2.3 Recoding Measures

All raw index components will be standardized by dividing by the standard deviation in the control group. Second, when we note that we will create indices, we will create indices based upon the standardized index components. Unless otherwise noted, indices will be created by taking equally-weighted averages. Some of our indices are themselves averages of indices. In these cases, we will again take equally-weighted averages of the index components to construct the overall index, which will again be re-standardized using the mean and standard deviation in the control group. The purpose of this procedure is that we will always be able to interpret treatment effects in standard deviation terms. In sum, when constructing indices, we will impute missing component measures, standardize each measure, create the equally-weighted averaged index, and then standardize the index.

2.4 Treating Missing Data

Whenever a respondent has as the answer “refused to answer,” we will treat this as missing data. Whenever a respondent has an answer “don’t know,” we will treat this as missing unless a “don’t know” clearly indicates meaning (e.g., if “don’t know” indicates an incorrect response in a knowledge question). We anticipate that sometimes index components will be missing. Instead of losing the observation, we will construct the index using the outcomes that are nonmissing. Separately by treatment group, we will regress (for example) outcome 1 on outcomes 2 and 3 among the units that have all three outcomes available. We will then impute outcome 1 according to this regression model among units for whom outcomes 2 and 3 are nonmissing but outcome 1 is missing. This process takes place before any standardization.

2.5 Non-random attrition

Even after this procedure, we anticipate that some units may have missing outcomes. We will first check for differential attrition by treatment group by regressing missingness indicators for each outcome on treatment assignment and covariates, following the same specification as our main outcomes. If these tests are non-significant, we will proceed under the assumption that units are either “always-reporters” or “never-reporters,” i.e., that treatment does not change whether a unit does or does not respond. We will then interpret all effects as the intention to treat effect

among “always-reporters” (Gerber and Green 2012). If these tests are significant, we will report extreme value bounds. We will not use adjustment methods like multiple imputation or weighting by the inverse probability of missingness that rely on an conditional ignorability assumption that conditional on observables, missingness is as-if random.

2.6 Manipulation Check Test

Per the original PAP, we will have measures to conduct manipulation checks and to check potential unintended consequences of the training. We outlined these in the original PAP and have not made changes. However, we provide additional details on measurement below:

- Manipulation Check: We will collect measures to assess receipt of the intervention.
 - Number of WAC meetings attended in last 6 months (from AAN administrative data) - same as original PAP
 - Self-reported number of WAC meetings attended in last 6 months (from endline survey of women, Module 3) - same as original PAP: “How many meetings organized by ActionAid Nigeria have you personally attended in the last 6 months?”
 - Self-reported number of meetings attended in last 6 months (from endline survey of men): “How many men’s group meetings organized by ActionAid Nigeria have you personally attended in the last 6 months?”
 - Time spent on specific topics at each WAC meeting (from AAN administrative data¹³)
 - same as original PAP. We will examine the number of minutes spent respectively on: (1) group-based injustice activities, (2) group identity activities, and (3) perceived efficacy activities, respectively. Women who did not attend a training on a specific topic would be counted as spending 0 minutes on that topic, including both women in placebo communities and women in treatment communities who did not attend a particular training session on the topic.
 - Total time spent in WAC trainings (from AAN administrative data) - same as original

¹³Note that in the original PAP we incorrectly stated that this information would come from the endline survey. We are correcting this here to note that this information comes from the AAN attendance records.

PAP.¹⁴

- Unintended Consequences: We will collect measure to assess if there are any backlash effects stemming from the intervention. We provide additional details on the measurement below:
 - Monitoring of severe backlash (from AAN facilitator notes). While we specified this in the original PAP, we had no severe backlash reported in the facilitator notes, so we will not analyze this outcome.
 - Measures of conflict within their household, other community members, or community leaders (from endline survey of women, Module 10). From the endline survey: “Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and a.) other members of your household? b.) other community members? c.) your community leaders?” Response options range from 1 (not a problem) to 5 (a severe problem).
 - Measures of decreased life satisfaction (from endline survey of women, Module 10). From the endline survey: “Now, I’d like to read you five statements about how you see your life in general. How much do you agree or disagree with each one: 1) In most ways my life is close to my ideal; 2.) The conditions of my life are excellent; 3.) I am satisfied with my life; 4.) So far I have gotten the important things I want in life; 5.) If I could live my life over, I would change almost nothing. Response options range from 1 (strongly disagree) to 5 (strongly agree).
 - Measure of any regrets for participating in the program (from the endline survey of women, Module 10). From the endline survey: “Now I’d like to ask you about the Metaketa trainings. This program involved one or more meetings about how women in the community can improve local services and was run by ActionAid. Knowing what you know now, at the end of the program, are you happy that you participated in it?” Responses range from 2 (Yes, definitely) to 0 (No).

¹⁴Note that in the original PAP we just stated “individual-level attendance.” We are now specifying that we will separately look at (1) the number of meetings attended and (2) the total number of minutes spent in WAC meetings using the AAN administrative records on meeting duration and individual attendance at each meeting.

- Measure of recommending the program to others in a similar community (from the endline survey of women, Module 10). From the endline survey: “Thinking about the Metaketa trainings altogether, would you recommend that we offer it in other communities like yours?” Response options range from 2 (Yes, definitely) to 0 (No).

For women, we will assess whether the reported number of meetings attended by those assigned to T2 or T1 is higher than the reported number of meetings attended by those assigned to the placebo group. For men, we will assess whether the reported number of meetings attended by those assigned to receive training (T2) is higher than the reported number of meetings attended by men in households assigned to T1 or the placebo group. We will also verify whether any of the specified unintended consequences were higher in T2 or T1 compared to placebo.

3 Survey Instruments

Question wording and response options are outlined below, where we provide both the question wordings in English and Yoruba. Note that for each survey – the men’s endline survey and the women’s endline survey – we provide two files: (1) question wording; and (2) response options. Response options for a given question can be found by looking at the column “type” in the question wording file, and looking for the relevant label in the “list_name” column in the response options file. For example, if the “type” column in the question wording document notes “select_one housing_floor,” then respondents were allowed to select one option among the response options listed next to “housing_floor” in the “list_name” column. If the response type is “integer,” then the question was open-ended, and respondents were asked to provide a numeric answer. If the response type is “select_multiple,” then participants were asked to select all response options that apply.

3.1 Men’s Endline Survey

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
start	starttime				
end	endtime				
today	todaydate				
deviceid	deviceid				
phonenumber	devicephonenum				
calculate	duration				
caseid	caseid				
begin group	gi	Geographic Information	Alaye Agbegbe		
select_one state	cc_state	Please select the respondent's state.	Jowó yan ipinle oludahun naa		
select_one enumerator_name	enumerator_code	Enumerator's name:	Oruko Olubeere:		
calculate_here	enumerator_code_manual				
calculate	enumerator_gender				
select_one lga	cc_lga	Please select respondent's LGA	Jowó yan Ijóba ibile oludahun naa		
select_one ward_community	cc_community	Please select respondent's ward / community.	Jowó yan orukó ward / agbegbe oludahun naa.	Both the ward and community names are provided below. The ward name is the most accurate as community names sometimes change. Please ensure you have selected the correct ward/community. If neither the ward or community is listed, please go back to confirm you selected the correct LGA.	Ati pese awon eso ati orukó agbegbe mejeeji ni isale. Orukó ward naa je deede julo bi awon oruko agbegbe naa se yipada nigba miran. Jowo ri daju wípe o ti yan eso/agbegbe ti o to. Ti ko ba si oruko eso tabi agbegbe ni akosile, jowo lo pada lati jerisi pe o yan ijoba ipinle ti o to.
end group					
begin group	eq	Enumerator Questions			
select_one yesnoonly	resp_contacted_ms_post	Were you able to find your assigned respondent?	Njé o ni anfani lati ri oludahun ti a yàn fun o bi?		
select_one name_unreachable	resp_unreachable_name_ms_post	Please select the name of the respondent you were unable to find.	Jowó yan orukó oludahun ti o ko le rii.		
calculate	name_resp				
select_multiple contact_attempts	resp_contact_attempts_ms_post	What attempts were made to find \${name_resp}?	Awọn igbiyanju wo ni wọn şe lati wa \${name_resp}?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awọn ti o waye.
calculate_here	resp_contact_attempt_oth_ms_post				

select_one yesnounsure	resp_contact_reason_ms_post	Is \${name_resp} no longer living in the community? In other words, is it not possible to reach the respond because the person has moved?	Nje \${name_resp} ko gbe ni agbegbe yen mọ? Ni awọn Ọrọ miiran, ko ẹṣe lati ri oludahun nitori pe eniyan naa ti lo sii ibomiran?		
note	resp_unreachable_note	Thank you for your efforts in finding \${name_resp}.	O Șeun fun akitiyan rẹ ni wiwa \${name_resp}.		
end group	eq				
begin group	pg	Participant Group			
begin group	intro_consent	Introduction	Orọ Isaaжу		
note	consent1	<p><u>Key Information</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • You are being invited to participate in a research study. Participation in research is completely voluntary. • The purpose of the research is to understand the effect of providing women with information on local governance. • This consent form covers participation in the main study. • You will be asked to participate in a survey interview that lasts about 45 minutes. You will be asked some questions about yourself and your experiences that will be stored for future use. • Risks and/or discomforts may include the risk of breach of confidentiality. • Participants in the main study may potentially benefit by feeling more informed and capable members of their communities. 	<p><u>Awọn alaye bötini</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • A ke si yin lati kopa ninu iwadi alagbeyewo yi. Ikopa ninu iwadi je atinuwa patapata. • Idi ti iwadii naa ni lati ni oye ipa ti fifun awọn obinrin ni oye ni lori iṣakoso agbegbe. • Fọṣmu ifowosi yii naa wa fun ikopa ninu iwadi. • Ao beere ɿoƿo rẹ lati kopa ninu iforowaniłenwu iwadi ti o gba to bii iṣeju maaran-din-ni-adota. A yoo beere awọn ibeere diẹ nipa ararẹ ati awọn iriri rẹ ti yoo wa ni ipamọ fun illo ɔjọ iwaju. • Awọn ewu ati/tabi awọn aibalẹ le pēlu eewu irufin ti asiri. • Awọn olukopa ninu iwadi akókó le ni anfani nipasé rilara alaye diẹ sii ati awọn ọmọ ẹgbẹ ti o lagbara ti agbegbe wọn. 		

note	consent2	<p>Introduction</p> <p>My name is [TEAM MEMBER NAME]. I am working with researchers from the University of California, Berkeley, the University of California, San Diego, and the International Food Policy Research Institute (IFPRI). We would like to invite you to take part in a study that seeks to better understand women's participation in the governance of local communities in Nigeria.</p> <p>We are inviting you to participate in this study because a woman in your household, who may be your wife, daughter, or other adult relative, attended one or more meetings that discussed women's participation in local governance.</p> <p>If you agree to participate in this study, you will be asked questions that will be compiled with the responses of everyone else who participates to create an overall understanding of how Nigerians like you think about the role of women in local governance. Other people will not be able to identify your individual responses on the basis of your involvement in this study. We hope this will help you feel comfortable participating in group discussions for our study and answering any questions posed to you honestly.</p>	<p>Ifiham</p> <p>Oruko mi ni [ORUKO OMO EGBE TEAM]. Mo n sise peju awon oniwadi lati University of California, Berkeley, University of California, San Diego, ati International Food Policy Research Institute (IFPRI). A fe lati pe o lati kopa ninu iwadi kan ti o n wa lati ni oye ikopa awon obinrin daradara ni isakoso awon agbegbe agbegbe ni Nigeria.</p> <p>A ñ ké sí o lati kopa ninu ikékòjó yí nitorí pé obinrin kan ninu agbo ilé rẹ, tí ó lè jé aya rẹ, ọmọ rẹ obinrin, tábí ibátan rẹ àgbà miiràn, n ló sí àwọn ipadé tí n jíròrò bí àwọn obinrin şe n kópa ninu isakoso Agbegbe.</p> <p>Ti o ba gba lati kopa ninu iwadi yii, a o beere lówo rẹ awon ibeere ti yoo şe akopó peju awon idahun ti gbogbo eniyan miiran ti o şe alabapin lati şeda oye gbogbogbo nipa bi awon orilé-ede Naijiria şe ronu nipa ipa ti awon obinrin ni isakoso agbegbe. Awon eniyan miiran kii yoo ni anfani lati şe idanimo awon idahun enikqókan rẹ lori ipilé ilowosi rẹ ninu iwadii yii. A nireti pe eyi yoo ran o lówo, yoo si tu o ninu lati kopa ninu awon ijiroro ẹgbé fun ikéjó wa ati dahun ibeere eyikeyi ti a beere si o ni otító.</p>
note	consent3	<p>Procedures</p> <p>If you agree to participate in this study, you will be asked to do the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Participate in an interview for a survey that involves questions about your experiences with local governance and your feelings about women's political participation more generally. The questions should take about 45 minutes to complete. The total time commitment for participants in the study is estimated to be up to 45 minutes for those who are asked only to participate in a survey interview. 	<p>Awon ilana</p> <p>Ti o ba gba lati kopa ninu iwadi yii, a o beere lówo rẹ lati şe awon wọnri:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kopa ninu iforwanilenuwo fun iwadii kan ti o kan awon ibeere nipa awon iriri rẹ peju isakoso agbegbe ati awon ikunsinu rẹ nipa ikopa iselu awon obinrin ni gbogbogboo. Awon ibeere yé ki o gba to iséju aarun-din-ni-adota lati pari. Lapapó ifaramo akoko fun awon olukopa ninu iwadi naa ní ifojú si awon iséju aarun-din-ni-adota fun awon ti a beere nikan lati kopa ninu iforwanilenuwo iwadi yii.

note	consent4	<p>Benefits</p> <p>It is hoped that this research will improve our understanding of local governance and women's political participation in Nigeria. Individual participants may potentially benefit by feeling more informed and capable members of their communities.</p> <p>Risks/Discomforts</p> <p>Some of the research questions may make you uncomfortable or upset. You are free to decline to answer any questions you don't wish to, or to stop the interview at any time.</p> <p>As with all research, there is a chance that confidentiality could be compromised. Complete confidentiality of data transmitted over the internet cannot be guaranteed. However, we are taking precautions to minimize this risk.</p>	<p>Awọn anfani A nireti pe iwadii yii yoo mu oye wa dara si nipa işakoso agbegbe ati ikopa ti işelu awunks obinrin ni Nigeria. Olukuluku awunks alabaşepo le ni anfani nipasé rilara alaye dię sii ati awunks ọmọ ṣeṣe ti o lagbara ti agbegbe wunks.</p> <p>Awunks ewu / Awunks aibale Dię ninu awunks ibeere iwadii le mu aiorun ati ibinu ferefe wa. O ni ominira lati kó lati dahun ibeere eyikeyi ti o ko fę, tabi lati da iforowanienuwo duro nigbakugba.</p> <p>Gegebi pělu gbogbo awunks iwadii, aye wa pe aşiri le ję ipalara. Aşiri pipe ti data ti o tan kaakiri lori intanęeti ko le Şe iseduro. Sibesibe, a n şe awunks iṣora lati dinku eewu yii.</p>	
------	----------	---	---	--

		<p>Confidentiality</p> <p>Your responses will be handled as confidentially as possible. If results of this study are published or presented, individual names and other personally identifiable information will be removed.</p> <p>Our research team will treat all discussion and information shared during today and future group meetings as confidential. We strongly encourage all participants to do likewise. However, please be aware that we cannot guarantee that participants will not disclose any information obtained during a focus group.</p> <p>To help minimize the risks to confidentiality, we will store any files containing identifiable information in encrypted formats and separately from all the other study data. Only the principal investigators of the research team will have access to your study records.</p> <p>Retaining research records: When the research is completed, the data will be maintained for possible use in future research by the principal investigators or others. We will retain this study information until analysis of data is complete. At that time, the file containing any identifying information will be destroyed. This anonymized version will not contain information that could be used to identify you. A version of the anonymized data may be maintained in perpetuity and may be made publicly available upon publication of the research. This anonymized information could be used for future research studies or distributed to other investigators for future research studies without additional informed consent from you or your legally authorized representative.</p>	<p>Asiri</p> <p>Awọn idahun rẹ yoo jẹ mimu bi aṣirí bi o ti ṣee ṣe. Ti awọn abajade iwadi yii ba ṣe atējāde tabi gbekalé, awọn orukó koṣkan ati alaye idanimo tikalararé yoo yokuro.</p> <p>Ègbé iwadii wa yoo tōju gbogbo ijiroro ati alaye ti a pin lakoko oni ati awọn ipade ègbé iwaju bi aṣirí. A gba gbogbo awọn olukopa niyanju gidigidi lati ṣe bekanna. Sibésibé, jowó ṣe akiyesi pe a ko le ṣe iseduro pe awọn olukopa kii yoo ṣe afiham eyikei alaye ti o gba lakoko ègbé idojukó kan.</p> <p>Latí ṣe iranlówo lati dinku awọn ewu si aṣirí, a yoo tōju eyikei awọn faili ti o ni alaye idanimo ninu awọn ṣona kíka fifí ènqó kó nkán ati lóto si gbogbo awunks data ikéko miiran. Awunks oniwiadi akókó nkán ati ègbé iwadii yoo ni aye si awunks igbasilé ikéko rẹ.</p> <p>Idaduro awunks igbasilé iwadii:</p> <p>Nigbati iwadii ba pari, data naa yoo wa ni itōju fun ilo ṣee ṣe ni iwadii ojó iwaju nipaṣé awunks oniwiadi akókó tabi awunks miiran. A yoo ṣe idaduro alaye ikéko yii titi ti itupalé data yoo fi pari. Ni akoko yé, faili ti o ni eyikei alaye idamo yoo parun. Èya ti data ailorukó yii kii yoo ni alaye ti o le lo lati ṣe idanimo rẹ. Èya ti data ailorukó le wa ni itōju ni ayeraye ati pe o le jé ki o wa ni gbangba ni titējade ti iwadii naa. Alaye ailorukó yii le ṣee lo fun awunks iwadii iwadii ojó iwaju tabi pinpin si awunks oniwiadi miiran fun awunks iwadii iwadii ojó iwaju laisi aṣé alaye afikun lati ɔdó rẹ tabi aṣoju ti a fun ni aṣé labé ofin.</p>		
note	consent5	<p>Compensation</p> <p>You will be given US\$2 in telephone credit at the end of the first interview. You will also receive US\$2 in telephone credit if you participate in the second follow-up interview.</p> <p>Additionally, those who attend future group meetings will be provided with refreshments, snacks, and a laminated identity card.</p>	<p>Èsan</p> <p>A o fun ɔ ni US\$2 ni kiréđiti télífoonu ni ipari iforowaniļenuwo akókó. Iwó yoo tun gba US\$2 ni kiréđiti télífoonu ti o ba kopa ninu iforowaniļenuwo atéle keji.</p> <p>Ni afikun, fun awunks ti o wa si awunks ipade ègbé ni ojó iwaju, a o fun won ni nkán ipanu ati kaadi idanimo.</p>		

		<p>Rights</p> <p>Participation in research is completely voluntary. You are free to decline to take part in the study. You can decline to answer any questions and are free to stop taking part in the study at any time. Whether or not you choose to participate, to answer any particular question, or continue participating in the study, there will be no penalty to you or loss of benefits to which you are otherwise entitled.</p> <p>Questions</p> <p>If you have any questions or concerns about this study, you may contact Leonardo Arriola at larriola@berkeley.edu or by phone (+1) 510-642-5310. If you have any questions or concerns about your rights and treatment as a research subject, you may contact the office of UC Berkeley's Committee for the Protection of Human Subjects, at 510-642-7461 or subjects@berkeley.edu.</p> <p>You will be given a copy of this consent form to keep.</p>	<p>Awọn ẹtọ</p> <p>Ikopa ninu iwadi jẹ atinuwa patapata. O ni ominira lati kọ lati kopa ninu iwadi naa. O le kọ lati dahun ibeere eyikeyi ati pe o ni ominira lati dawo ikopa ninu ikẹkọ nigbakugba. Boya tabi rara o yan lati kopa, lati dahun ibeere eyikeyi pato, tabi tesiwaju kopa ninu iwadi naa, kii yoo ni ijya fun ọ tabi pipadanu awọn anfani ti o jẹ bibeeko.</p> <p>Awọn ibeere</p> <p>Ti o ba ni ibeere tabi awọn ifiyesi nipa iwadi yii, o le kan si Leonardo Arriola ni larriola@berkeley.edu tabi nipasẹ foonu (+1) 510-642-5310. Ti o ba ni awọn ibeere tabi awọn ifiyesi nipa awọn ẹtọ ati itọju rẹ bi koko-Ọrọ iwadii, o le kan si ofisi ti Igbinẹ́ UC Berkeley fun Idaabobo Awọn koko-Ọrọ Eniyan, ni 510-642-7461 tabi subjects@berkeley.edu.</p> <p>A o fun yin ni eda lati toju.</p>	
note	consent7	Do you wish to participate in this study?	Şe o fę lati kopa ninu iwadi yii?	
select_one yesnoonly	consent_ms_post			
end group	intro_consent			
note	consent_decline	Thank you for your time.	O Şeun fun akoko rę.	
begin group	consent_group	Consent Group		
begin group	mod_dem	Module 1: Demographics	Modulu Kini: Eda Eniyan	
select_one name	sbj_id	What is your full name?	Kini oruko yin ni kikun?	<p>Note to enumerator: If you cannot find respondent's name in the list, please ensure you have selected the correct ward/community. If their name is indeed missing from the list, please enter it below where indicated. You will be able to add the missing wife's name or make corrections to misspelled names in the following questions.</p> <p>If respondent's name is listed twice, please choose the name that corresponds to the correct wife's name. If respondent's name is listed twice because he has multiple wives who participated in the program, please select the first occurrence of the respondent's name. You will be able to add the other wife's name in a follow-up question.</p>
calculate_here	sbj_id_name_other			
text	name_wife_manual	Please enter the wife's name of the respondent missing from the list:	Jowọ tẹ orukọ iyawo ti oludahun padanu ninu atoko naa:	
select_multiple corrections	corrections	Please select which actions, if any, that are needed. Otherwise, select "None."	Jowọ yan iru awọn igbese, ti eyikeyi, ti o nilo. Bibeeko, yan "Ko si."	

text	name_corrected	Please enter the correct spelling of the respondent's name:	Jowq t̄ akot̄ oruk̄ oludahun ti o to sii:	Note: Please do not change English names to Yoruba names, or Yoruba names to English names; only make changes if the spelling is indeed wrong.	Akiyesi: Jowo mase paaro awon oruko geesi si oruko Yoruba, tabi awon oruko Yoruba si oruko geesi; se awon ayipada nikan ti akoto ba je asise.
text	name_wife_corrected	Please enter the correct spelling of the respondent's wife's name:	Jowq t̄ akot̄ oruk̄ iyawo oludahun ti o to sii:	Note: Please do not change English names to Yoruba names, or Yoruba names to English names; only make changes if the spelling is indeed wrong.	Akiyesi: Jowo mase paaro awon oruko geesi si oruko Yoruba, tabi awon oruko Yoruba si oruko geesi; se awon ayipada nikan ti akoto ba je asise.
text	name_second_wife	Please enter the name of the respondent's other wife who participated in the program:	Jowq t̄ oruk̄ iyawo miiran ti oludahun si ti o kopa ninu eto naa:	Note: If a respondent has multiple wives, no need to record their names unless they participated in the program. Only one wife should have participated, but there may be exceptions.	Akiyesi: Ti oludahun ba ni awon iyawo pupo, ko si iwulo lati ſe igbasile oruk̄ wọn ayafi ti wọn ba kopa ninu eto naa. Iyawo kan ſoſo ni o yę ki o kopa, ſugbọn awon imukuro le wa.
calculate	wife_name				
calculate	treatment				
note	disclaimer_wife	During the survey, we will ask you questions about your wife. When we ask these types of questions, we are referring to your wife \${wife_name} who participated in the ActionAid Nigeria training.	Lakoko iwadi, a yoo beere lqw̄ rę awon ibeere nipa iyawo rę. Nigba ti a ba beere iru awon ibeere wọn, a n t̄oka si iyawo rę \${wife_name} ti o kopa ninu ikęk̄o ActionAid Nigeria.	Note to enumerator: Some respondents may have multiple wives/partners, but we are only asking questions about the wife who participated in the training. Please emphasize this throughout the survey if necessary.	Akiyesi si olukawe: Dię ninu awon oludahun le ni awon iyawo pupo/alabaşepo, ſugbọn a n beere ibeere nikan nipa iyawo ti o kopa ninu ikęk̄o naa. Jowq t̄enümo eyi jakejado iwadi ti o ba je dandan.
note	disclaimer_wife_corrected	During the survey, we will ask you questions about your wife. When we ask these types of questions, we are referring to your wife \${name_wife_corrected} who participated in the ActionAid Nigeria training.	Lakoko iwadi, a yoo beere lqw̄ rę awon ibeere nipa iyawo rę. Nigba ti a ba beere iru awon ibeere wọn, a n t̄oka si iyawo rę \${name_wife_corrected} ti o kopa ninu ikęk̄o ActionAid Nigeria.	Note to enumerator: Some respondents may have multiple wives/partners, but we are only asking questions about the wife who participated in the training. Please emphasize this throughout the survey if necessary.	Akiyesi si olukawe: Dię ninu awon oludahun le ni awon iyawo pupo/alabaşepo, ſugbọn a n beere ibeere nikan nipa iyawo ti o kopa ninu ikęk̄o naa. Jowq t̄enümo eyi jakejado iwadi ti o ba je dandan.
note	disclaimer_wife_other	During the survey, we will ask you questions about your wife. When we ask these types of questions, we are referring to your wife \${name_wife_manual} who participated in the ActionAid Nigeria training.	Lakoko iwadi, a yoo beere lqw̄ rę awon ibeere nipa iyawo rę. Nigba ti a ba beere iru awon ibeere wọn, a n t̄oka si iyawo rę \${name_wife_manual} ti o kopa ninu ikęk̄o ActionAid Nigeria.	Note to enumerator: Some respondents may have multiple wives/partners, but we are only asking questions about the wife who participated in the training. Please emphasize this throughout the survey if necessary.	Akiyesi si olukawe: Dię ninu awon oludahun le ni awon iyawo pupo/alabaşepo, ſugbọn a n beere ibeere nikan nipa iyawo ti o kopa ninu ikęk̄o naa. Jowq t̄enümo eyi jakejado iwadi ti o ba je dandan.
integer	dem_age_ms_post	How old are you?	Kinni iye ojo ori yin?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Işagbewole nömba nikan (ko si örü).
integer	dem_marital_wives_nmbr_ms_post	How many wives or live-in partners do you have?	Awon iyawo melo tabi awon alabaşepo ti e n jo gbe papo ni o ni?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Işagbewole nömba nikan (ko si örü).

integer	dem_children_ms_post	Do you have any children under age 18? If no, enter 0. If yes, how many children under age 18 do you have?	Se o ni awọn ọmọde ti ojo ori won ko to mejidin-ni-ogun? Ti ko ba si, tè 0. Ti o ba je bụenị, awọn ọmọde melo labè ọdun mejidin-ni-ogun ni o ni?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewoile nömba nikan (ko si ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri, ʂugbọn Ko MỌ, jowọ tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ʂugbọn Kọ lati Dahun, jowọ tè 9999 sii.
select_one yesno	dem_occupation_earn_ms_post	In the last one month, have you done anything to earn money outside of your household?	Ni osu kan seyin, se e ti se ohunkohun ti o mu owo wole fun yin yato si ise idile?		
select_one primary	dem_occupation1_ms_post	What is your current primary employment?	Kinni ise "gboogi" ti e nse lowolowo?	Please read each response option aloud.	Jowo ka awon idahun naa jade.
calculate_here	dem_occupation1_other_ms_post				
select_one secondary	dem_occupation2_ms_post	What is your current secondary employment?	Kinni ise keji ti e nse lowolowo?	Please read each response option aloud.	Jowo ka awon idahun naa jade.
calculate_here	dem_occupation2_other_ms_post				
select_one occupation_info	dem_occupation_info_ms_post	Please let us know which best describes you during the past month:	Jowo je ki a mo eyi ti o se apejuwe yin julo ni osu ti o koja:	Select one.	Mu okan
calculate_here	dem_occupation_inf_other_ms_post				
select_one literacy	dem_literacy_ms_post	I would like you to read this sentence to me. • The child is reading a book. • The rains came late this year. • Parents must care for their children. • Farming is hard work.	Emi yio fe ki o ka gbolohun yi fun mi. • Ọmọ naa n ka iwe kan. • Ojo pe de ni odun yi. • Àwọn òbí gbòdò bójú tó àwọn ọmọ wọn. • Ogbin je işe lile."	Note: ENUMERATORS SHOULD HAVE FOUR CARDS, ONE FOR EACH SENTENCE BELOW. PICK A CARD AT RANDOM TO SHOW TO RESPONDENT. [IF RESPONDENT CANNOT READ WHOLE SENTENCE, PROBE: Can you read any part of the sentence to me?] Akiyesi: O yé ki o ni awọn kaadi mérin, OKAN fun gbolohun kókókan ni isále. YAN KAADI KAN NI IDILE LATI FI HAN LATI IDAHUN. [Ti oludahun ko ba le KA Odidi gbolohun Ọrọ, Iwadii: Se o le ka eyikeyi apakan gbolohun naa fun mi?]	
select_one religion	dem_religion_ms_post	What is your religion, if any?	Kinni esin re, eyikeyi ti o ba je?		
calculate_here	dem_religion_other_ms_post				
select_one religiosity	dem_religiosity_ms_post	Would you describe yourself as religious, somewhat religious, or not religious?	Nje o le se apejuwe ara re gegebi elesin, elesin die tabi eniti ki nse esin rara?		
integer	dem_relativities_ms_post	Thinking over the past seven days, on how many days have you attended religious activities in the... [Church Mosque Shrine]?	Ninu ojo meje ti a lo koja yi, ojo melo ni o lo [si ise esin ni ile ijosin kirun ni mosalasi si ise esin ni ojubo esin adayebe]?	Note: numeric input between 0 and 7 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: tité nömba laarin 0 ati 7 nikan (ko si ọrọ). Ti oludahun ba ti mi-ori ʂugbọn Ko MỌ, jowọ tè 8888. Ti oludahun ba ti mi-ori ʂugbọn Kọ lati Dahun, jowọ tè 9999.
select_one ethnicity	dem_ethnicity_ms_post	What is your ethnic community, cultural group or tribe?	Kini agbegbe eya rẹ, ẹgbẹ aṣa tabi eya?	DO NOT READ OUT THE OPTIONS. CODE FROM RESPONSE.	MAA ŞE KA AWQN AŞAYAN. CODE LATI IDAHUN.
calculate_here	dem_ethnicity_other_ms_post				

select_one income_range	ifpri_hh_income_ms_post	<p>Now please tell us how much your household as a whole—including your spouse, yourself, and any other family members who may contribute to household income—earned from farm and non-farm activities like wages or profits from a business during the last month?</p> <p>Again, consider the CASH income your household earns in a MONTH from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you may receive from the government or any other organization.</p>	<p>Nisisiyi, jowo so fun wa iye ti ile re lapapo-pelu oko/aya re, ara re, ati awon molebi miran ti o le se alabapin si owo ti nwunu ile –lati inu ise ogbin ati ise ti kiise ise ogbin, bi owo ojo tabi awon ere lati inu isowo ni osu ti o koja?</p> <p>Leekansi, ronu nipa owo ti idile re nri ni ososu lati gbogbo awon ise ogbin ati eyi ti kiise ise ogbin, bakanna pelu eyikeyi owo ti o le gba lati odo ijoba tabi ile ise miran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowq şe afihan awon aşayan idahun si awon oludahun bi o şe n ka wọn ni ariwo.
select_one income_range	ifpri_personal_income1_ms_post	<p>Previously, we asked about your household as a whole. Now, please tell us how much you PERSONALLY earned last MONTH?</p> <p>And again, consider how much CASH income you personally earned last MONTH from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you could receive from the government or any other organization.</p>	<p>Ni isaaju, a beere nipa ile re lapapo. Ni bayi, jowo so fun wa iye owo ti o wole fun o ninu osu ti o koja yi?</p> <p>Ati leekansi, ro iye owo ti iwo funrarare gba ni osu ti o koja lati gbogbo ise ogbin ati eyi ti kiise ise ogbin pelu owo eyikeyi ti o le gba lati odo ijoba tabi ile ise miran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowq şe afihan awon aşayan idahun si awon oludahun bi o şe n ka wọn ni ariwo.
select_one income_range	ifpri_personal_income2_ms_post	<p>Now, we would like to ask you about what you hope for. How much income do you hope that you PERSONALLY will be earning each month five years from now? It is ok to answer “0” if you do not want to be working in 5 years.</p> <p>And again, consider how much CASH income you would like to personally earn in a MONTH in 5 years from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you could receive from the government or any other organization.</p>	<p>Ni bayi, a o nife lati beere lowo re nipa ohun ti o nireti. Elo ni iye owo ti iwo funrara re nireti lati ma ri ni osoosu ni odun marun si isisin yi. o dara lati dahan “0” ti o ko ba fe sise ni odun marun si isisin yi.</p> <p>Ati leekansi, ro iye owo ti iwo funrarare nireti lati ma ri ni osoosu ni odun marun si isisin yi lati gbogbo ise ogbin ati awon ise omiran ti kiise ise ogbin, pelu awon owo ti o nireti lati ri gba lati odo ijoba tabi ile ise miran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowq şe afihan awon aşayan idahun si awon oludahun bi o şe n ka wọn ni ariwo.
integer	ifpri_asset1_ms_post	What is the total current value of your own personal savings? Please include cash or household goods that you currently own that you could sell if you needed income quickly (e.g., a sewing machine, a chicken, or jewelry).	Kinni apapo iye awon ohun afipamo ti o je tire? Jowo safikun owo tabi awon eru ile ti o ni lowolowo ti o le ta ti o ba nilo owo ni kiakia (fun apere, ero iranso, adie tabi ohun oso).	<p>Note: Savings in Nigerian Naira. Numeric input only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Awon ifowopamq ni Naira Naijiria Işagbewôle nömba nikanc (ko si şro).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, şugbọn Ko Mq, jowq t 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Şugbọn Kq lati Dahan, jowq t 9999 sii.</p>
integer	ifpri_asset2_ms_post	What total value of your own personal savings would you like to achieve five years from now? Again, think about the value of cash savings or household goods that you would personally own that you can sell if you needed income quickly (e.g., a sewing machine, a chicken, or jewelry).	Apapo iye ti awon ifowopamq ti ara re ni iwq yoo f lati şaseyori ni odun marunsi igba ta wa yi? Leekansi, ronu nipa iye awon ifowopamq owo tabi awon oja ile ti iwq yoo ni tikalarət ti o le ta ti o ba nilo owo oya ni kiakia (fun apere, şro masinni, adie, tabi awon ohun şoş).	<p>Note: Savings in Nigerian Naira. Numeric input only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Awon ifowopamq ni Naira Naijiria. Işagbewôle nömba nikanc (ko si şro).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, şugbọn Ko Mq, jowq t 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Şugbọn Kq lati Dahan, jowq t 9999 sii.</p>

integer	ifpri_socialstatus1_ms_post	High social status means that people in the community respect you, look up to you, and value your opinions. On a ten step ladder, with 1 being the lowest rung and 10 being the highest rung, what is the level of social status that you have at present?	Ipo awujo ti o ga julo tunmo si pe awon eniyan ni agbegbe n bowo fun o, wo oju re, ati se idiyele awon imoran re. Lori ipele igbese mewa, ti okan (1) je ipele ti o kere julo, ti eewa (10) si je ipele ti o ga julo, kinni ipele ipo awujo ti o ni lowolowo?	Note: numeric input between 1 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba laarin ḥakan ati mewa nikan (ko si ṣrō). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbōn Ko Mō, jowō tē 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbōn Kō lati Dahun, jowō tē 9999 sii.
integer	ifpri_socialstatus2_ms_post	On a ten step ladder, with 1 being the lowest rung and 10 being the highest rung, what is the level of social status that you would like to achieve?	Lori ipele igbese mewa, ti okan (1) je ipele ti o kere julo, ti eewa (10) si je ipele ti o ga julo, kinni ipele ipo awujo ti iwo yio nife lati ni?	Note: numeric input between 1 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba laarin ḥakan ati mewa nikan (ko si ṣrō). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbōn Ko Mō, jowō tē 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbōn Kō lati Dahun, jowō tē 9999 sii.
select_one education	ifpri_education1_ms_post	What is your highest level of education?	Kini ipele eko ti o ga julo eyi ti o ni?		
select_one education	ifpri_education2_ms_post	What is the level of education that you would like to or would have liked to achieve?	Kini ipele eto-ékō ti iwo yoo fē tabi ti yoo nife lati ni?		
begin group	asp_allocation				
note	asp_note	We have asked you about personal earned income, savings, social status, and education. Here is a square representing each. Now I would like you to tell me which of these four are the most important. Here are 20 stones. Please distribute all the 20 stones in the 4 squares according to their importance. No stone in a square means you do not attach any importance to that square. Many stones in a square means you attach a significant importance to it.	A ti beere lqwō rē nipa owo ti n wôle ti ara ẹni, awọn ifowopamō, ipo awujo, ati ékō. Eyi ni onigun mérin ti o nsoju ṥokókan. Bayi Emi yoo fē ki o sō fun mi ewo ninu awọn mérin wọnnyi ni o ṣe patakí julō. Eyi ni awọn okuta ogún. Jowō pín gbogbo awon okuta ogún wonyi sori igun mérin yi ḡegébi won ti se patakí si. Ti e ko ba fi okuta kankán sori igun kan, o tumō si be igun na ko se patakí si yin. Ti e ba fi opolopó okuta sori igun kan, o tumō si pe igun na se patakí lopolopo si yin.	Note: for each item, numeric input between 0 and 20 only (no text). If a respondent does not put any stones in a square, enter 0 for the corresponding item below. After all numbers have been entered, the total should equal 20. If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: fun ohun ᶚópakan, Iṣagbewole nōmba laarin odo ati ṣogun nikan (ko si ṣrō). Ti oludahun ko ba fi awon okuta sinu origun mérin kan, te 0 fun ohun ti o baa mu ni isale. Lehin ti gbogbo awon nōmба ti wa ni tite, o ye ki apapo re je 20. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbōn Ko Mō, jowō tē 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbōn Kō lati Dahun, jowō tē 9999 sii.
integer	ifpri_asp_alloc_income_ms_pos	Number of stones for "personal earned income"	Iye awọn okuta fun "owo ti ara ẹni"		
integer	ifpri_asp_alloc_assets_ms_post	Number of stones for "personal savings"	Iye awọn okuta fun "awọn ifowopamō ti ara ẹni"		

integer	ifpri_asp_alloc_socstat_ms_pos_t	Number of stones for "social status"	Iye awọn okuta fun "ipo lawujo"		
integer	ifpri_asp_alloc_edu_ms_post	Number of stones for "education"	Iye awọn okuta fun "eko"		
end group	asp_allocation				
calculate_here	total_asp				
select_one asp_migration	ifpri_asp_mig_ms_post	Do you hope to stay in this village in the future, or migrate somewhere else?	Şe o nireti lati duro si abule yii ni ojo iwaju, tabi şilq si ibomiran?		
calculate_here	ifpri_asp_mig_other_ms_post				
select_one asp_occupation	ifpri_asp_occup_wife_ms_post	Thinking about the future, what primary occupation do you hope your wife will have five years from now?	Ni ironu nipa ojo iwaju, koko ise wo ni o nireti pe iyawo rę yoo ni ni ọdun marun si isinsinyi?		

calculate_here	ifpri_asp_occup_wf_other_ms_post				
select_one asp_occupation_daughter	ifpri_asp_occup2_ms_post	What primary occupation do you hope that your daughter would have in the future? If you do not have a daughter, please think about how you would feel if you had a daughter.	Koko işe wo ló ni retí pé ọmọ rẹ yóò ní lójó iwájú? Bí o kò bá ní ọmọbinrin, jówó ronú nípa bó şe máá rí lára rẹ tó o bá ní ọmọbinrin kan.		
calculate_here	ifpri_asp_occup2_other_ms_post				
select_one asp_occupation_son	ifpri_asp_occup3_ms_post	What primary occupation do you hope that your son would have in the future? If you do not have a son, please think about how you would feel if you had a son.	Kókó ise wo lo ni retí pé ọmọkunrin rẹ yóò ní lójó iwájú? Bí o kò bá ní ọmọkunrin kan, jówó ronú nípa bó şe máá rí lára rẹ tó o bá ní ọmọkunrin kan.		
calculate_here	ifpri_asp_occup3_other_ms_post				
end group	mod_dem				
begin group	mod_cg	Module 2: Community Grants	Modulu Keji: Ifunni Agbegbe		
select_one yesmaybeno	plevel_grants_awareness_ms_post	Have you heard of the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition, an opportunity to win money to carry out a project in your community?	Njé o ti gbó nípa Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Competition, to n fun ni ni anfani lati dije gba owo lati şe işe akanşe ni agbegbe rẹ?		
select_multiple grants_learn	plevel_grants_learn_ms_post	Where did you learn about the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition?	Nibo ni o ti kó nípa Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Awón ifunni?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awón ti o waye.
calculate_here	plevel_grants_learn_oth_ms_post				
select_one grants_useful	plevel_grants_usefulness_ms_post	How useful do you think a grant of 1,800,000 NGN would be in your community?	Bawo ni o se ro wípe ebun owo 1,800,000 NGN yoo se wulo to ni agbegbe rẹ?		
select_one grants_fair	plevel_grants_fair_ms_post	Do you expect that the selection process will be fair?	Şe o nireti pe ilana yiyan yoo se deede?		
select_one grants_favorwomen	plevel_grants_favorwomen_ms_post	Do you think that the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition selection process will favor men, will favor women, or will both men and women have equal chances?	Şe o ro pe ilana yiyan Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grant Competition yoo şe dede fun awón ọkunrin, yoo şe dede fun awón obinrin, tabi awón ọkunrin ati obinrin yoo ni awón aye ati anfaani to dogba bi?		
select_one grants_participate	plevel_grants_participat_ms_post	Did you participate in the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Were you a lead applicant or other applicant?]	Şe o kopa ninu Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Idije Awón ifunni? [Tİ BĘENI: Şe o şe olubewé aşaaju tabi olubewé miiran?]		
select_multiple grants_abstention	plevel_grants_abstention_ms_post	Why didn't you participate in the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition competition?	Kilode ti o ko kopa ninu idije Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Competition?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awón ti o waye.

calculate_here	plevel_grants_abst_oth_ms_post				
select_one grants_participate	plevel_grants_particwife_ms_post	Did your wife participate in the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Was she a lead applicant or other applicant?]	Njé iyawo rē kopa ninu idije Loftyinc Corporate Social Responsibility Project? [TI BEENI: Şe o jé aşaaju olukopa tabi akopa miran labe aşaaju olukopa?]		
select_multiple grants_abstention_wife	plevel_grants_abstwife_ms_post	Why didn't your wife participate in the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition competition?	Kilode ti iyawo rē ko kopa ninu idije Loftyinc Corporate Social Responsibility Project?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awọn ti o waye.
calculate_here	plevel_grants_abstwf_oth_ms_post				
select_one receptive_grants	resp_receptive_grants_ms_post	Did the Baale encourage you to apply for the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Were you encouraged to be a lead applicant or another applicant?]	Njé Baale gba ọ ni iyanju lati kopa ni Idije Awọn ifunni İşe-işe Ojuse Awujọ Loftyinc? [TI BEENI: Njé o gba ọ niyanju lati jé olubewé aşaaju tabi olubewé miiran?]		
select_one receptive_grants	resp_receptive_grantwife_ms_post	Did the Baale encourage your wife to apply for the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Was she encouraged to be a lead applicant or another applicant?]	Njé Baale gba iyawo rē ni iyanju lati beere fun Idije Awọn ẹbun İşeduro İşe Awujọ Loftyinc? [TI BEENI: Njé o gba ọ niyanju lati jé olubewé aşaaju tabi olubewé miiran?]		
end group	mod_cg				
begin group	mod_part	Module 3: Participation	Modulu Keta: Ikopa		
select_one yesno	plevel_formal_cldattend_ms_post	In the last six months, have there been any community meetings in your area that citizens could attend, like town hall meetings or citizen consultations?	Ninu osu mefa sehin, se e ni ipade agbegbe ni adugbo yin ti awon ara ilu le dara po, bi ipade ilu tabi ipade ojude?		
select_one yesno	plevel_formal_attended_ms_post	Have you attended any of those meetings?	Se e ti kopa ninu eyikeyi ninu awon ipade wonyi?		
select_one yesno	plevel_formal_spoke_ms_post	Did you speak in any of those meetings?	Nje e tile soro ninu eyikeyi awon ipade wonyi?		
select_one yesno	plevel_formal_womattend_ms_post	Did any women attend those meetings?	Njé àwọn obinrin kan wà lágwọn ipàdé yé?		
select_one verynotatall	pqual_coord_organized_ms_post	From your prospective, how well coordinated were the women who participated in the meetings?	Ni iwoye rē, báwo ni àwọn obinrin tí wón n kópa ninú àwọn ipàdé Şe wà ní işókan dáradára?		
select_one howmany	pqual_coord_intermediary_ms_post	How many of the women who participated in the meetings seemed to be speaking on behalf of a bigger group, e.g. their family, their neighbors, their community, instead of just for themselves?	Báwo ni oqolopó awọn obinrin ti o kopa ninu awọn ipade dabí èní pe wón n sòrò ni orukò ègbé nla kan, fun apèèrè, idile wón, awọn aladugbo, agbegbe wón, dipò ti ara wón nikán?		
begin group	contact_leader				

note	plevel_contact_note	<p>During the last six months, how often have you contacted any of the following persons about some important problem or to give them your views?</p> <p>This contact could be in an official event like a community meeting, or through personal contact, like a phone call or WhatsApp message, or by passing a message through someone else like a community leader.</p>	<p>Ni osu mefa sehin, nje o ti kan si osise ijoba kan tabi osise ti a yan sipo nipa ise ilu ni agbegbe re? Nipa awon ise ilu, a nso nipa awon nkan bi omi tabi ina.</p> <p>Olubasoro yi le wa ni ipade bi ipade agbegbe, tabi nipase ibasoro ti ara eni, bii ipe lori ero ibanisoro tabi ifiranse whatsapp, tabi nipa fifi ise ranse nipase elomiran bi adari agbegbe.</p>		
select_one contact_freq	labels_plevel_contact	Person:			
select_one contact_freq	plevel_contactchairman_ms_post	Local government council chairman	Alaga igbimq ijoba ibile		
select_one contact_freq	plevel_contactwcouncilor_ms_post	Ward councilor	Ward kanselo		
select_one contact_freq	plevel_contactbaale_ms_post	Baale	Baale		
select_one contact_freq	plevel_contactmp_ms_post	Member of parliament	Omo egbe asoju sofin		
select_one contact_freq	plevel_contactbureaucrat_ms_post	Official of a government agency	Osise ijoba kan		
select_one contact_freq	labels_plevel_contact2	.			
select_one contact_freq	plevel_contacttraditionl_ms_post	Traditional leader	Awon ijoye ilu		
select_one contact_freq	plevel_contactparty_ms_post	Political party official	Osise egbe oselu		
select_one contact_freq	plevel_contactreligious_ms_post	Religious leader	Olori esin		
select_one contact_freq	plevel_contactcivil_ms_post	Civil society leader	Olori awujo		
select_one contact_freq	plevel_contactmarket_ms_post	Market leader	Olori oja		
end group	contact_leader				
select_multiple policy_issue	plevel_contactissues_ms_post	What issues did you contact them about?	Awon ɔrɔ wo ni o kan si wọn fun?	DO NOT READ OUT THE OPTIONS. CODE FROM RESPONSE. Mark all that apply.	MASE KA SITA awon aşayan. YAN LATI Idahun. Samisi gbogbo ohun ti o wulo.
calculate_here	plevel_contactissues_oth_ms_post				
select_one contact_info	plevel_contactinfo_ms_post	Do you have the telephone number or other contact details (e.g. home or office address) for your ward councillor? [IF YES: Can you show it to me?]	Şe o ni nombा ero ibanisoro tabi awon ona ibanisoro omiran (fun apęęre adıresi ile tabi ti ile-ise/çıisi) fun asoju agbegbe rę? [BI BĘEN! Şe o le fi han mı?]		
select_one verynotatall	pqual_claritywf_formprob_ms_post	How clearly do you think your wife is able to communicate a concern she has in a community meeting?	Bawo ni o şe lero ni kedere pe iyawo rę ni anfani lati sę aniyani ti o ni ninu ipade agbegbe?		
select_one verynotatall	pqual_claritywf_infprob_ms_post	How clearly do you think your wife is able to communicate a concern she has to someone with influence over local services, like a councilor or political party official?	Bawo ni o şe ro pe iyawo rę ni anfani lati sę idojuko kan ti o ni si ęnikan ti o ni ipa lori awon işe agbegbe, bii igbimq tabi oşise egbę oselu?		

		Thinking about the MOST RECENT time you contacted someone with influence over local services, like a ward councilor or traditional leader:	Ni ironu nipa akoko aipe julø ti o kan si ẹnikan ti o ni ipa lori awon işe agbegbe, bii igbimø agbegbe tabi adari ibile:		
select_one resp_help	resp_policy_informalhelp_ms_post	Did the person you contacted try to help you solve the issue that you raised? [IF YES: Did they actually help you with the issue you raised?]	Njé ẹni tí o kàn sí gbiyànjú láti ràn ó lówo láti yanjú idojuko ti e menuba? [TI BÉÉNI: Njé wọn şe iranlqwó fun ọ gangan pélù ṣoran ti o gbe dide?]		
select_one verynotatall	resp_receptiveness_care_ms_post	Thinking about your Baale, how much do you think that they care about the preferences of someone like you?	Tí o ba ronu nipa Baale rẹ, bi melo ni o ro pe wọn bikita nipa awon nkan ti o se pataki si eniyan bi iwo?		
select_one verynotatall	resp_receptiveness_carew_ms_post	How much do you think your Baale cares about the preferences of your wife?	Bi elo ni o ro pe Baale rẹ bikita nipa awon nkan ti o se pataki fun awon eniyan bi iyawo rẹ?		
select_one receptiveness_input	resp_receptiveness_input_ms_post	In the past 3 months, has the Baale approached your wife or other women you know to ask for input in local decision making?	Ni oṣu mèta sèyin, şe Baale ti fi aye gba iyawo rẹ tabi awon obinrin miiran ti o mọ lati beere fun ero won nigba ipinnu ti o ni se pelu agbegbe?		
integer	manip_mtg_attendselprt_ms_post	How many men's group meetings organized by ActionAid Nigeria have you personally attended in the last 6 months?	Awon ipade ẹgbé awon okunrin melo ni ActionAid Nigeria şeto ti iwo funaré lò ni oṣu mèta sèyin?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: tité nòmبا laarin odo ati mewa nikan (ko si ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri, şugbòn Ko M0, jowó tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri şugbòn Kò lati Dahun, jowó tè 9999 sii.
integer	manip_mtg_attendwiferprt_ms_post	How many women's group meetings organized by ActionAid Nigeria has your wife attended in the last 6 months?	Awon ipade ẹgbé awon obinrin melo ti ActionAid Nigeria şeto ni iyawo rẹ darapo mo ninu bi oṣu mèta sèyin?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: tité nòmبا laarin odo ati mewa nikan (ko si ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri, şugbòn Ko M0, jowó tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri şugbòn Kò lati Dahun, jowó tè 9999 sii.
end group	mod_part				
begin group	mod_eff	Module 4: Efficacy	Modulu Kerin: Ipa		
select_one confident	mech_efficacy_domself1_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to:	Bawo ni e se ni igboya sì ninu iyawo yin lati:		
select_one confident	mech_efficacy_domself2_ms_post	Call your local representative about some issue in your village/neighborhood?	Kan si asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe yin?		
		How confident do you feel about your wife being able to:	Bawo ni e se ni igboya sì ninu iyawo yin lati:		
		Visit the office of your local representative about some issue in your village/neighborhood by herself?	Sabewo si ofisi asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe yin fun rara re?		

select_one confident	mech_efficacy_domself3_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Visit the office of your local representative about some issue in your village/neighborhood with a group of other women?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Sabewo si ofisi asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe pelu awon obinrin miran?		
select_one confident	mech_efficacy_domself4_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Write a petition to bring a community issue to the attention of your local representative?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Ko iwe edun lati mu oro agbegbe kan wa si akiyesi asoju agbegbe yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself5_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Attend a town hall meeting alone?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Da lo si ipade agbegbe?		
select_one confident	mech_efficacy_domself6_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Attend a town hall meeting with other women?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Lo si ipade agbegbe ilu pelu awon obinrin miran?		
select_one confident	mech_efficacy_domself7_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Openly express her opinion in a discussion about politics with your family members?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Se afihan ero re ni gbangba lori ijiroro nipa oselu pelu awon ebi yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself8_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Openly express her opinion in a discussion about politics with men outside your family?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Se afihan ero re ni gbangba lori ijiroro nipa oselu pelu awon okunrin ti kise ebi yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself9_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Operate a non-farm business?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Şişe işowo ti kii şe oko?		
select_one confident	mech_efficacy_domself10_ms_post	How confident do you feel about your wife being able to: Take key decisions with respect to farming or livestock?	Bawo ni e se ni igboya si ninu iyawo yin lati: Şe awon ipinnu pataki nipa ogbin tabi ेran-şsin?		
begin group	efficacy_women				
note	efficacy_women_note	Now I will show you ten stones. I'd like you to imagine for a moment that they represent 10 WOMEN who live in your village/neighborhood. Can you tell me how many of these women would themselves:	Bayi Emi yoo fi awon okuta mewa han Ọ. Mo fẹ ki o ronu fun işeju kan pe won je aṣoju fun awon OBIRIN mewa ti o ngbe ni abule/adugbo rẹ. Şe o le şq fun mi melo ninu awon obinrin wọn yi ni yoo tika lara wọn:	Note: for each item, please enter a number between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: fun ohun kóókan, jowó tè nòmبا sii laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri, şugbón Ko MỌ, jowó tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri şugbón Ko lati Dahun, jowó tè 9999 sii.

integer	mech_efficiency_womvote_ms_post	Vote in elections?	Dibo ni awọn idibo?		
integer	mech_efficiency_womcontact_ms_post	Contact their Baale about service delivery problems?	Kan si Baale wọn nipa awọn iṣoro to jemo ifijiṣẹ iṣẹ?		
integer	mech_efficiency_womspeak_ms_post	Speak their mind in political discussions?	Sọ ero ọkàn wọn ninu awọn ijiroro oselu?		
integer	mech_efficiency_womattend_ms_post	Attend community meetings?	Lọ si awọn ipade agbegbe?		
integer	mech_efficiency_womstand_ms_post	Stand for elections as candidates?	Duro fun awọn idibo bi awọn oludije?		
end group	efficiency_women				
end group	mod_eff				
begin group	mod_gi	Module 5: Group Identity	Modulu Karun: Idanimo Egbe		
select_one common	mech_id_men2_ms_post	How much would you say men in your community have in common with one another?	Bawo ni iwò yoo sọ pe awọn okunrin ni agbegbe rẹ se ni irẹpọ pélú ara wọn to?		

select_one extent_deal	mech_id_womenleaders_ms_pos	To what extent do you think having more women in leadership would improve the quality of life for all women?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin sii ni ipo aṣaaaju yoo mu igbesi aye daradara sii fun gbogbo awọn obinrin?		
select_one extent_deal	mech_id_womleader_threat_ms_post	To what extent do you think having more women in leadership would threaten opportunities for men to influence decision-making?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin pupo sii ni ipo aṣaaaju yoo je ihalẹ fun awọn nfani ti awọn ọkunrin ni lori Sise ipinnu?		
select_one extent_deal	mech_id_womleader_benef_ms_post	To what extent do you think having more women in leadership would better support families and the community as a whole?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin pupo sii ni ipo aṣaaaju yoo ti tunbo se atilẹyin fun awọn idile ati agbegbe lapapo?		
end group	mod_gi				
begin group	mod_pit	Module 6: Gender Roles (Perceived Injustice and Trust in WS)	Modulu Kefa: Awọn ipa akó-abo (Ti fiyesi aiṣedeede ati igbékéle ni WS)		
select_one agreeab	mech_discrim_diffroles_ms_pos	Which statement do you most strongly agree with? A. There is no discrimination against women. However, tradition and culture say that men and women have different roles in society. B. Society discriminates against women.	Gbolohun wo ni e faramo pelu ju? A. Kosi iyasoto si awon obinrin. Amo, asa ati ise so wipe awon okunrin ati obinrin ni ipa otooto ni awujo. B. Awujo nse iyasoto si awon obinrin.		
select_one discrim_toofar	mech_discrim_toofar_ms_pre	When it comes to giving women the same rights as men, do you think your community:	Nigbati o ba kan fifun awọn obinrin ni ẹtọ kanna bi awọn ọkunrin, se o ro pe agbegbe re:		
note	desc_note	Now I'm going to ask you some questions about what people in your community do or think. When I say "community," I mean the people who are important to you. Please tell me to what extent these statements are true in your community:	Nibayı, Emi yoo beere awọn ibeere nipa awon ohun ti awọn eniyan ni agbegbe re se tabi ohun ti won ro. "Agbegbe" tumo si awọn eniyan ti o se pataki fun o. Jowó sọ fun mi bi awọn alaye wọnnyi se jẹ otitọ to si ni agbegbe re:		
select_one truefive	mech_desc_husbanddecides_ms_post	The husband makes the decisions in the homes in your community.	Okó ni nse ipinnu ninu idile ni agbegbe re.		
select_one truefive	mech_desc_reservejobs_ms_post	If jobs are scarce, they are reserved for men rather than women.	Ti işe ba şowon, wọn wa ni ipamọ fun awọn ọkunrin ju awọn obinrin lo.		
select_one truefive	mech_desc_tooemotional_ms_post	Women are seen as too emotional to add value to public discussions.	Won ma nri awon obinrin bi eni to ni imolara ju lati şafikun iyebiye si awọn ijiroro gbangba.		
select_one truefive	mech_desc_mendecide_ms_post	Men have the final word about decisions affecting the community.	Awọn ọkunrin lo ni ṣoró asokagba lori awọn ipinnu ti o ni ipa lori agbegbe.		
note	att_note	Now I'd like to ask you about your own personal beliefs. Please tell me if you agree or disagree with the next statements:	Nibayı, Emi yoo fẹ lati beere lowo re nipa awọn igbagbọ ti ara ḥeni. Jowó sọ fun mi ti o ba faramo tabi ti o ko ba faramo awọn oro won yi:		
select_one agreefive	mech_att_husbanddecides_ms_post	The husband should make the decisions in the home.	Okó yẹ ki o şe awọn ipinnu ni ile.		
select_one agreefive	mech_att_reservejobs_ms_post	If jobs are scarce, they should be reserved for men rather than women.	Ti işe ba şowon, wọn yẹ ki o wa ni ipamọ fun awọn ọkunrin ju awọn obinrin lo.		

select_one agreefive	mech_att_tooemotional_ms_post	Women are too emotional to add value to public discussions.	Awọn obinrin ni ẹdun pupo lati ſafikun iye si awọn ijiroro gbangba.		
select_one agreefive	mech_att_mendecide_ms_post	Men should have the final word about decisions affecting the community.	Awọn ọkunrin yẹ ki o ni ọrọ ikéhin nipa awọn ipinnu ti o kan agbegbe.		
select_one extent_deal	system_support_1_ms_post	To what extent do you respect the political institutions of Nigeria?	Iwọn wo ni o bọwọ fun awọn ile-iṣẹ olوسلو نايجيريا?		
select_one extent_deal	system_support_2_ms_post	To what extent do you think that citizens' basic rights are well protected by the political system of Nigeria?	Iwọn wo ni o ro pe eto ipilẹ awọn Ọmọ ilu ti ni aabo daradara nipasẹ eto oṣelu ti Naijiria to si?		
select_one extent_deal	system_support_2b_ms_post	To what extent do you think that women's basic rights are well protected by the political system of Nigeria?	Iwọn wo ni o ro pe eto ipilẹ awọn obinrin ti ni aabo daradara nipasẹ eto oṣelu Naijiria to si?		
select_one extent_deal	system_support_3_ms_post	To what extent do you feel your leaders are doing the best job possible for Nigerians?	Iwọn wo ni o lero pe awọn oludari rẹ n sẹ iṣẹ ti o dara julọ fun awọn Ọmọ Naijiria to si?		
end group	mod_pit				
begin group	mod_inf	Module 7: Informedness	Modulu Keje: Alaye kikun		
select_one baale_name	mech_prknow_knowrep_ms_post	Do you know the name of your baale? [IF YES] What is their name?	Njé e mọ orukọ olori abule tabi baale rẹ? [TI O BA JE BEĘENI] Kini orukọ wọn?		
text	mech_prknow_contactwater_ms_post	Could you describe how you would contact an authority if: You had a problem with your water supply?	Se o le sẹ apejuwe bi o sẹ le kan si alaṣẹ ti o ba: ni isoro pelu ipese omi re?		
text	mech_prknow_contactdocu_ms_post	Could you describe how you would contact an authority if: You needed help getting an official document?	Se o le sẹ apejuwe bi o sẹ le kan si alaṣẹ ti o ba: nilo iranlowo lati gba iwe ase osise?		
select_multiple who_responsible	mech_prknow_schools_ms_post	Who is primarily responsible for funding schools in your community?	Tani ni eni ti o wa ni pataki julo fun igbeowosile awọn ile-iwe ni agbegbe rẹ?		
calculate_here	mech_prknow_schools_oth_ms_post				
select_multiple who_responsible	mech_prknow_infrastruct_ms_post	Who is primarily responsible for maintaining roads in your community?	Tani ni eni ti o wa ni pataki julo fun mimojuto awon ona ni agbegbe rẹ?		
calculate_here	mech_prknow_infrastr_oth_ms_post				
select_multiple who_responsible	mech_prknow_healthcare_ms_post	Who is primarily responsible for deciding local public health controls?	Tani ni eni to je pataki julo fun şiṣe ipinnu awọn iṣakoso ilera gbogbo eniyan agbegbe?		
calculate_here	mech_prknow_healthcr_oth_ms_post				
select_one information_news	mech_interest_news_ms_post	How often do you follow news about politics and government?	Bawo ni e ti ntélé awọn iroyin nipa oṣelu ati ijọba to si?		
select_multiple information_sources	mech_interest_source_ms_post	What are your main sources for information about what your local government is doing?	Kini awon koko orisun re fun awon alaye tabi iroyin nipa ohun ti ijoba agbegbe re n sẹ?	Choose up to three.	Yan soke si meta.

calculate_here	mech_interest_source_oth_ms_post				
end group	mod_inf				
begin group	mod_pd	Module 8: Political Discussion	Modulu Kejo: Ijiroro Oselu		
select_one discussionfreq	mech_discussfreq_wife_ms_post	In the last month, how often did you have a conversation with your WIFE about services and local government?	Ni oṣu to koja, igba melo ni o ni ibaraenisqoro pēlu IYAWO re nipa awon işe ati ijoba agbegbe?		
select_one discussionfreq	mech_discussfreq_others_ms_post	In the last month, how often did you have a conversation with others in your area about services and local government?	Ni oṣu to koja, igba melo ni e ni ibaraenisqoro pēlu awon miiran ni agbegbe re nipa awon işe ati ijoba agbegbe?		
select_one discussionfreq	mech_discussfreq_women_ms_post	In the last month, how often did you have a conversation with WOMEN in your area about services and local government?	Ni oṣu to koja, igba melo ni o ni ibaraenisqoro pēlu awon OBIRIN miiran ni agbegbe yin nipa awon işe ati ijoba agbegbe?		
end group	mod_pd				
begin group	mod_ppp	Module 9: Policy Priorities and Preferences (Component 1a)	Modulu Kesan: Awon ilana ti o wulo julo ati yikan laayo		
select_one policy_issue	pqual_important1_ms_post	What do you think is the most important sector where services need to improve in your community? I am going to read to you a list of options, and then I am going to ask you to pick one.	Koko ibo ni o ro pe ki ise ilosiwaju ki o doju ko ni agbegbe yin? Emi yoo ka fun ọ ni atokq awon aşayan, ləhinna Emi yoo beere lqwq rē ki o mu ọkan.	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	important1_other_value				
select_one policy_issue	pqual_important2_ms_post	What do you think is the second most important sector where services need to improve in your community?	Kini o ro pe o sẹ ohun keji pataki julq nibiti awon işe niilo lati ni ilosiwaju ni agbegbe rē?	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	important2_other_value				
select_one policy_issue	pqual_importantspouse1_ms_post	What do you think your wife would rank as the most important sector where services need to improve in your community?	Koko ibo ni o ro pe Aya re (Oruko aya re) yoo ro pe ki ise ilosiwaju ki o doju ko ni agbegbe re?	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	importantspouse1_other_value				
select_one policy_issue	pqual_importantspouse2_ms_post	What do you think your wife would rank as the second most important sector where services need to improve in your community?	Koko ibo ni o ro pe Aya re (Oruko Aya re) yoo ro pe ki ise ilosiwaju ni pataki julq keji ki o doju ko ni agbegbe re?	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	importantspouse2_other_value				

select_one confident	resp_informed_wfpriorcon_ms_post	How confident are you in your answers about your wife's priorities?	Bawo ni o Şe ni igboya ninu awon idahun iyawo re nipa awon ohun pataki yi?		
select_one policy_issue	pqual_sectorprioritized_ms_pos	You mentioned the following sectors are important to your household. If you had to just pick two sectors to advocate for with your local councilors, which would they be?	E mënuba awon apa atèle wönyi ti o Şe pataki fun idile yin. Ti e ba ni lati kan mu awon apa meji lati jiroro pélù awon igbimò agbegbe yin, kini wön yoo jẹ?		
select_one knowledgeable	resp_informed_womprior_ms_post	How knowledgeable do you feel in general about women's policy priorities in your community?	Bawo ni ero re nipa oye re nipa awon eto ati ilana ti awon obinrin ri ni pataki ni agbegbe rẹ?		
begin group	sector_women				
note	note_sector_women	<p>Now I will show you ten stones. I'd like you to imagine for a moment that they represent 10 WOMEN who live in your village/neighborhood.</p> <p>How many of the women in your community would rank each of these as the most important sector where services need to improve in your community?</p>	<p>Bayi Emi yoo fi awon okuta mewa han ṣ. Emi yoo fè ki o ronu fun işeju kan pe wön Şe aṣoju awon OBIRIN mewa ti won ngbe ni abule/agbegbe rẹ.</p> <p>Melo ninu awon obinrin ni agbegbe rẹ ni yoo se ipo ọkọkan awon wönyi gęębi eka pataki julò nibiti awon işe niло lati ni ilòsiwaju ni agbegbe rẹ?</p>	<p>Note to enumerator: For example, if a respondent says 6 women would rank Transportation as the most important sector, then they would have 4 stones left to allocate elsewhere. This could look like 3 stones for Education and 1 for Corruption. The sum of numbers entered into all of the sectors should be equal to 10. Please enter 0 in all sectors that did not have any stones allocated to them.</p>	<p>Akiyesi si oniṣiro: Fun apeeरe, ti oludahun ba sọ pe awon obinrin mefa yoo Şe ipo gbigbe gęębi eka ti o Şe pataki julò, lehinna wön yoo ni awon okuta merin ti o fi silę lati pin si ibomiiran. Eyi le dabi awon okuta meta fun Eko ati okan fun ibajé. Apapò awon nömba ti a tẹ sinu gbogbo awon apa yé ki o ḍogba si mewa. Jowò tẹ 0 sii ni gbogbo awon ęka ti ko ni awon okuta ti a pin si wön.</p>
integer	pqual_importantw_roads_ms_pos	Transportation (roads, public transit)	Eto irina gbogbo gbo (opopona, Oko ero)		
integer	pqual_importantw_health_ms_pos	Health (clinics, COVID)	Ilera (awon ile-iwosan, COVID)		
integer	pqual_importantw_jobs_ms_pos	The economy (jobs, poverty, wages, unemployment)	Iṣowo (awon işe, osi, owo-işe, ainiṣe)		

integer	pqual_importantw_water_ms_post	Water supply (piped water, boreholes)	Ipese omi (omi Ọpọn, awọn ero)		
integer	pqual_importantw_edu_ms_post	Education (schools, fees)	Ekọ (awọn ile-iwe, awọn owo ile iwe)		
integer	pqual_importantw_electri_ms_post	Electricity (service, fees)	Ina monamona (iṣẹ, awọn owo ina monamona)		
integer	pqual_importantw_corrupt_ms_post	Corruption	Jegudujera		
integer	pqual_importantw_crime_ms_post	Crime and security	Ilufin ati aabo		
integer	pqual_importantw_ag_ms_post	Agriculture and farming	Ogbin ati dida oko		

integer	pqual_importantw_violenc_ms_post	Harassment of women / girls in the community	Idunkoko mo awọn obinrin / awọn ọmọbirin ni agbegbe		
integer	pqual_importantw_famdisp_ms_post	Family disputes / violence within the household	Awọn ariyanjiyan idile / iwa-ipa laarin idile		
integer	pqual_importantw_other_ms_post	Other important sector selected previously: \${important1_other_value}	Ekpa pataki miiran ti a yan télè: \${important1_other_value}		
end group	sector_women				
calculate	total_womsector				
select_one extent_deal	dev_priorities_diff_ms_post	In thinking about the local development priorities for this community, to what extent do women have different priorities from men?	Ni ironu nipa awọn pataki idagbasoke agbegbe fun agbegbe yii, iwọn wo ni awọn obinrin ni awọn pataki ti o yato si awọn ọkunrin?		
select_one important	dev_priorities_diffwomen_ms_post	In cases where men and women disagree about a local development priority, how important is it to listen to the preferences of women?	Ni awọn işeleye nibiti awọn ọkunrin ati awọn obinrin ko le fenuko nipa awon nkan ti o je pataki idagbasoke agbegbe, bawo ni o şe se pataki lati tétisi awọn oun ti ose pataki si awọn obinrin?		
select_one extent_deal	dev_priorities_persuade_ms_post	To what extent do you think you could persuade others to pay attention to a policy priority of women?	Iwọn wo ni o ro pe o le yi awọn miiran bada lati san ifojusi si pataki eto imulo ti awọn obinrin?		
end group	mod_ppp				
begin group	mod_dmfe	Module 10: Decision-making and freedom of expression	Modulu Kewa: Ipinnu-sise ati ominira ti ifinuhan		
select_one gender_decide_hh	restrict_hhgend_earnings_ms_post	In your household, who decides how earnings will be used: man vs woman?	Ni ile yin, tani o n se ipinu bi awọn awon owo apawole yoo şe di lilo: ọkunrin tabi obinrin?		
select_one gender_decide_hh	restrict_hhgend_purchase_ms_post	In your household, who decides major household purchases: man vs woman?	Ni ile yin, tani o n se ipinu lori rira ohun elo ile pataki: ọkunrin tabi obinrin?		
select_one gender_decide	restrict_gender_earnings_ms_post	In your community, who decides how earnings will be used: man vs woman?	Ni agbegbe yin, tani o n se ipinu bi awọn awon owo yoo şe di lilo: ọkunrin tabi obinrin?		

select_one gender_decide	restrict_gender_purchase_ms_post	In your community, who decides major household purchases: man vs woman?	Ni agbegbe yin, tani o n se ipinu lori rira ohun elo ile pataki: Ọkunrin tabi obinrin?		
note	gem_note	For each of the following statements, please tell me whether you disagree or agree.	Fun Ọkọkan awọn alaye wọn, jowọ sọ fun mi boyo o ko gba tabi o gba.		
select_one agreefour	gem1_ms_post	A woman's most important role is to take care of her home and cook for her family.	Ipa pataki ti obinrin ni lati tọju ile rẹ ati ẹeounjé fun ẹbi rẹ.		
select_one agreefour	gem2_ms_post	Changing diapers, giving kids a bath, and feeding the kids are the mother's responsibility.	Yiyi iledí pada, wiwe awon Omo, ati fifun awon Omo ni ounje je ojuse iya.		
select_one agreefour	gem3_ms_post	A man should share the work around the house with women, such as doing dishes, cleaning or cooking.	Ọkunrin yẹ ki o pin işe ile pẹlu awọn obinrin, gẹgẹbi abo fifo, dida ina tabi titun ile se.		
select_one agreefour	gem4_ms_post	A man should have the final word about decisions in his home.	Ọkunrin yẹ ki o ni Ọrọ ase nipa awọn ipinnu ni ile rẹ.		
select_one agreefour	gem5_ms_post	A woman should obey her husband in all things.	Obinrin gbodo gboran si oko re ninu ohun gbogbo.		
select_one agreefour	gem6_ms_post	The husband should decide to buy the major household items.	Ọkọ yẹ ki o pinnu lati ra awọn ohun elo ile pataki.		
select_one agreefour	gem7_ms_post	Girls have the same rights as boys to go to secondary school and university.	Awọn Ọmqbirin ni ẹtọ kanna bi awọn Ọmqunrin lati lọ si ile-iwe girama ati ile-eko giga.		
select_one agreefour	economet1_ms_post	Women should have the freedom to work outside of the home.	Awọn obinrin yẹ ki o ni ominira lati sịsẹ ni ita ile.		
select_one agreefour	economet2_ms_post	The government and companies should give priority to women when hiring for leadership positions.	Ijọba ati awọn ile-isẹ yẹ ki o gbe awọn obinrin siwaju nigba igbanise fun awọn ipo olori.		
end group	mod_dmfe				
begin group	mod_maa	Module 11: Men as Allies	Modulu Kokanla: Awọn Ọkunrin gege bi olufowosowopo/alabaro		
select_one appropriate	mech_appropriatew_vote_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Vote in elections?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Dibò ni awọn idibò?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_speak_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Speak her mind in political discussions?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Şo Ọkan rẹ ninu awọn ijiroro oṣelu?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_attend_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Attend community meetings?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Lọ si awọn ipade agbegbe?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_stand_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Stand for elections as a candidate?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Duro fun awọn idibò bi oludije?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_baale_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Contact her Baale about service delivery problems?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Kan si Baale rẹ nipa awọn iṣoro ifijiṣe işe?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_wac2_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Participate in women's groups?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Kopa ninu awọn ẹgbẹ obinrin?		
select_one appropriate	mech_appropriatew_polit2_ms_post	Do you think it is appropriate for your wife to: Participate in politics?	Şe o ro pe o yẹ fun iyawo rẹ lati: Kopa ninu oṣelu?		

select_one support_general	perception_wife_support_ms_post	Does your wife have your support for taking political action, like voting and speaking at community meetings?	Njé iyawo rę ni atilęyin rę fun gbigbe awọn işe işelu, bii ibo ati sisǫ ni awọn ipade agbegbe?		
note	men_allies_note	Now I will show you ten stones. I'd like you to imagine for a moment that they represent 10 MEN who live in your village/neighborhood.	Bayi Emi yoo fi awọn okuta mewa han Ọ. Mo fẹ ki o ronu fun işeju kan pe wọn je aṣoju fun awọn ỌKUNRIN mewa ti o ngbe ni abule/adugbo rę.		
integer	economet1_should_ms_post	How many of these men in your community would agree that women should have the freedom to work outside of the home?	Melo niwu awọn Ọkunrin wọnnyi ni agbegbe rę yoo gba pe awọn obinrin yẹ ki o ni ominira lati sışe ni ita ile?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nombा laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko Mọ, jowọ tę 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko lati Dahun, jowọ tę 9999 sii.
integer	economet2_should_ms_post	How many of these men in your community would agree that the government and companies should give priority to women when hiring for leadership positions?	Melo niwu awọn Ọkunrin wọnnyi ni agbegbe rę yoo gba pe ijọba ati awọn ile-isę yẹ ki o fun awọn obinrin ni pataki nigbati o ba gba awọn ipo olorí?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nombा laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko Mọ, jowọ tę 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko lati Dahun, jowọ tę 9999 sii.
integer	men_persupport_wac_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to participate in women's groups?	Melo niwu awọn Ọkunrin wọnnyi ni agbegbe rę yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati kopa niwu awọn ęgbę obinrin?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nombा laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko Mọ, jowọ tę 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko lati Dahun, jowọ tę 9999 sii.
integer	men_persupport_politics_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to participate in politics?	Bawo ni awọn Ọkunrin wọnnyi ni agbegbe rę yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati kopa niwu işelu?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nombा laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko Mọ, jowọ tę 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko lati Dahun, jowọ tę 9999 sii.
integer	men_persupport_vote_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to vote in elections?	Melo niwu awọn Ọkunrin wọnnyi ni agbegbe rę yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati dibo ni idib?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nombा laarin odo ati mewa nikan (ko si Ọrọ). Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko Mọ, jowọ tę 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri Șugbọn Ko lati Dahun, jowọ tę 9999 sii.

integer	men_persupport_speak_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to speak their mind in political discussions?	Bawo ni awọn ńkunrin wọnnyi ni agbegbe rẹ yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati sọ ohun inu wọn ni awọn ijiroro oloselu?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nömba laarin odo ati mewa nikan (ko si ɔrq). Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko Mọ, jowq tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko lati Dahun, jowq tẹ 9999 sii.
integer	men_persupport_attend_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to attend community meetings?	Bawo ni awọn ńkunrin wọnnyi ni agbegbe rẹ yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati lọ si awọn ipade agbegbe?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nömba laarin odo ati mewa nikan (ko si ɔrq). Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko Mọ, jowq tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko lati Dahun, jowq tẹ 9999 sii.
integer	men_persupport_run_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to stand for elections as candidates?	Melo ninu awọn ńkunrin wọnnyi ni agbegbe rẹ yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati duro fun awọn idibo bi awọn oludije?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nömba laarin odo ati mewa nikan (ko si ɔrq). Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko Mọ, jowq tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko lati Dahun, jowq tẹ 9999 sii.
integer	men_persupport_baale_ms_post	How many of these men in your community would encourage their wives to contact their Baale about service delivery problems?	Melo ninu awọn ńkunrin wọnnyi ni agbegbe rẹ yoo gba awọn iyawo wọn niyanju lati kan si Baale wọn nipa awọn ifijișe işe?	Note: numeric input between 0 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: titę nömba laarin odo ati mewa nikan (ko si ɔrq). Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko Mọ, jowq tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbọn Ko lati Dahun, jowq tẹ 9999 sii.
select_one appropriate	mech_appropriate_vote_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Vote in elections?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Dibo ni awọn idibo?		
select_one appropriate	mech_appropriate_speak_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Speak their mind in political discussions?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Sọ okan wọn ninu awọn ijiroro oșelu?		
select_one appropriate	mech_appropriate_attend_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Attend community meetings?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Lọ si awọn ipade agbegbe?		
select_one appropriate	mech_appropriate_stand_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Stand for elections as candidates?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Duro fun awọn idibo bi awọn oludije?		
select_one appropriate	mech_appropriate_baale_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Contact their Baale about service delivery problems?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Kan si Baale wọn nipa awọn ifijișe işe?		
select_one appropriate	mech_appropriate_wac2_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Participate in women's groups?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Kopa ninu awọn egbé obinrin?		
select_one appropriate	mech_appropriate_polit2_ms_post	Do you think it is appropriate for women to: Participate in politics?	Se o ro pe o yę fun awọn obinrin lati: Kopa ninu oșelu?		

select_one support_general	perception_women_support_ms_post	Do other women in your community have the support of their spouses for taking political action, like voting and speaking at community meetings?	Njé awọn obinrin miiran ni agbegbe rẹ ni atilẹyin ti awọn okó tabi aya wọn fun gbigbe igbese oṣelu, bii ibo ati sisqo ni awọn ipade agbegbe?		
end group	mod_maa				
begin group	mod_ms	Module 12: Men's Support (Component 2)	Modulu Kejila: Atileyin awon okunrin (Apa Keji)		
note	roletoplay_note	Now I'd like to ask you about your own personal beliefs. Please tell me if you agree or disagree with the next statements:	Bayi Emi yoo fẹ lati beere lqwó rẹ nipa awọn igbagbó ti ara ἑni. Jqwó sọ fun mi ti o ba gba tabi ko gba pélù awọn alaye atéle:		
select_one agreefour	men_roletoplay1_ms_post	It is very difficult for women to participate in politics without the support of men.	O nira pupó fun awọn obinrin lati kopa ninu oṣelu laisi atilẹyin awọn okunrin.		
select_one agreefour	men_roletoplay2_ms_post	It is very difficult for women to participate in politics if men in the community do not encourage them to participate.	Ó máá n̄ ṣòro gan-an fún àwọn obinrin láti kópa nínú oṣélú tí àwọn okunrin ládúúgbò kò bá gba wón níyànjú láti kópa.		
select_one important	men_support_vote_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities:	Jqwó sọ fun mi bi ipa ti awọn okunrin nko ṣe ṣe pataki si lati se atilẹyin fun awọn obinrin ninu ọkọkan awọn işe wonyi: Dibo ni awọn idibo?		
select_one important	men_support_speak_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities:	Jqwó sọ fun mi bi ipa ti awọn okunrin nko ṣe ṣe pataki si lati se atilẹyin fun awọn obinrin ninu ọkọkan awọn işe wonyi: Só okan wọn ninu awọn ijiroro oṣelu?		
select_one important	men_support_attend_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities:	Jqwó sọ fun mi bi ipa ti awọn okunrin nko ṣe ṣe pataki si lati se atilẹyin fun awọn obinrin ninu ọkọkan awọn işe wonyi: Lò si awọn ipade agbegbe?		
select_one important	men_support_run_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities:	Jqwó sọ fun mi bi ipa ti awọn okunrin nko ṣe ṣe pataki si lati se atilẹyin fun awọn obinrin ninu ọkọkan awọn işe wonyi: Duro fun awọn idibo bi awọn oludije?		
select_one important	men_support_baale_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities:	Jqwó sọ fun mi bi ipa ti awọn okunrin nko ṣe ṣe pataki si lati se atilẹyin fun awọn obinrin ninu ọkọkan awọn işe wonyi: Kan si Baale wọn nipa awọn işoro ifijiṣe işe?		

select_one important	men_support_wac_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities: Participate in women's groups?	Jowq so fun mi bi ipa ti awon ıkunrin nko şe şe pataki si lati se atileyin fun awon obinrin nini ıkçokkan awon işe wonyi: Kopa ninu awon ęgbę obinrin?		
select_one important	men_support_politics_ms_post	Please tell me how important of a role men have in supporting women in each of the following activities: Participate in politics?	Jowq so fun mi bi ipa ti awon ıkunrin nko şe şe pataki si lati se atileyin fun awon obinrin nini ıkçokkan awon işe wonyi: Kopa ninu oşelu?		
select_multiple support_backlash	men_backlash_nonviolent_ms_post	When would you prefer that your wife NOT attend meetings or approach a local leader?	Nigbawo ni iwq yoo fę ki iyawo rę MA lę si awon ipade tabi sunmę olorı agbegbe kan?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	men_backlash_nonviol_oth_ms_post				
end group	mod_ms				
begin group	mod_htsw	Module 13: How to Support Women (Component 3)	Modulu Ketala: Bi a se lese atilehin afun awon binrin (Apa Keta)		
note	know_women_note	For each of the following statements, please tell me whether you agree or disagree.	Fun ıkçokkan awon alaye wonyi, jowq so fun mi boyo o gba tabi ko gba.		
select_one agreefive	know_women1_ms_post	Reserving some political leadership positions for women can help build the confidence of women to participate politically.	Yiya awon ipo adari işelu die sile fun awon obinrin le şe iranlıwq igboya fun awon obinrin lati kopa ninu oşelu.		
select_one agreefive	know_women2_ms_post	For women to speak up in public about issues they care about, men in the community need to be more educated about gender inequality.	Fun awon obinrin lati şorq ni gbangba nipa awon idojuko ti wọn bikita, awon ıkunrin ni agbegbe niilo lati ni ikekę dię sii nipa aidogba tako tabo.		
select_one agreefive	know_women3_ms_post	For women to speak up in public about issues they care about, men in the community need to be educated about the importance of women's political participation.	Fun awon obinrin lati şorq ni gbangba nipa awon idojuko ti wọn bikita, awon ıkunrin ni agbegbe niilo lati kę ekę nipa pataki ikopa oloselu awon obinrin.		
select_one agreefive	know_women4_ms_post	For women to speak up in public about issues they care about, men need to make women feel more welcome to speak up.	Fun awon obinrin lati şorq ni gbangba nipa awon idojuko ti wọn bikita, awon ıkunrin niilo lati ję ki awon obinrin ni itara dię sii lati şorq.		
select_one agreefive	know_women5_ms_post	For women to speak up in public about issues they care about, men need to challenge traditional gender roles.	Fun awon obinrin lati şorq ni gbangba nipa awon oran ti wọn nifę si, awon ıkunrin niilo lati koju awon ipa ti akę tabi abo.		
select_one agreefive	know_women6_ms_post	For women to speak up in public about issues they care about, men need to provide women with mentorship and networking opportunities.	Fun awon obinrin lati şorq ni gbangba nipa awon oran ti wọn nifę si, awon ıkunrin niilo lati pese awon obinrin pęlu imoran ati awon aye Nętiwqki.		
select_multiple support_vote	know_women7_ms_post	Could you describe how you could support your wife to vote?	Şe o le şe apejuwe bi o şe le şe atileyin fun iyawo rę lati dibo?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye. Ti awon nkan lopolopq ba wa ti ko si lori atoko yii, jowq yan "Omiiran (pato)" ki o kę wọn sinu."

select_multiple men_support	men_support_activities_ms_post	Which of the following do you think men should do to support their wives to participate in activities outside the home?	Èwo nínú àwọn nñkan wònyí ni o rò pé ó yé kí àwọn ọkùnrin ñe láti ran àwòn aya wòn lóywó láti kópa nínú àwòn igbòkègbodò nítá ilé?	Read each response option aloud. Mark all that apply.	Ka aşayan idahun kóqkan soke. Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	men_support_other_value				
select_one support_freq	men_support_permission_ms_post	To what extent do you think husbands in this community: Give wives permission to attend meetings?	Bawo ni e se ro wípe awon oko ni agbegbe yi: ti ma n fun awon iyawo won ni aaye lati lo si ipade to si?		
select_one support_freq	men_support_childcare_ms_post	To what extent do you think husbands in this community: Provide childcare (takes care of the children)?	Bawo ni e se ro wípe awon oko ni agbegbe yi: ti ma nse itoju awon omo to si?		
select_one support_freq	men_support_housework_ms_post	To what extent do you think husbands in this community: Do housework?	Bawo ni e se ro wípe awon oko ni agbegbe yi: ti ma nse ise inu ile to si?		
select_one support_freq	men_support_transport_ms_post	To what extent do you think husbands in this community: Help wives with transportation to meetings?	Bawo ni e se ro wípe awon oko ni agbegbe yi: ti ma nran aya won lowo lati gbe won lo si ipade to si?		
select_one support_freq	men_support_arrangeother_ms_post	To what extent do you think husbands in this community: Arrange others to help their wives with childcare or housework?	Bawo ni e se ro wípe awon oko ni agbegbe yi: ti ma nsise eto lati je ki awon elomiran ran iyawo won lowo nipa sise itoju awon omo tabi sise ise inu ile to si?		
select_one support_freq	men_support_other_ms_post	Previously, you mentioned that men should: \${men_support_other_value}. To what extent do husbands in this community do this?	Ni isaaju, e menuba pe awon okunrin ni lati (men_support_other_value). Kinni iwón bi awon oko ni agbegbe yi se n se eleyi?		
end group	mod_htsw				
begin group	mod_lg	Module 14: Livelihood and goals	Modulu Kerinla: Igbesi aye ati awon ibi-afède		
select_one ifpri_own_business	ifpri_own_business_ms_post	Does your household own and operate a business?	Se idile yin ni, ti o sì n se amoju to okowo kan kan?		
integer	ifpri_hours_ag_ms_post	How many hours in the last 7 days did you spend on household agricultural activities (including livestock and fishing-related activities), whether for sale or for household consumption?	Bi wakati melo ni awon ojo meje sehin ni o lo lori awon işe-ogbin ile (pelu ेran-çsin ati awon işe ipaja), boyaa fun titaa tabi fun ilio ile?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: İşagbewôle nömba nikan (ko si ɔrɔ). Ti oludahun ba ti mi ri şugbón Ko Mq, jowq tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri şugbón Ko lati Dahun, jowq tè 9999 sii.
integer	ifpri_hours_nonag_ms_post	How many hours in the last 7 days did you run or help do any kind of non-agricultural household business, big or small, for yourself or the household?	Bi wakati melo ni awon ojo meje sehin ni e işe tabi şe iranlıwó lati şe eyikeyi iru işowó ile ti kii şe işe-ogbin, hla tabi kekere, fun araré tabi idile?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: İşagbewôle nömba nikan (ko si ɔrɔ). Ti oludahun ba ti mi ri şugbón Ko Mq, jowq tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri şugbón Ko lati Dahun, jowq tè 9999 sii.

integer	ifpri_hours_wage_ms_post	How many hours in the last 7 days did you do any hired work for a wage, salary, commission, or any payment in kind?	Bi wakati melo ninu ojo meje səhin ni e șe ise owo osu, owo ojoojumo tabi sisanwo eyikeyi ti o jomo ise?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Işagbewôle nömba nikan (ko si ɔrɔ). Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko Mɔ, jowq tə 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko lati Dahun, jowq tə 9999 sii.
integer	ifpri_hours_hhwork_ms_post	How many hours in the last 7 days did you spend doing unpaid household work, such as cooking, cleaning, fetching water, and caring for others?	Bi wakati melo ninu ojo meje səhin ni e lo lati șe awon işe ile ti a ko sanwo fun, fun bi apeere ise ina dida, itun ile se, omi pipon ati aboјuto awon miiran?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Işagbewôle nömba nikan (ko si ɔrɔ). Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko Mɔ, jowq tə 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko lati Dahun, jowq tə 9999 sii.
integer	ifpri_hours_hh_self_ms_post	How many hours in the last 7 days did you spend doing activities caring for yourself such as socializing or activities to advance your goals like going to community meetings or self-help groups?	Bi wakati melo ni e lo ninu ojo meje səhin fun itoju ara yin, fun bi ibafe tabi lori imudagba fun ara yin. Fun apeere, bi lilo fun ipade agbegbe tabi egbe iran eni lowo?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Işagbewôle nömba nikan (ko si ɔrɔ). Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko Mɔ, jowq tə 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri șugbən Ko lati Dahun, jowq tə 9999 sii.
select_one yesno	ifpri_financial_sup_bank_ms_post	Do you have a bank account or a joint bank account with your spouse?	Se eyin funrara yin ni akopqle ile ifowopamo kan tabi pelu oko/ayra re?		
note	loc_note	Now I'm going to read a few statements out loud, and I would like you to tell me how much you agree with them. There are no right or wrong answers, I just want to know what you think.	Bayi emi yoo ka awon alaye dię soke, emi yio si fe ki o sə fun mi bi o se faramo wən to si. Ko si awon idahun ti o tə tabi ti ko to, Mo kan fə mə ero re ni.		
select_one agreefour	ifpri_loc2_ms_post	People like myself have very little chance of protecting our personal interests when they conflict with those of powerful people.	Awon eniyan bii ara mi ni aye dię lati daabobo awon anfani ti ara əni nigbati wən ba tako ti awon eniyan to lagbara.		
select_one agreefour	ifpri_loc3_ms_post	When I get what I want, it is usually because I worked hard for it.	Nigbati mo ba gba ohun ti Mo fe, o jə nitorí pe Mo șışe takuntakun fun ni.		
select_one agreefour	ifpri_loc4_ms_post	It is not always wise for me to plan too far ahead because many things turn out to be a matter of good or bad fortune.	Ko bu ogbon fun mi lati ma gbero fun akoko to jina siwaju gan nitoripe opolopo ohun le jasi rere tabi aburu.		
select_one agreefour	ifpri_se1_ms_post	I feel I do not have much to be proud of.	Mo lero pe emi ko ni ohun iwuri kankan to be ge.		
select_one agreefour	ifpri_se2_ms_post	I am able to do things as well as most people.	Mo ni anfani lati șe awon nkan bi ɔpolopq eniyan naa se ni anfani.		
select_one agreefour	ifpri_trust2_ms_post	Most people can be trusted.	Opolopo eyan se fokan tan/ gbokanle.		
select_one agreefour	ifpri_trust3_ms_post	I trust my neighbors to look after my house if I am away.	Mo gbékélé awon aladugbo mi lati təju ile mi nigba ti mi o ba si nile.		

select_one agreefour	ifpri_men_sup_womenecon_ms_post	In general, men in our community support women's economic participation and income generation activities.	Ni apapo, awọn ńkunrin ni agbegbe wa ṣe atileyin ikopa ti ṣoró-aje fun awọn obinrin ati awọn işe şise ti o n mu owo-wôle.		
select_one agreefour	ifpri_men_sup_womenpol_ms_post	In general, men in our community think women should participate in politics and public life just as much as men do.	Ni apapo, awọn ńkunrin ni agbegbe wa ṣe pe awọn obinrin yé ki o kopa ninu oşelu ati igbesi aye awujo ḡege bi awọn ńkunrin naa şe n se.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_womenecon_ms_post	I support my wife in pursuing economic opportunities and income generation activities.	Mo şe atileyin fun iyawo mi lati lepa awọn anfaani eto-ṣoró aje ati awọn işe Şise ipileşti o le mu owo-wôle.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_womenpol_ms_post	Women should participate in politics and public life just as much as men do.	Awọn obinrin yé ki o kopa ninu oşelu ati igbesi aye gbowogbo ḡege bi awọn ńkunrin şe.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_action_ms_post	There should be more trainings and community action to empower women.	O yé ki awọn ikeko dię ati igbesi agbegbe die wa si lati fi agbara fun awọn obinrin.		
select_one agreefour	ifpri_communication2_ms_post	When my wife speaks to me about her thoughts and ideas for our community, I understand what she means.	Nigbati iyawo mi ba ba mi şoró nipa awọn ero ati awọn ero rę fun agbegbe wa, ohun ti o tumo si yé mi.		
select_one agreefour	ifpri_communication3_ms_post	When my wife speaks to me about her thoughts and ideas for our community, I care about the things that are important to her.	Nigbati iyawo mi ba ba mi şoró nipa awọn ero ati awọn ero rę fun agbegbe wa, Mo bikitá nipa awọn nkan ti o şe pataki fun.		
select_one decisionmaker	ifpri_decision1_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?	Nigbati a ba şe awọn ipinnu nipa awọn abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówolówó?	İşelöpö ogbin	
select_one decisionmaker	ifpri_decision2_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?	Nigbati a ba şe awọn ipinnu nipa awọn abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówolówó?	Taking crops to the market	Mimú awon irugbin lo si oja
select_one decisionmaker	ifpri_decision3_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?	Nigbati a ba şe awọn ipinnu nipa awọn abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówolówó?	Livestock raising	Sisin ḣaran-şisin
select_one decisionmaker	ifpri_decision4_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?	Nigbati a ba şe awọn ipinnu nipa awọn abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówolówó?	Nonfarm business activity	İşe işowo ti kii şe oko
select_one decisionmaker	ifpri_decision5_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision?	Nigbati a ba şe awọn ipinnu nipa awọn abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówolówó?	My involvement in politics and public life	İlowosi mi ninu oşelu ati igbesi aye awujo eniyan

select_one decisionmaker	ifpri_decision6_ms_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? My wife's involvement in politics and public life	Nigbati a ba ſe awon ipinnu nipa awon apakan atele ti igbesi aye ile, tani n ſe ipinnu lwołowó?		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt1_ms_post	How much do you trust: National assembly	Bawo ni o ſe gbékéle: Ile igbimo asofin ijoba apapo		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt2_ms_post	How much do you trust: Your local government councilors	Bawo ni o ſe gbékéle: Awon igbimo ijoba ibile Adari ibile rę		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt3_ms_post	How much do you trust: Your traditional leader	Bawo ni o ſe gbékéle: Adari ibile rę		
select_one agreestatement	ifpri_pop_wvs1civic31d_ms_pos t	Now we'd like you to tell us your views on various issues. How would you place your views on this scale? 1 means you agree completely with the first statement (A); 10 means you agree completely with the second statement (B); and if your views fall somewhere in between, you can choose any number in between. Statement A: Government should take more responsibility to ensure that everyone is provided for. Statement B: People should take more responsibility to provide for themselves.	Ni bayi, a fę ki e sq awon iwoye yin fun wa lori զզզզզ awon nkan wonyi. Bawo ni eyin yoo ſe gbe awon iwon yin si iwon yii? 1 tumo si pe e gba patapata pęlu alaye akokó (A); 10 tumo si pe e gba patapata pęlu alaye keji (B); ati pe ti awon iwon yin ba ſubu ni ibikan laarin, e le yan nqmba eyikeyi laarin. Gbólöhün A: Ijوبا yę ki o gba ojuse dię sii lati rii daju pe o pese fun gbogbo enyan. Gbólöhün B: Awon eniyán yę ki o gba ojuse dię sii lati pese fun ara wọn.	Values 1-5 are in closer agreement with Statement A. Values 6-10 are in closer agreement with Statement B.	Idahun laarin 1-5 sunmo Gbólöhün A. Idahun laarin 6-10 sunmo Gbólöhün B.
select_one agreestatement	ifpri_pop_wvs2civic31e_ms_pos t	Now, for the next pair of statements, how would you place your views on this scale? Statement A: People are poor because of laziness and lack of will power. Statement B: People are poor because of an unfair society.	Ni bayi, fun awon alaye meji ti o tęle, bawo ni iwq yoo ſe gbe awon iwon rę si iwon yii? Gbólöhün A: Awon èniyàn jé talaka nitorí won je Ọlę ati àlaiñi agbára. Gbólöhün B: Awon eniyán jé talaka nitorí aisedede awujó.	Values 1-5 are in closer agreement with Statement A. Values 6-10 are in closer agreement with Statement B.	Idahun laarin 1-5 sunmo Gbólöhün A. Idahun laarin 6-10 sunmo Gbólöhün B.
select_one yesno	ifpri_food_sec2_ms_post	In the past 2 weeks, was there a time when, because of lack of money or other resources: You or any member of your household had to skip a meal?	Ni awon ọsẹ meji şehin, nje akoko kan wa nigbati, nitorí aini owo tabi awon orisun miiran? Iwq tabi eyikeyi ninu awon ebi rę ni lati fo ounjé kan?		
select_one effective	ifpri_conflict5_malcivil_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? Male-led civil society organizations	Báwo ni ọkókókan àwọn ti oro kan yii ti ſe ſe pátákí tó fún síṣòrò sí àwón iforígbáři ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti şíše iranlowo fun gbigbé àláfáři?	Awon ajo awujó aaraalu ti ọkunrin ndari	

select_one effective	ifpri_conflict5_femcivil_ms_pos	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? Female-led civil society organizations	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Awọn ajo awujò araalu ti obinrin ndari		
select_one effective	ifpri_conflict5_malrel_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? Male traditional and religious leaders	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Okunrin olori ibile ati okunrin olori elesin		
select_one effective	ifpri_conflict5_femrel_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? Female traditional and religious leaders	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Obinrin olori ibile ati obinrin olori elesin		
select_one effective	ifpri_conflict5_fg_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? The federal government	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Awon ijoba apapo		
select_one effective	ifpri_conflict5_state_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? The state government	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Awon Ijoba ipinle		
select_one effective	ifpri_conflict5_media_ms_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding? The media	Báwo ni òkòkan àwọn ti oro kan yii ti ṣe ṣe pàtaki tó fún sisòrò sì àwọn iforígbári ti o n waye laarin awon agbe ati daran-daran àti ṣíṣe iranlowo fun gbígbé àlàáfià? Awon oun igberoyin jade		
note	conflicts_note	Now I would like to ask you how much you agree or disagree with some statements about conflicts in your community.	Bayi Emi yoo fẹ lati beere lọwọ rẹ iye ti o gba tabi ko gba pēlu awọn alaye diẹ nipa awọn ija ni agbegbe rẹ.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_conf_ms_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel confident that I would know what to do.	Bí èdèaiyéde àgbè àti darandaran bá kan mi, ó dá mi lójú pé mà mọ ohun tí mà ṣe.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_supmen_ms_pos	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel men in my community would be allies that would help me.	Bí edeaiyéde àgbè àti darandaran kan bá kan mí, mo nímólára pé àwọn Okùnrin ní àdúgbò mi yóò jé alájọsepó tí yóò ràn mí lójú.		

select_one agreefour	ifpri_conflict6_supwomen_ms_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel women in my community would be allies that would help me.	Bí edeaiyede àgbè àti darandaran bá kan mí, mo nímólára pé àwọn obinrin ní àdúgbò mi yóò jé alájọsepò tí yóò ràn mí lówó.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_supbaale_ms_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel my baale would help me.	Bí ijedeaiyede àgbè àti darandaran bá kan mí, mo nímólára pé baale mi yóò ràn mí lówó.		
end group	mod_lg				
begin group	mod_uc	Module 15: Unintended Consequences	Modulu Meedogun: Awọn Abajade Airotele		
select_one backlash	unintend_backlash_hh_ms_post	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Other members of your household?	Nígbà mī, èdèaiyédè láàárín àwọn èéyán lè yí pa dà sí iforígbáří tó lè pani lára. Bì ti bawo ni edeaiyede yi se je isoro laarin iwo ati: Awọn ọmọ ẹgbẹ miiran ti idile rẹ?		
select_one backlash	unintend_backlash_mass_ms_post	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Other community members?	Nígbà mī, èdèaiyédè láàárín àwọn èéyán lè yí pa dà sí iforígbáří tó lè pani lára. Bì ti bawo ni edeaiyede yi se je isoro laarin iwo ati: Awọn ọmọ ẹgbẹ agbegbe miiran?		
select_one backlash	unintend_backlash_elites_ms_post	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Your community leaders?	Nígbà mī, èdèaiyédè láàárín àwọn èéyán lè yí pa dà sí iforígbáří tó lè pani lára. Elo ni isoro ni ija laarin iwó ati: Awọn oludari agbegbe rẹ?		
note	unintended_note	Now I'd like to read you five statements about how you see your life in general. How much do you agree or disagree with each one?	Ní bayi Emi yoo fẹ lati ka awọn alaye marun nipa bi o ṣe rii igbesi aye rẹ ni gbogbo ona sì. Bawo ni e se faramo tabi e ko faramo ọkọkan to si?		
select_one agreefive	unintend_satisfy_ideal_ms_post	In most ways my life is close to my ideal.	Ní ọpolopó ṣna igbesi aye mi sunmọ oun ti o wumi.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_excell_ms_post	The conditions of my life are excellent.	Ipo ti igbesi aye mi wa se dede.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_satisfy_ms_post	I am satisfied with my life.	Mo ni itẹlòrun pẹlu igbesi aye mi.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_imprtnt_ms_post	So far I have gotten the important things I want in life.	Mo ti gba awọn nkan pataki ti Mo fẹ ninu igbesi aye.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_change_ms_post	If I could live my life over, I would change almost nothing.	Ti Mo ba le tun ile aye mi gbe, Nko ni yi ohunkohun pada.		
select_one yesdefmaybe	unintend_regret_mregret_ms_post	Now I'd like to ask you about the Men's Political Participation provided by ActionAid Nigeria. This program involved one or more meetings about how men and women in the community can improve local services. Knowing what you know now, at the end of the program, are you happy that you participated in it?	Bayi Emi yoo fẹ lati beere lówó rẹ nipa ikopa Oselu Awọn Ọkunrin ti ActionAid Nigeria pese. Eto yii jẹ ipade kan tabi díe sii nipa bi awọn Ọkunrin ati awọn obinrin ti agbegbe ṣe le mu ilòṣíwaju ba awọn isẹ agbegbe. Ni mimọ ohun ti o mọ ni bayi, ni opin eto naa, ṣe inu re dun pe o kopa ninu rẹ?		
select_one yesdefmaybe	unintend_regret_mrcmmnd_ms_post	Thinking about the Men's Political Participation provided by ActionAid Nigeria program altogether, would you recommend that this training be offered to men in other communities like yours?	Ni ironu nipa ikopa Oselu Awọn Ọkunrin ti a pese nipasẹ eto ActionAid Nigeria lapapọ, ṣe o rope o se pataki be ki a se agbekale ikéko yii fun awọn Ọkunrin ni agbegbe miiran bii tiré?		

select_one yesdefmaybe	unintend_regret_wregret_ms_post	Now I'd like to ask you about the Women's Political Participation provided by ActionAid Nigeria that you're wife participated in. This program involved one or more meetings about how men and women in the community can improve local services. Knowing what you know now, at the end of the program, are you happy that she participated in it?	Bayi mo fẹ lati beere lọwo rẹ nipa ikopa Oselu Awọn Obirin ti ActionAid Nigeria pese ti iyawo rẹ kopa ninu. Eto yii jẹ ipade kan tabi diẹ sii nipa bi awọn ọkunrin ati awọn obinrin ti agbegbe ẹe le mu ilòsiwaju ba awọn isẹ agbegbe. Ni mimọ ohun ti o mọ ni bayi, ni opin eto naa, ẹe o dun mo o pe o kopa ninu rẹ?		
select_one yesdefmaybe	unintend_regret_wrcmmnd_ms_post	Thinking about the Women's Political Participation provided by ActionAid Nigeria program altogether, would you recommend that this training be offered to women in other communities like yours?	Ni ironu nipa ikopa Oselu Awọn Obinrin ti a pese nipaṣẹ eto ActionAid Nigeria lapapọ, ẹe o rope o se pataki pe ki a se agbekale ikẹkọ yii fun awọn Obinrin ni agbegbe miiran bii tire?		
end group	mod_uc				
note	thankyou	Thank you so much for your time during this interview.	O ẹsun pupo fun akoko rẹ lakoko iforowaniļenuwu yili.		
begin group	io	Interviewer's observations	Awọn akiyesi olubewo		
select_one privacy	privacy_ms_post	Were there any other people immediately present who might be listening during the interview?	Njẹ awọn eniyan miiran wa ni tosi yin ti o le ma tẹti la koko iforowaniļenuwu naa?		
select_one interview_language	interview_language_ms_post	In what language was the interview conducted?	Ede wo ni wọn fi ẹe iforowaniļenuwu naa?		
calculate_here	interview_language_other_ms_post				
select_one yesnospecify	interview_location_ms_post	Was the interview performed in the interviewee's dwelling?	Njẹ iforowaniļenuwu naa waye ni ibugbe ẹenití a fɔrɔwaleļenuwu bi?	If no, specify where.	Ti ko ba si, pato ibi ti.
calculate_here	interview_location_other_ms_post				
select_one housing_floor	housing_floor_ms_post	Observe main material of the floor of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi koko ohun elo ti ilẹ ti ibugbe, ki o si yan aşayan ti o yẹ.		
select_one housing_roof	housing_roof_ms_post	Observe main material of the roof of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi koko ohun elo ti orule ti ibugbe, ki o si yan aşayan ti o yẹ.		
select_one housing_walls	housing_walls_ms_post	Observe main material of the walls of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi ohun elo akokọ ti awọn odi ti ibugbe ati yan aşayan ti o yẹ.		
geopoint	gps_ms_post	Location	Ibi iforo wani lenu wo		
end group	io				
end group	conset_group				
end group	pg				

list_name	value	label	label:yoruba
searchoption	contains	Contains	Ninu
searchoption	matches	Matches	Dogba
searchoption	startswith	Starts with	Bere pelu
searchoption	endswith	Ends with	Paari pelu
enumerator_name	enumerator_code	enumerator_name	enumerator_name
enumerator_name	97	If new and not listed, enter your name and code here:	Ti o ba je tuntun ati ti ko ba şı ni akojo, tẹ orukọ ati koodu rẹ sii nibi:
enumerator_gender	enumerator_code	enumerator_gender	enumerator_gender
state	cc_state	state	state
lga	cc_lga	lga	lga
ward_community	cc_community	ward_community	ward_community
name_unreachable	sbj_id	name_husband_wife	name_husband_wife
name	sbj_id	name_husband_wife	name_husband_wife
name	97	If respondent's name is missing from the list above, please enter only his name here:	Ti orukọ oludahun ba sonu ninu atokọ loke, jowọ tẹ orukọ rẹ nikan si nibi:
name_resp	sbj_id	name_husband	name_husband
wife_name	sbj_id	name_participant	name_participant
corrections	0	None	Ko si
corrections	1	Need to correct spelling of respondent's name	Nilō lati şe atunşe ti orukọ oludahun
corrections	2	Need to correct spelling of respondent's wife's name	Nilō lati şe atunşe ti orukọ iyawo oludahun
corrections	3	Need to enter a second wife of the respondent who also participated	Nilō lati tẹ iyawo keji ti oludahun ti o tun kopa
contact_attempts	1	Called the respondent, and phone number was incorrect	A pe oludahun, ati pe nömba foonu ko tọ
contact_attempts	2	Called the respondent, and the respondent never answered the phone	A pe oludahun, ati pe oludahun ko gbe foonu re
contact_attempts	3	Contacted the baale but the baale could not be reached	Kan si baale şugbọn a ko le ri baale naa
contact_attempts	4	Contacted the baale and the baale could not help	Kan si baale ati pe baale ko le şe iranlöwọ
contact_attempts	5	Contacted other participants in the community to help but they could not help	Kan si awon olukopa miiran ni agbegbe lati şe iranlöwọ şugbọn wọn ko le şe iranlöwọ
contact_attempts	97	Other (please describe):	Omiiran (Jowo se apejuwe)
yesnoonly	1	Yes	Bẹení
yesnoonly	0	No	Beeko
yesno	1	Yes	Bẹení
yesno	0	No	Beeko
yesno	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesno	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesnoussure	2	Yes	Bẹení
yesnoussure	1	Unsure	Ko damilaju
yesnoussure	0	No	Beeko
yesmaybeno	2	Yes	Bẹení
yesmaybeno	1	Maybe	Boya

yesmaybeno	0	No	Beeko
yesmaybeno	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesmaybeno	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesdefmaybe	2	Yes, definitely	Bēeni, pato
yesdefmaybe	1	Yes, maybe	Bēeni, boyo
yesdefmaybe	0	No	Beeko
yesdefmaybe	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesdefmaybe	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreefive	1	Strongly agree	Faramo daada
agreefive	2	Somewhat agree	Faramo die
agreefive	3	Neither agree nor disagree	Agbedemeji
agreefive	4	Somewhat disagree	Mi o fara mo
agreefive	5	Strongly disagree	Mi o fara mo rara
agreefive	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreefive	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreefour	1	Strongly agree	Faramo daada
agreefour	2	Somewhat agree	Faramo die
agreefour	3	Somewhat disagree	Mi o fara mo
agreefour	4	Strongly disagree	Mi o fara mo rara
agreefour	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreefour	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
literacy	1	Cannot read at all	Ko le ka iwe rara
literacy	2	Able to read only part of the sentence	O le ka apa kan ninu gbolohun nikan
literacy	3	Able to read whole sentence	O le ka gbogbo gbolohun
literacy	4	No card with required language	Kosi kaadi ti o ni ede ti o to
literacy	5	Blind/visually impaired	Afoju/ti ko riran bi o ti to
literacy	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
literacy	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
religion	1	Christian (no denomination specified)	Onigbagbo (Ko so pato eya)
religion	2	Anglican	Ijo Anglican
religion	3	Methodist	Ijo Methodist
religion	4	Lutheran	Ijo Lutheran
religion	5	Presbyterian	Ijo Presbyterian
religion	6	Baptist	Ijo Baptist
religion	7	Pentecostal (Born Again or Saved)	Ijo Pentecostal (Atunbo or igbala)
religion	8	Evangelical	Ijo Evangelical
religion	9	Catholic	Ijo Catholic
religion	10	Muslim (no other specification given)	Musulumi (Ko si eya kan)
religion	11	Muslim (Sunni)	Musulumi (Sunni)
religion	12	Muslim (Sunni - Ismaeli)	Musulumi (Sunni-Ismaeli)
religion	13	Muslim (Sunni - Mouridiya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Mouridiya Brotherhood)
religion	14	Muslim (Sunni - Tijaniya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Tijaniya Brotherhood)
religion	15	Muslim (Sunni - Qadiriya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Qadiriya Brotherhood)
religion	16	Muslim (Shia)	Musulumi (Shia)
religion	17	Traditional	Ibile
religion	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
religion	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
religion	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
religiosity	1	Not religious	Ki nse elesin rara

religiosity	2	Somewhat religious	Elesin die
religiosity	3	Religious	Elesin
religiosity	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
religiosity	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
ethnicity	1	Yoruba	Yoruba
ethnicity	2	Hausa	Hausa
ethnicity	3	Igbo	Igbo
ethnicity	4	Efik	Efik
ethnicity	5	Ebira	Ebira
ethnicity	6	Fulani	Fulani
ethnicity	7	Isoko	Isoko
ethnicity	8	Ibibio	Ibibio
ethnicity	9	Kanuri	Kanuri
ethnicity	10	Tiv	Tiv
ethnicity	11	Nupe	Nupe
ethnicity	12	Ijaw	Ijaw
ethnicity	13	Edo	Edo
ethnicity	14	Igala	Igala
ethnicity	15	Urhobo	Urhobo
ethnicity	16	Idoma	Idoma
ethnicity	17	Itsekiri	Itsekiri
ethnicity	18	Ikwere	Ikwere
ethnicity	19	Awori	Awori
ethnicity	20	Tapa	Tapa
ethnicity	21	Kalabari	Kalabari
ethnicity	22	Birom	Birom
ethnicity	23	Shuwa-Arab	Shuwa-Arab
ethnicity	24	Jukun	Jukun
ethnicity	25	Gwari	Gwari
ethnicity	26	Nigerian only, or "doesn't think of self in those terms"	Naijiria nikan, tabi "ko ronu ti ara ẹni ni awọn ipele"
ethnicity	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
ethnicity	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
ethnicity	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
primary	1	Farming	Oko dida
primary	2	Herding	Daran daran
primary	3	Casual / day labor	Ise/ise oojo
primary	4	Processing marketing, and trading agricultural products	Isaayan, titaja, ati sisowo ohun ogbin
primary	5	Working for yourself / off-farm business	Sise fun ara-eni / Sise owo ti ko jo mo ohun ogbin
primary	6	Salaried job	Ise osu
primary	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
primary	8	You do not work	O ko sise kankan
primary	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
primary	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
secondary	1	Farming	Oko dida
secondary	2	Herding	Daran daran
secondary	3	Casual / day labor	Ise/ise oojo
secondary	4	Processing, marketing, and trading agricultural products	Sisetu, titaja, ati sisowo ohun ogbin
secondary	5	Working for yourself / off-farm business	Sise fun ara-eni / Sise owo ti ko jo mo ohun ogbin
secondary	6	Salaried job	Ise osu

secondary	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
secondary	8	No other work	O ko sise kankan
secondary	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
secondary	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
occupation_info	1	A student	Omo ile iwe
occupation_info	2	A homemaker (taking care of family at home)	Onise ile
occupation_info	3	Retired	Ti fèyìnti
occupation_info	4	Searching for work	O nwa ise
occupation_info	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
occupation_info	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
occupation_info	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
income_range	1	0-5,000 Naira	0-5,000 Naira
income_range	2	5,001-10,000 Naira	5,001-10,000 Naira
income_range	3	10,001-20,000 Naira	10,001-20,000 Naira
income_range	4	20,001-30,000 Naira	20,001-30,000 Naira
income_range	5	30,001-40,000 Naira	30,001-40,000 Naira
income_range	6	40,001-50,000 Naira	40,001-50,000 Naira
income_range	7	50,001-60,000 Naira	50,001-60,000 Naira
income_range	8	60,001-70,000 Naira	60,001-70,000 Naira
income_range	9	70,001-80,000 Naira	70,001-80,000 Naira
income_range	10	80,000-100,000 Naira	80,000-100,000 Naira
income_range	11	100,000-120,000 Naira	100,000-120,000 Naira
income_range	12	120,000-150,000 Naira	120,000-150,000 Naira
income_range	13	150,001-180,000 Naira	150,001-180,000 Naira
income_range	14	180,000-210,000 Naira	180,000-210,000 Naira
income_range	15	210,001-240,000 Naira	210,001-240,000 Naira
income_range	16	240,001-270,000 Naira	240,001-270,000 Naira
income_range	17	270,001-300,000 Naira	270,001-300,000 Naira
income_range	18	300,001-400,000 Naira	300,001-400,000 Naira
income_range	19	400,001-500,000 Naira	400,001-500,000 Naira
income_range	20	> 500,000 Naira	> 500,000 Naira
income_range	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
income_range	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
education	0	No formal schooling	Ko lo si ile eko rara
education	1	Informal schooling only (including Koranic schooling)	Ile eko gbefe nikani (Pelu ile eko kurani)
education	2	Some primary schooling	Ile-eko alakobere die
education	3	Primary school completed	Pari ile iwe alakobere
education	4	Intermediate school or some secondary school/high school	Ile iwe agbedemeji tabi ile iwe girama die
education	5	Secondary school/high school completed	Ile iwe girama/Pari ile iwe giga
education	6	Post-secondary qualifications, other than university	Awon afijeri ile iwe giga, yato si ile eko giga
education	7	Some university	Die ninu ile iwe giga
education	8	University completed	Pari ile iwe giga
education	9	Post-graduate	Ile iwe giga julo
education	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
education	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_migration	1	I hope to stay in this village	Mo nireti lati gbeni abule yii
asp_migration	2	I hope to migrate to another rural area	Mo nireti lati tedo si abule miran
asp_migration	3	I hope to migrate to an urban area in Nigeria	Mo nireti lati tedo si igbora miran ni orile ede yi
asp_migration	4	I hope to migrate to another country	Mo nireti lati tedo si orile ede miran

asp_migration	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_migration	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_migration	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation	1	I do not expect her occupation to change in the future	Emi ko nireti pe işe re yoo yipada ni ojọ iwaju
asp_occupation	2	I want her to get more education / training in the future	Mo fẹ ki o gba eto-ekọ diẹ sii / ikẹkọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	3	I want her to be a housewife / homemaker in the future	Mo fẹ ki o jẹ iyawo ile / onile ni ojo iwaju
asp_occupation	4	I want her to work in farming in the future	Mo fe ki o sise oko ni ojo iwaju
asp_occupation	5	I want her to work in herding or raising livestock in the future	Mo fẹ ki o şışe ni agbo ἑran tabi titọ ἑran ni ojo iwaju
asp_occupation	6	I want her to do casual labor in the future	Mo fẹ ki o şe laala laala ni ojo iwaju
asp_occupation	7	I want her to work in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo fẹ ki o şışe ni işelopọ, titaja, ati işowo awọn oja ogbin ni ojọ iwaju
asp_occupation	8	I want her to start an off-farm business in the future	Mo fẹ ki o bẹre işowo ni ita-oko ni ojo iwaju
asp_occupation	9	I want her to be a nurse / doctor in the future	Mo fẹ ki o jẹ noqsi / dokita ni ojọ iwaju
asp_occupation	10	I want her to be a teacher or social worker in the future	Mo fẹ ki o jẹ olukọ tabi oşışe awujọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	11	I want her to be a political leader in the future	Mo fẹ ki o jẹ oludari oloselu ni ojọ iwaju
asp_occupation	12	I want her to work in a different salaried job in the future	Mo fẹ ki o şışe ni işe ti o yatọ si owo osu ni ojo iwaju
asp_occupation	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation_daughter	1	I hope my daughter is a housewife / homemaker in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi jẹ iyawo ile / onile ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	2	I hope my daughter works in farming in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi şışe ni ogbin ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	3	I hope my daughter works in herding or raising livestock in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi n şışe ni agbo ἑran tabi titọ ἑran ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	4	I hope my daughter works in casual labor in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi şışe ni işe laalaalẹ ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	5	I hope my daughter works in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi n şışe ni sisę, titaja, ati işowo awọn oja ogbin ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	6	I hope my daughter starts an off-farm business in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi bẹre işowo ti ko jomo agbe ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	7	I hope my daughter is a nurse / doctor in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi jẹ noqsi / dokita ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	8	I hope my daughter is a teacher or social worker in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi jẹ olukọ tabi oşışe awujọ ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	9	I hope my daughter is a political leader in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi jẹ oludari oloselu ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	10	I hope my daughter works in a different salaried job in the future	Mo nireti pe ọmọbinrin mi şışe ni işe ti o san owo-osu ti o yatọ ni ojọ iwaju
asp_occupation_daughter	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation_daughter	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation_daughter	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation_son	1	I hope my son is a homemaker in the future	Mo nireti pe ọmọ mi jẹ onile ni ojọ iwaju
asp_occupation_son	2	I hope my son works in farming in the future	Mo nireti pe ọmọ mi şışe ni ogbin ni ojọ iwaju
asp_occupation_son	3	I hope my son works in herding or raising livestock in the future	Mo nireti pe ọmọ mi şışe ni agbo ἑran tabi titọ ἑran ni ojọ iwaju
asp_occupation_son	4	I hope my son works in casual labor in the future	Mo nireti pe ọmọ mi şışe ni işe laalaalẹ ni ojọ iwaju

asp_occupation_son	5	I hope my son works in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo nireti pe ọmọ mi ʂiʂe ni sisé, titaja, ati iṣowo awọn ọja ogbin ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	6	I hope my son starts an off-farm business in the future	Mo nireti pe ọmọ mi béré iṣowo ti o jomo agbe ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	7	I hope my son is a nurse / doctor in the future	Mo nireti pe ọmọ mi jẹ nōqsi / dokita ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	8	I hope my son is a teacher or social worker in the future	Mo nireti pe ọmọ mi jẹ olukọ tabi oṣiṣe awujọ ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	9	I hope my son is a political leader in the future	Mo nireti pe ọmọ mi jẹ oludari oloselu ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	10	I hope my son works in a different salaried job in the future	Mo nireti pe ọmọ mi ʂiʂe ni iṣe ti o san owo-osu ti o yatọ ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation_son	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation_son	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_learn	1	From the radio	Lati ero-agbohun lori afefe
grants_learn	2	From a banner/poster	Lati asia / panini
grants_learn	3	From the Baale	Lati odo baale
grants_learn	4	From a friend/family member	Lati odo ore/melebi
grants_learn	5	From an ActionAid Facilitator	Lati odo olukoni ActionAid
grants_learn	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
grants_learn	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_learn	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_useful	1	Very useful	Wulo pupo
grants_useful	2	Somewhat useful	Wulo niwon ba
grants_useful	3	A little bit useful	Wulo die
grants_useful	4	Not useful	Ko wulo
grants_useful	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_useful	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_fair	1	Yes, will definitely be fair	Beṣeni, dajudaju yio je ododo
grants_fair	2	Yes, will probably be fair	Beṣeni, dajudaju yio je ododo
grants_fair	3	No, might not be fair	Beeko, o le ma je ododo
grants_fair	4	No, definitely won't be fair	Beeko, dajudaju ki o je ododo
grants_fair	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_fair	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_favorwomen	1	Will favor men	Se anfani ni okunrin
grants_favorwomen	2	Will favor women	Se anfani fun obinrin
grants_favorwomen	3	Men and women will have equal chances	O ma se anfani fun okunrin ati obinrin dogba
grants_favorwomen	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_favorwomen	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_participate	2	Yes - lead applicant	Beṣeni - oluwebe asiswaju
grants_participate	1	Yes - another applicant	Beṣeni - olubewe miran
grants_participate	0	No - did not participate	Beeko - mi o ko pa
grants_participate	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_participate	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_abstention	1	I didn't know about it in time	Emi ko mọ nipa rẹ ni akoko
grants_abstention	2	Too busy/too much work	O nšíṣe pupo / iṣe pupo
grants_abstention	3	The amount of money was too small	Awọn iye ti owo wà ju kekere
grants_abstention	4	I didn't think I could win	Emi ko ro pe mo ti le win
grants_abstention	5	I didn't know how to participate	Emi ko mọ bi mo ʂe le kopa

grants_abstention	6	No one wanted me on their proposal	Ko si ẹniti o fẹ mi lori imoran wọn
grants_abstention	7	The Baale would not give me an application	Baale ko ni fun mi ni elo
grants_abstention	97	Other (Specify)	Omiiran (so pato)
grants_abstention	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_abstention	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_abstention_wife	1	She didn't know about it in time	O ko mọ nipa rẹ ni akoko
grants_abstention_wife	2	Too busy/too much work	O nšiše pupo / işe pupo
grants_abstention_wife	3	The amount of money was too small	Awọn iye ti owo wà ju kekere
grants_abstention_wife	4	She didn't think she could win	Ko ro pe oun le bori
grants_abstention_wife	5	She didn't know how to participate	O ko mọ bi o şe le şe alabapin
grants_abstention_wife	6	No one wanted her on their proposal	Ko si ọkan fe rẹ lori wọn imoran
grants_abstention_wife	7	The Baale would not give her an application	Baale ko ni fun un ni ohun elo
grants_abstention_wife	8	I didn't want her to participate	Emi ko fẹ rẹ lati kopa
grants_abstention_wife	97	Other (Specify)	Omiiran (so pato)
grants_abstention_wife	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_abstention_wife	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
receptive_grants	2	Yes, encouraged to apply as a lead applicant	Beşeni, iwuri lati lo bi olubewé asiwaju
receptive_grants	1	Yes, encouraged to apply as another applicant	Beşeni, iwuri lati lo bi olubewé miran
receptive_grants	0	No	Beeko
receptive_grants	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
receptive_grants	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
howmany	4	All	Gbogbo e
howmany	3	Most	Pupo julو
howmany	2	About half	Bi idaji
howmany	1	A few	Die
howmany	0	None	Ko si
howmany	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
howmany	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
verynotatall	3	Very	Pupo
verynotatall	2	Somewhat	Ni wonba
verynotatall	1	A little bit	Die die
verynotatall	0	Not at all	Rara
verynotatall	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
verynotatall	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
resp_help	0	No, did not try	Beeko, mi o gbiyanju
resp_help	1	Yes, tried but could not help	Beşeni, mo tira sugbon mi o se iranwo
resp_help	2	Yes, tried and did help	Beşeni, mo gbiyanju mo sise iranlowo
resp_help	3	I did not contact anyone	Mi o kan si eniken
resp_help	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
resp_help	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
contact_freq	3	Many times	Ni opolopo igba
contact_freq	2	Several times	Opolopo igba
contact_freq	1	A few times	Awon igba die
contact_freq	0	Never	Rara
contact_freq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
contact_freq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
policy_issue	1	Transportation (roads, public transit)	Eto irina gbogbo gbo (opopona, Oko ero)

policy_issue	2	Health (clinics, COVID)	Ilera (awọn ile-iwosan, COVID)
policy_issue	3	The economy (jobs, poverty, wages, unemployment)	Iṣowo (awọn işe, osi, owo-işe, ainişe)
policy_issue	4	Water supply (piped water, boreholes)	Ipese omi (omi opon, awọn ero)
policy_issue	5	Education (schools, fees)	Ekọ (awọn ile-iwe, awọn owo ile iwe)
policy_issue	6	Electricity (service, fees)	Ina monamona (işe, awọn owo ina monamona)
policy_issue	7	Corruption	Jegudujera
policy_issue	8	Crime and security	Ilufin ati aabo
policy_issue	9	Agriculture and farming	Ogbin ati dida oko
policy_issue	10	Harassment of women / girls in the community	Idunkoko ti awọn obinrin / awọn ọmọbirin ni agbegbe
policy_issue	11	Family disputes / violence within the household	Awọn ariyanjiyan idile / iwa-ipa laarin idile
policy_issue	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
policy_issue	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
policy_issue	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
contact_info	0	No	Beeko
contact_info	1	Reported (said yes but couldn't show)	Royin (bẹení ṣugbọn ko le şafihan)
contact_info	2	Confirmed (said yes and could show)	Sẹ ijerisi (bẹení o le fihan)
contact_info	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
contact_info	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
receptiveness_input	0	No	Beeko
receptiveness_input	1	Yes, my wife	Bẹení, aya mi
receptiveness_input	2	Yes, other women I know	Bẹení, obinrin miran ti mo mo
receptiveness_input	3	Yes, my wife and other women I know	Bẹení, aya mi ati awon obinrin miran ti mo mo
receptiveness_input	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
receptiveness_input	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
confident	1	Very confident	Ni igboya pupo
confident	2	Confident	Ni igboya
confident	3	Somewhat confident	Ni igboya die
confident	4	Not very confident	Ko ni igboya pupo
confident	5	Not at all confident	Ko ni igboya rara
confident	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
confident	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
important	1	Very important	Ose pataki pupo
important	2	Important	Ose pataki
important	3	Somewhat important	Ose pataki die
important	4	Not very important	Ko se pataki pupo
important	5	Not at all important	Ko se pataki rara
important	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
important	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
common	1	A great deal in common	Nla ni iwopo gan
common	2	Much in common	Pupo ni iwopo
common	3	Some in common	Wonba ni iwopo
common	4	Not much in common	Ko wopo pupo
common	5	Nothing in common	Ko wopo rara
common	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
common	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreeab	1	Agree with A	Faramo A

agreeab	2	Agree with B	Faramo B
agreeab	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreeab	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
extent_deal	5	A great deal	O se koko
extent_deal	4	A lot	Pupo
extent_deal	3	Somewhat	Niwonba
extent_deal	2	A little	Kekere die
extent_deal	1	Not at all	Rara
extent_deal	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
extent_deal	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
discrim_toofar	1	Has not gone far enough	Ko ti lo jina to
discrim_toofar	2	Has been about right	Ti jẹ nipa ẹtọ
discrim_toofar	3	Has gone too far	Ti lọ jina ju
discrim_toofar	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
discrim_toofar	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
truefive	1	Always true	Otito nigbogbo igba
truefive	2	Mostly true	Otito julو
truefive	3	Sometimes true	Otito nigba miran
truefive	4	Rarely true	Otito sowon
truefive	5	Never true	Ko se otito
truefive	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
truefive	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
appropriate	1	Very appropriate	Oye pupo
appropriate	2	Appropriate	Oye
appropriate	3	Somewhat appropriate	Oye niwonba
appropriate	4	Not very appropriate	Ko ye pupo
appropriate	5	Not at all appropriate	Ko ye rara
appropriate	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
appropriate	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
baale_name	2	Yes, gives correct name	Bẹení, n fun ni orukọ ti o tọ
baale_name	1	Yes, claims to know but cannot remember the name	Bẹení, nperare lati mọ ʂugbọn ko le ranti orukọ naa
baale_name	0	No	Beeko
baale_name	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
baale_name	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
who_responsible	1	Baale	Baale
who_responsible	2	Local government council chairman	Alaga ijoba ibile
who_responsible	3	Ward councilor	Ward kanselo
who_responsible	4	Another government functionary (e.g., line ministry official)	Asoju ijoba miran (fun apearé, oşışe ile-işé laini))
who_responsible	5	President	Aare
who_responsible	6	State governor	Alaga ipinle
who_responsible	7	Husband	Oko
who_responsible	8	Another community member	Awon ara ilu
who_responsible	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
who_responsible	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
who_responsible	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
information_news	1	Everyday	Ojoojumo

information_news	2	Several times a week	Opolopo igba ni ose
information_news	3	Once or twice a week	Lekan tabi lemeji ni ose
information_news	4	Not even once a week	Kí í ṣe ἥeṣan lóṣé pàápàá
information_news	5	Practically never	Mi o se láéláé lai lai
information_news	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
information_news	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
information_sources	1	Relatives, friends, neighbors	Awọn ibatan, awọn ọrẹ, awon aladugbo
information_sources	2	Community bulletin board	Itejade agbegbe
information_sources	3	Local market	Oja
information_sources	4	Community or local newspaper	Agbegbe or iwe iroyin agbegbe
information_sources	5	National newspaper	Iroyin orile ede
information_sources	6	Radio	Ero asoro magbesi
information_sources	7	Television	Ero amohunmaworan
information_sources	8	Social groups or associations	Awujo awon egbe
information_sources	9	Business or work associates	Owo tabi awon alabasewopo
information_sources	10	Political associates	Elegbe oselu
information_sources	11	Community leaders	Olori agbegbe
information_sources	12	Government agents	Asoju ijoba
information_sources	13	NGOs	Aladani
information_sources	14	Internet	Ero ayelujara
information_sources	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
information_sources	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
information_sources	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
discussionfreq	4	At least every day	O kore ju lojoojumọ
discussionfreq	3	A few times per week	Awọn igba diẹ ni ọṣẹ kan
discussionfreq	2	About once per week	Ni bii ἥeṣan ni ọṣẹ kan
discussionfreq	1	Once or twice	Lekan tabi lemeji
discussionfreq	0	Never	Kò si
discussionfreq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
discussionfreq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
knowledgeable	1	Very knowledgeable	Imoye kikun
knowledgeable	2	Somewhat knowledgeable	Imoye niwonba
knowledgeable	3	A little bit knowledgeable	Oye die
knowledgeable	4	Not very knowledgeable	Ko ni imoye pupo
knowledgeable	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
knowledgeable	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
backlash	1	Not a problem	Ko je iṣoro
backlash	2	A very mild problem	O je isoro die
backlash	3	A mild problem	O je isoro niwonba
backlash	4	A moderate problem	O je isoro
backlash	5	A severe problem	O je Isoro nla
backlash	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
backlash	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
gender Decide hh	1	I always decide	Mo pinnu nigbagbogbgo
gender Decide hh	2	I usually decide	Mo maa pinnu nigba pupo
gender Decide hh	3	My wife/wives and I decide equally	Iyawo mi/awon iyawo mi pinnu bakanna
gender Decide hh	4	My wife/wives usually decide	Iyawo mi/awon iyawo mi maa pinnu nigba pupo
gender Decide hh	5	My wife/wives always decide	Iyawo mi/awon iyawo mi ma pinnu nigbagbogbo
gender Decide hh	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo

gender Decide hh	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
gender Decide	1	Men always decide	Awọn (okunrin) pinnu nigbagbogbo
gender Decide	2	Men usually decide	Awọn (okunrin) maa n pinnu
gender Decide	3	Men and women decide equally	Awọn (okunrin) ati obinrin pinnu bakanna
gender Decide	4	Women usually decide	Awon obinrin maa n pinnu
gender Decide	5	Women always decide	Awon obinrin ma npinnu
gender Decide	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
gender Decide	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_freq	1	Always	Nigbagbogbo
support_freq	2	Usually	Nigba pupo
support_freq	3	Not very often	Ni igba die
support_freq	4	Never	Kò
support_freq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_freq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_general	1	Yes, a lot	Beşeni, pupo
support_general	2	Yes, a little	Beşeni, die
support_general	3	Sometimes	Nigba miran
support_general	4	No, not much	Rara, kii Şe pupo
support_general	5	No, not at all	Rara, rara
support_general	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_general	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_backlash	1	When there is housework to do	Nigbati ise ile ba wa lati se
support_backlash	2	When the children are at home	Nigbati awọn ɔmọ ba wa ni ile
support_backlash	3	When it is about a women's issue	Nigba ti o jẹ nipa ɔrq obirin
support_backlash	4	When it is about a men's issue	Nigba ti o jẹ nipa awọn (okunrin) ká oro
support_backlash	5	When it is far away from home	Nigbati o jina si ile
support_backlash	6	When I wants to spend time with my friends	Nigbati mo fẹ lati lo akoko pẹlu awọn ɔrẹ mi
support_backlash	7	When there is conflict in the village	Nigbati ija ba wa ni abule
support_backlash	8	I am indifferent: she can attend whenever she wants	Mi o bikita: o le lo nigbakugba ti o ba fe
support_backlash	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
support_backlash	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_backlash	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_vote	1	Give them a ride	Fi oko gbe won lo
support_vote	2	Accompany them to vote	Tele won lati dibo
support_vote	3	Help her with her house chores so she has time to vote	Se iranlowo fun pelu awon ise ile re ki o ni akoko lati dibo
support_vote	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
support_vote	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_vote	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
men_support	1	Give permission to attend meetings	Funni ni aşe lati lò si awọn ipade
men_support	2	Provide childcare (takes care of the children)	Pese itoju ɔmòde (toju awọn ɔmòde)
men_support	3	Do housework	Şe işe ile
men_support	4	Help with transportation to meetings	Iranlöwö pẹlu gbigbe lo si awọn ipade
men_support	5	Arrange for others to help wife with childcare or housework	Şeto fun awọn miiran lati şe iranlöwö fun iyawo pẹlu itoju ɔmòde tabi işe ile
men_support	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
men_support	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo

men_support	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
ifpri_own_business	1	Yes, my wife owns and operates one	Beñeni, iyawo mi ni o si n mojuto Ọkan
ifpri_own_business	2	Yes, I own and operate one	Beñeni, Mo ni mo si n mojuto Ọkan
ifpri_own_business	3	Yes, my wife and I own and operate one (jointly operating the same one or each operating different ones)	Beñeni, iyawo mi ati Emi ni, a a si mojuto Ọkan (ni apapo nsise Ọkan kanna tabi Ọkọkan nsise awon orişiriş)
ifpri_own_business	4	Other members of my household own and operate one	Awon Ọmọ Ẹbi miiran ni Ẹya kan
ifpri_own_business	5	No, nobody in my household owns and operates one	Rara, ko si Ẹñikan ninu ile mi ti o ni Ọkan ti o Șișe
ifpri_own_business	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
ifpri_own_business	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
decisionmaker	1	Self	Emi
decisionmaker	2	Spouse	Aya
decisionmaker	3	Self and spouse jointly	Emi ati oko lapapo
decisionmaker	4	Other household members	Awon ara ile miran
decisionmaker	5	Self and other household members	Emi ati awon ara ile mi
decisionmaker	6	Spouse and other household members	Aya ati awon ara ile mi
decisionmaker	7	Self, spouse, and other household members	Emi, oko ati pelu ara ile mi
decisionmaker	8	Individuals outside the household	Awon omiran ti ki se ara ile mi
decisionmaker	9	Not applicable	Ko bamu
decisionmaker	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
decisionmaker	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
alotnotatall	0	Not at all	Ko ja le
alotnotatall	1	A little bit	Ni die
alotnotatall	2	Somewhat	Niwonba
alotnotatall	3	A lot	Pupo
alotnotatall	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
alotnotatall	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreestatement	1	Completely agree with Statement A	Mo faramo Gbólóhún A dada
agreestatement	2	2	Keji
agreestatement	3	3	Keta
agreestatement	4	4	Kerin
agreestatement	5	5	Karun
agreestatement	6	6	Kefa
agreestatement	7	7	Keje
agreestatement	8	8	Kejo
agreestatement	9	9	Kesan
agreestatement	10	Completely agree with Statement B	Mo faramo Gbólóhún B dada
agreestatement	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreestatement	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
effective	1	Extremely effective	Ose pataki gan
effective	2	Somewhat effective	Ose pataki niwonba
effective	3	Not very effective	Ko se pataki
effective	4	Not at all effective	Ko se pataki rara
effective	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
effective	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesnospecify	1	Yes	Beñeni
yesnospecify	0	No (specify):	Beeko (so pato):

privacy	1	Successfully alone	Rara, Ko si. Eminikan ni
privacy	2	With only children present	Pelu awọn ọmọde nikàn
privacy	3	With adult women present	Pelu awọn obinrin agba
privacy	4	With adult women and children present	Pelu awon agba obinrin ati omode
privacy	5	With adult men present	Pelu awon agba agba
privacy	6	With adult men and children present	Pelu awon agba okunrin ati omode
privacy	7	With adult men and women present	Pelu awon agba okunrin ati obinrin
privacy	8	With adult men and women and children present	Pelu awon agba okunrin ati obinrin ati omode
interview_language	1	Yoruba	Yoruba
interview_language	2	English	Geesi
interview_language	3	A combination of both	Apapo awon mejeeji
interview_language	97	Other (specify)	Miran (So pato)
housing_floor	1	Natural floor (earth/sand/dung)	Paka adayeba (ko si awọn ile / ireke / ọpẹ / ogbologbo / idoti)
housing_floor	2	Rudimentary floor (wood planks/ palm/ bamboo)	Paka Ise n baye (igi pelebe/ ọpẹ / oparun)
housing_floor	3	Finished floor	Awọn paka ti a pari
housing_roof	1	Natural roofing (thatch/ palm leaf/ sod)	Orule adayeba (ewe igi ọpẹ / sod)
housing_roof	2	Rudimentary roofing (rustic mat/ palm/ bamboo/ wood planks/ cardboard)	Orule Ise n baye (mate rustic / ọpẹ / oparun / awọn paali igi / paali)
housing_roof	3	Finished roofing	Awọn orule ti a pari
housing_walls	1	Natural walls (no walls/ cane/ palm/ trunks/ dirt)	Odi adayeba (kosi awon iganna/Ireke/opa/Ogbologbo/idiot)
housing_walls	2	Rudimentary walls (bamboo with mud/ stone with mud/ uncovered adobe/ plywood/ cardboard/ reused wood)	Odi Ise n baye (oparun pelu pẹtẹpẹtẹ / okuta pelu ẹrẹ / adobe ti a ko bo / igi pelebe / paali / igi ti a tun lo)
housing_walls	3	Finished walls	Awọn odi ti a pari

3.2 Women's Endline Survey

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
start	starttime				
end	endtime				
today	todaydate				
deviceid	deviceid				
phonenumbers	devicephonenum				
calculate	duration				
caseid	caseid				
begin group	gi	Geographic Information	Alaye Agbegbe		
select_one enumerator_name	enumerator_code	Enumerator's name:			
calculate_here	enumerator_code_manual				
select_one state	cc_state	Please select the respondent's state.	Jowó yan ipinle iforowanilenuwo		
select_one lga	cc_lga	Please select respondent's LGA	Jowó yan ijoba Agbegbe ti Iforowanilenuwo naa		
select_one ward_community	cc_community	Please select respondent's ward / community.	Jowó yan orukó ward / agbegbe naa.	Both the ward and community names are provided below. The ward name is the most accurate as community names sometimes change. Please ensure you have selected the correct ward/community. If neither the ward or community is listed, please go back to confirm you selected the correct LGA.	Ati pese awon eso ati oruko agbegbe mejeeji ni isale. Oruko ward naa je deede julu bi awon oruko agbegbe naa se yipada nigba miran. Jowo ri daju wípe o ti yan eso/agbegbe ti o to. Ti ko ba si oruko eso tabi agbegbe ni akosile, jowo lo pada lati jerisi pe o yan ijoba ipinle ti o to.
end group	gi				
begin group	eq	Enumerator Questions			
select_one yesno	resp_contacted_ws_post	Were you able to find your assigned respondent?			
select_one name	resp_unreachable_name_ws_post	Please select the name of the respondent you were unable to find.			
calculate	name_resp				
select_multiple contact_attempts	resp_contact_attempts_ws_post	What attempts were made to find \${name_resp}?		Please note that multiple efforts should be made to contact the participant as the phone numbers could be incorrect. Mark all that apply.	
calculate_here	resp_contact_attempt_oth_ws_post				
select_one yesnouunsure	resp_contact_reason_ws_post	Is \${name_resp} no longer living in the community? In other words, is it not possible to reach the respondent because the person has moved?			
note	resp_unreachable_note				
end group	eq				
begin group	pg	Participant Group			
begin group	int	Introduction			
note	intronote	Good morning/afternoon/evening. My name is _____ from NOI Pols, a Nigerian based research and opinion organization. As part of your participation in the Action Aid Nigeria (AAN) program we are moving to surveying you today.	Eku ouworo / ṣasan / asale. Oruko mi ni _____ lati NOI Pols, ile ise to gbile si orile-edé Naijiria ti nse iwadi ti ero. Gegebi apakan ti ikopa re ninu eto Action Aid Nigeria (AAN) a o fi oro wayin lenu wo ni bayi.		
begin group	resp_name	Respondent's Name		Note to enumerator: If you cannot find respondent's name in the list, please ensure you have selected the correct ward/community. If their name is indeed missing from the list, please enter it below where indicated. You will be able to add the missing husband's name or make corrections to misspelled names in the following questions. If respondent's name is listed twice, please choose the name that corresponds to the correct husband's name.	
select_one name	sbj_id	What is your full name?	Kini oruko yin ni kikun?		Akiyesi si onisiro: Ti o ko ba le ri oruka oludahun ninu atoko naa, jowo ri daju pe o ti yan eso tabi agbegbe to to. Ti oruko won ba sonu ni tooto, lati inu atoko, jowo te sii ni ibi ti a toka si ni isale.
calculate_here	sbj_id_name_other	Please enter the husband's name of the respondent missing from the list:			
text	name_wife_manual				
select_multiple corrections	corrections	Please select which actions, if any, that are needed. Otherwise, select "None."			

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
text	name_corrected	Please enter the correct spelling of the respondent's name:		Note: Please do not change English names to Yoruba names, or Yoruba names to English names; only make changes if the spelling is indeed wrong.	Akiyesi: Jowo mase paaro awon oruko geesi si oruko Yoruba, tabi awon oruko Yoruba si oruko geesi; se awon ayipada nikan ti akoto ba je asise.
text	name_wife_corrected	Please enter the correct spelling of the respondent's husband's name:		Note: Please do not change English names to Yoruba names, or Yoruba names to English names; only make changes if the spelling is indeed wrong.	Akiyesi: Jowo mase paaro awon oruko geesi si oruko Yoruba, tabi awon oruko Yoruba si oruko geesi; se awon ayipada nikan ti akoto ba je asise.
end group	resp_name				
end group	int				
begin group	mod_dem	Module 1: Demographics	Modulu Kini: Eda Enyan		
integer	dem_age_ws_post	How old are you?	Kinni iye ojo ori yin?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba nikan (ko si ṡo). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbọn Ko Mo, jowọ tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbọn Ko lati Dahun, jowọ tẹ 9999 sii.
select_one marital_status	dem_marital_status_ws_post	What is your current marital status?	Kinni ipo igbeyawo yin lowolowo?		
calculate_here	dem_marital_status_other_ws_post				
select_one yesno	dem_marital_otherwives_ws_post	Does your (husband/partner) have other wives or does he live with other women as if married?	Se (oko/alabasepo) yin ni awon iyawo miran tabi ongbe pelu awon obirin miran bi toku taya?		
integer	dem_marital_wives_nmbn_ws_post	Including yourself, in total, how many wives or live-in partners does he have?	Pelu ara yin, lapapo, iyawo melo tabi awon alabasepo melo ni oko re ni?	Note: this question is only asked to those who said husband has more than one wife. The answer should be at least two (the respondent plus the other wives/partners). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: ibeere yii wa fun awon ti won so wípe owo won ni (awon) iyawo miran lehin awon. O kere ju, idahun ye ki o je meji (oludahun pēlu awon iyawo / alabasepo miiran). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbọn Ko Mo, jowọ tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbọn Ko lati Dahun, jowọ tẹ 9999 sii.
integer	dem_marital_wives_rank_ws_post	Are you the first, second.. wife?	Se eyin ni iyawo akoko, ikeji...?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba nikan (ko si ṡo). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbọn Ko Mo, jowọ tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbọn Ko lati Dahun, jowọ tẹ 9999 sii.
integer	dem_children_ws_post	Collecting information on the children a woman has can be helpful for ensuring she and they get medical care, education, etc. Do you have any children under age 18? If no, enter 0. If yes, how many children under age 18 do you have?	Gbigba alaye lori awon omo ti obirin ni le se iranlowo lati ri daju pe awon ati awon omo won ni itoku ilera, eko ati bebe lo. se o ni awon omo ti iye ojo ori won ko to mejidinlogun? Ti ko ba si, te odo (0). Ti o ba je beeni, awon omo melo ni iye ojo ori won ko to mejidinlogun?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba nikan (ko si ṡo). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbọn Ko Mo, jowọ tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbọn Ko lati Dahun, jowọ tẹ 9999 sii.
integer	dem_new_child_ws_post	Have you given birth to any children since you were surveyed in our baseline survey, 6 months ago? If no, enter 0. If yes, how many children (in case of multiple children)?	Nje o ti bi qmoo titun lati ibga ti ati fi oro wa yin lenu wo losu mefa seyin? Ti o ba je beeni, omo melo (bi o ba je pe o ni olopopo awon omo)?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nōmba nikan (ko si ṡo). Ti oludahun ba ti mi ri, ṣugbọn Ko Mo, jowọ tẹ 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri ṣugbọn Ko lati Dahun, jowọ tẹ 9999 sii.
select_one religion	dem_religion_ws_post	What is your religion, if any?	Kinni esin re, eyikeyi ti o ba je?		
calculate_here	dem_religion_other_ws_post				
select_one ethnicity	dem_ethnicity_ws_post	What is your ethnic community, cultural group or tribe?	Kini agbegbe eya re, egbe aşa tabi eya?	DO NOT READ OUT THE OPTIONS. CODE FROM RESPONSE.	MAA SE KA AWON AŞAYAN. CODE LATI IDAHUN.
calculate_here	dem_ethnicity_other_ws_post				
select_one yesno	dem_occupation_earn_ws_post	In the last one month, have you done anything to earn money outside of your household?	Ni osu kan seyin, se e ti se chunkohun ti o mu owo wole fun yin yato si ise idle?		
select_one primary	dem_occupation1_ws_post	What is your current primary employment?	Kinni ise "gboogil" ti e nse lowolowo?	Please read each response option aloud.	Jowo ka awon idahun naa jade.
calculate_here	dem_occupation1_other_ws_post				
select_one secondary	dem_occupation2_ws_post	What is your current secondary employment?	Kinni ise keji ti e nse lowolowo?	Please read each response option aloud.	Jowo ka awon idahun naa jade.
calculate_here	dem_occupation2_other_ws_post				

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one occupation_info	dem_occupation_info_ws_post	Please let us know which best describes you during the past month:	Jowo je ki a mo eyi ti o se apejuwe yin julu ni osu ti o koja:	Select one.	Mu okan.
calculate_here	dem_occupation_inf_other_ws_post				
select_one income_range	ifpri_hh_income_ws_post	<p>Now please tell us how much your household as a whole—including your spouse, yourself, and any other family members who may contribute to household income—earned from farm and non-farm activities like wages or profits from a business during the last month?</p> <p>Again, consider the CASH income your household earns in a MONTH from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you may receive from the government or any other organization.</p>	<p>Nisisiyi, jowo so fun wa iye ti ile re lapapo-pelu oko/ayaya re, ara re, ati awon molebi miran ti o le se alabapin si owo ti nwonu ile –lati inu ise ogbin ati ise ti kiise ise ogbin, bi owo oojo tabi awon ere lati inu isowo ni osu ti o koja?</p> <p>Leekansi, ronu nipa owo ti idle re nri ni ososu lati gbogbo awon ise ogbin ati eyi ti kiise ise ogbin, bakanna pelu eyikeyi owo ti o le gba lati odo ijoba tabi ile ise omiran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowó se afihan awón aşayan idahun si awón oludahun bi o şe n ka wón ni ariwo.
select_one income_range	ifpri_personal_income1_ws_post	<p>Previously, we asked about your household as a whole. Now, please tell us how much you PERSONALLY earned last MONTH?</p> <p>And again, consider how much CASH income you personally earned last MONTH from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you could receive from the government or any other organization.</p>	<p>Ni issaju, a beere nipa ile re lapapo. Ni bayi, jowo so fun wa iye owo ti o wole fun o ninu osu ti o koja yi?</p> <p>Ati leekansi, ro iye owo ti iwo funrara gba ni osu ti o koja lati gbogbo ise ogbin ati eyi ti kiise ise ogbin pelu owo eyikeyi ti o le gba lati odo ijoba tabi ile ise miran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowó se afihan awón aşayan idahun si awón oludahun bi o şe n ka wón ni ariwo.
select_one income_range	ifpri_personal_income2_ws_post	<p>Now, we would like to ask you about what you hope for. How much income do you hope that you PERSONALLY will be earning each month five years from now? It is ok to answer "0" if you do not want to be working in 5 years.</p> <p>And again, consider how much CASH income you would like to personally earn in a MONTH in 5 years from all agricultural and non-agricultural activities, as well as any money you could receive from the government or any other organization.</p>	<p>Ni bayi, a o nife lati beere lowo re nipa ohun ti o nireti. Elo ni iye owo ti iwo funrara re nireti lati ma ri ni ososu ni odun marun si isisin yi, o dara lati dahun "0" ti o ko ba fe sise ni odun marun si isisin yi.</p> <p>Ati leekansi, ro iye owo ti iwo funrara nireti lati ma ri ni ososu ni odun marun si isisin yi lati gbogbo ise ogbin ati awon ise omiran ti kiise ise ogbin, pelu awon owo ti o nireti lati ri gba lati odo ijoba tabi ile ise miran.</p>	<p>Please show the response options to the respondents as you read them aloud.</p>	Jowó se afihan awón aşayan idahun si awón oludahun bi o şe n ka wón ni ariwo.
integer	ifpri_asset1_ws_post	What is the total current value of your own personal savings? Please include cash or household goods that you currently own that you could sell if you needed income quickly (e.g., a sewing machine, a chicken, or jewelry).	Kinni apapo iye awon ohun afipamo ti o je tire? Jowo safukin owo tabi awon eru ile ti o ni lowolowo ti o le ta ti o ba nilo owo ni kiakia (fun apere, ero iranso, adie tabi ohun oso).	<p>Note: Savings in Nigerian Naira. Numeric input only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Awón ifowopamo ni Naira Naijiria Isagbewole nomba nikán (ko si ṣo).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, sugbon Ko Mo, jowó te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.</p>
integer	ifpri_asset2_ws_post	What total value of your own personal savings would you like to achieve five years from now? Again, think about the value of cash savings or household goods that you would personally own that you can sell if you needed income quickly (e.g., a sewing machine, a chicken, or jewelry).	Apapo iye ti awon ifowopamo ti ara re ni iwo yoo fe lati saseyori ni odun marunsi igba ta wa yi? <p>Leekansi, ronu nipa iye awon ifowopamo owo tabi awon oja ile ti iwo yoo ni tikalarare ti o le ta ti o ba nilo owo oya ni kiakia (fun apere, ero masinini, adie, tabi awon ohun oso).</p>	<p>Note: Savings in Nigerian Naira. Numeric input only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Awón ifowopamo ni Naira Naijiria Isagbewole nomba nikán (ko si ṣo).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, sugbon Ko Mo, jowó te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.</p>
integer	ifpri_socialstatus1_ws_post	High social status means that people in the community respect you, look up to you, and value your opinions. On a ten step ladder, with 1 being the lowest rung and 10 being the highest rung, what is the level of social status that you have at present?	Ipo awujo ti o ga julu tunmo si pe awon eniyani ni agbegbe n bowo fun o, wo oju re, ati se idiyele awon imoran re.	<p>Note: numeric input between 1 and 10 only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Isagbewole nomba laarin okan ati mewa nikán (ko si ṣo).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, sugbon Ko Mo, jowó te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.</p>
integer	ifpri_socialstatus2_ws_post	On a ten step ladder, with 1 being the lowest rung and 10 being the highest rung, what is the level of social status that you would like to achieve?	Lori ipele igbese mewa, ti okan (1) je ipele ti o kere julu, ti eewa (10) si je ipele ti o ga julu, kinni ipele ipo awujo ti o ni lowolowo?	<p>Note: numeric input between 1 and 10 only (no text).</p> <p>If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.</p>	<p>Akiyesi: Isagbewole nomba laarin okan ati mewa nikán (ko si ṣo).</p> <p>Ti oludahun ba ti mi ri, sugbon Ko Mo, jowó te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.</p>
select_one education	ifpri_education2_ws_post	What is the level of education that you would like to or would have liked to achieve?	Kinni ipele eto-eko ti iwo yoo fe tabi ti yoo nişé lati ni?		
begin group	asp_allocation				

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
note	asp_note	We have asked you about personal earned income, savings, social status, and education. Here is a square representing each. Now I would like you to tell me which of these four are the most important. Here are 20 stones. Please distribute all the 20 stones in the 4 squares according to their importance. No stone in a square means you do not attach any importance to that square. Many stones in a square means you attach a significant importance to it.	Ati beere lowo re nipa owo ti n wole ti ara eni, awon ifowopamo, ipo awujo, ati eko. Eyi ni onigun merin ti o nsopu okopakan. Bayi Emi yoo fe ki o so fun mi ewo niinu awon merin wonyi ni o se pataki julu. Eyi ni awon okuta ogún. Jowo pin gbogbo awon okuta ogún wonyi sorì igun merin yi gegebi won ti se pataki si. Ti e ko ba fi okuta kankan sorì igun kan, o tumo si pe igun na ko se pataki si yin. Ti e ba fi opolopo okuta sorì igun kan, o tumo si pe igun na se pataki lopolopo si yin.	Note: for each item, numeric input between 0 and 20 only (no text). If a respondent does not put any stones in a square, enter 0 for the corresponding item below. After all numbers have been entered, the total should equal 20. If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: fun ohun koakan, Isagbewole nomba laarin odo ati ogun nikan (ko si orq). Ti oludahun ko ba fi awon okuta sinu origin merin kan, te o fun ohun ti o baa mu ni isale. Lehin ti gbogbo awon nomba ti wa ni tite, o ye ki apapo re je 20. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 si. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowo te 9999 si.
integer	ifpri_asp_alloc_income_ws_post	Number of stones for "personal earned income"	lye awon okuta fun "owo ti ara eni"		
integer	ifpri_asp_alloc_assets_ws_post	Number of stones for "personal savings"	lye awon okuta fun "awon ifowopamo ti ara eni"		
integer	ifpri_asp_alloc_socstat_ws_post	Number of stones for "social status"	lye awon okuta fun "ipo lawujo"		
integer	ifpri_asp_alloc_edu_ws_post	Number of stones for "education"	lye awon okuta fun "eko"		
end group	asp_allocation				
calculate	total_asp				
note	note_total_asp	Note to enumerator: The total amount of "stones" you entered for the four items was: \${total_asp}. It should equal 20. If it does not, please go back and correct the issue.	Akiyesi fun olubeere: Apapo iye "okuta" ti o te fun awon nkan merin je: \${total_asp}. O ye ki apapo re je 20. Ti ko ba se be, jowo pada sehin ki o se atunse oru naa.		
select_one asp_migration	ifpri_asp_mig_ws_post	Do you hope to stay in this village in the future, or migrate somewhere else?	Se o nireti lati duro si abule yili ni ojo iwaju, tabi silq si ibomiran?		
calculate_here	ifpri_asp_mig_other_ws_post				
select_one asp_occupation	ifpri_asp_occup1_ws_post	Earlier, we asked you about your primary occupation. Thinking about the future, what primary occupation do you hope to have five years from now?	Ni isaaaju, a beere lowo re nipa ise akoko re. Ni ironu nipa ojo iwaju, ise akoko wo ni gbogi lo nireti lati ma se ni odun marun si isisin yi?		
calculate_here	ifpri_asp_occup1_other_ws_post				
select_one asp_occupation_daughter	ifpri_asp_occup2_ws_post	What primary occupation do you hope that your daughter would have in the future? If you do not have a daughter, please think about how you would feel if you had a daughter.	Koko ise wo lo ni reti pe omo re yóó ní lójó iwájú? Bí o kó bá ní ọmokùnín, jówó ronú nípa bó se máá rí lára rē tó o bá ní ọmokùnín kan.		
calculate_here	ifpri_asp_occup2_other_ws_post				
select_one asp_occupation_son	ifpri_asp_occup3_ws_post	What primary occupation do you hope that your son would have in the future? If you do not have a son, please think about how you would feel if you had a son.	Kókó ise wo lo ni reti pe ọmokùnín re yóó ní lójó iwájú? Bí o kó bá ní ọmokùnín kan, jówó ronú nípa bó se máá rí lára rē tó o bá ní ọmokùnín kan.		
calculate_here	ifpri_asp_occup3_other_ws_post				
end group	mod_dem				
begin group	mod_cg	Module 2: Community Grants	Modulu Keji: Ifunni Agbegbe		
select_one yesmaybeno	plevel_grants Awareness_ws_pos	Have you heard of the Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition, an opportunity to win money to carry out a project in your community?	Nje o ti gbo nipa Loftyinc Corporate Social Responsibility Project Competition, to n fun ni ni anfani lati dije gba owo lati se işe akanse ni agbegbe re?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_multiple grants_learn	plevel_grants_learn_ws_post	Where did you learn about the Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition?	Nibo ni o ti ko nipa Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Awọn ifunni?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awọn ti o waye.
calculate_here	plevel_grants_learn_oth_ws_post				
select_one grants_useful	plevel_grants_usefulness_ws_pos	How useful do you think a grant of 1,800,000 NGN would be in your community?	Bawo ni o se ro wipe ebun owo 1,800,000 NGN yoo se wulo to ni agbegbe re?		
select_one grants_fair	plevel_grants_fair_ws_post	Do you expect that the selection process will be fair?	Se o nireti pe ilana iyian yoo se deede?		
select_one grants_favorwomen	plevel_grants_favorwomen_ws_pos	Do you think that the Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition selection process will favor men, will favor women, or will both men and women have equal chances?	Se o ro pe ilana iyian Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grant Competition yoo se dede fun awon okunrin, yoo se dede fun awon obinrin, tabi awon okunrin ati obinrin yoo ni awon aye ati arifani to dogba bi?		
select_one grants_participate	plevel_grants_participat_ws_post	Did you participate in the Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Were you a lead applicant or other applicant?]	Se o kopa ninu Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Idije Awon ifunni? [TI BEENI: Se o je olubewé aşaaaju tabi olubewé miran?]		
select_multiple grants_abstention	plevel_grants_abstention_ws_pos	Why didn't you participate in the Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition?	Kilode ti o ko kopa ninu idije Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Competition?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awọn ti o waye.
calculate_here	plevel_grants_abst_oth_ws_post				
select_one receptive_grants	resp_receptive_grants_ws_post	Did the Baale encourage you to apply for the Loftiyinc Corporate Social Responsibility Project Grants Competition? [IF YES: Were you encouraged to be a lead applicant or another applicant?]	Nje Baale gba o ni iyanju lati kopa ni Idije Awon ifunni Isé-ise Ojuse Awuju Loftiyinc? [TI BEENI: Nje o gba o niyanju lati je olubewé aşaaaju tabi olubewé miran?]		
end group	mod_cg				
begin group	mod_part	Module 3: Participation	Modulu Keta: Ikopa		
select_one yesno	plevel_formal_cldattend_ws_post	In the last six months, have there been any community meetings in your area that citizens could attend, like town hall meetings or citizen consultations?	Ninu osu mefa sehin, se e ni ipade agbegbe ni adugbo yin ti awon ara ilu le dara po, bi ipade ilu tabi ipade ojude?		
select_one yesno	plevel_formal_attended_ws_post	Have you attended any of those meetings?	Se e ti kopa ninu eyikeyi niwu awon ipade wonyi?		
select_one yesno	plevel_formal_spoke_ws_post	Did you speak in any of those meetings?	Nje e tile soro ninu eyikeyi awon ipade wonyi?		
select_one yesno	plevel-mediated_formal_ws_post	Did anyone attend those meetings and speak on your behalf?	Nje eniken i lo sawon ipade yi, tio si soro loruko re?		
select_one yesno	plevel-mediated_formalw_ws_pos	Did any women attend and speak on your behalf?	Nje obinrin kankan lo sawon ipade yi, tio si soro loruko re?		
select_one yesno	plevel-mediated_formalm_ws_pos	Did any men attend and speak on your behalf?	Nje okunrin kankan lo sawon ipade yi, tio si soro loruko re?		
note	pqual_clarity_note	Now I'd like to ask you some questions about the MOST RECENT time that you participated in one of those town hall meetings or citizen consultations.	Bayi, emi yoo fe lati beere nipa awon igba to sunmo isinyl julo ti o kopa ninu awon apejo gbongan ilu tabi awon ijumosoro ara ilu wonyi.		
select_one howmany	pqual_clarity_womenprob_ws_pos	How many of the women at the meeting clearly communicated what their problems were?	Awon obinrin melo to wa ni ipade na lo so awon isoro tabi ipenja won ni kedere?		
select_one howmany	pqual_clarity_womensoln_ws_pos	How many of the women at the meeting clearly communicated what they wanted the government to do to help them?	Awon obinrin melo ni ipade naa lo sọ chun ti won fe ki ijoba se lati ran won lowo ni kedere?		
select_one howmany	pqual_relevance_askpower_ws_pos	How many of the women who commented asked the government to do something that was actually in their power to do?	Melo ninu awon obinrin to soro lo beere lowo ijoba lati se ohun kan ti o wa ni ikapa won lati se?		
select_one yesno	pqual_clarity_sbjcomment_ws_pos	Did you make a comment at the meeting?	Nje o tile soro ni ipade naa?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one verynotatall	pqual_clarity_sbjprob_ws_post	How clearly do you think you communicated what your problem was?	Bawo lo se ro wipe o so awon isoro/ipenija re ni kedere si?		
select_one verynotatall	pqual_clarity_sbjsoln_ws_post	Do you think that you clearly communicated what you wanted the government to do to help you?	Se o ro wipe o so awon ohun to fe ki ijoba se lati ran o lowo ni kedere?		
select_one resp_help	resp_policy_formalhelp_ws_post	Did anyone try to do anything in response to what you said at that meeting? [IF YES: Did they actually do something in response to what you said?]	"Njé enikan gbiyanju lati şe ohunkohun ni idahun si ohun ti o so ni ipade yen? [TI BEEN: Njé won şe ohunkan ni esi si ohun ti o so?]		
select_one verynotatall	pqual_coord_organized_ws_post	How well coordinated were the women who participated in the meeting?	Bawo ni awon obinrin ti o kopa ninu ipade na ti şe eto ara won daradara si?		
select_one howmany	pqual_coord_intermediary_ws_post	How many of the women who participated in the meeting seemed to be speaking on behalf of a bigger group, e.g. their family, their neighbors, their community, instead of just for themselves?	Melo ninu awon obinrin to kopa ninu ipade na ni o dabi eni pe won nsoro ni oruko egbe nla kan, fun aperé. idile won, awon aladugbo, agbegbe won, dipò ti ara won nikan?		
begin group	contact_leader				
		During the last six months, how often have you contacted any of the following persons about some important problem or to give them your views?	Ni osu mefa sehin, igba melo ni o ti kan si awon ti a ka sile wonyi lati soro nipa awon isoro/ipenija to se pataki tabi lati so ero re fun won?		
note	note_plevel_contact	This contact could be in an official event like a community meeting, or through personal contact, like a phone call or WhatsApp message, or by passing a message through someone else like a community leader.	Olubasoro yi le wa ni ipade bi ipade agbegbe, tabi nipase ibasoro ti are eni, bii ipe lori ero ibanisoro tabi ifiranse whatsapp, tabi nipa ffi ise ranse nipase elomiran bi adari agbegbe.		
select_one contact_freq	labels_plevel_contact	Person:			
select_one contact_freq	plevel_contactchairman_ws_post	Local government council chairman	Alaga igbimo ijoba ibile		
select_one contact_freq	plevel_contactwcouncilor_ws_post	Ward councilor	Ward kanselo		
select_one contact_freq	plevel_contactbaale_ws_post	Baale	Baale		
select_one contact_freq	plevel_contactmp_ws_post	Member of parliament	Omo egbe asoju sofin		
select_one contact_freq	plevel_contactbureaucrat_ws_post	Official of a government agency	Osise ijoba kan		
select_one contact_freq	labels_plevel_contact2	.			
select_one contact_freq	plevel_contacttraditionl_ws_post	Traditional leader	Awon ijoye ilu		
select_one contact_freq	plevel_contactparty_ws_post	Political party official	Osise egbe oselu		
select_one contact_freq	plevel_contactreligious_ws_post	Religious leader	Olori esin		
select_one contact_freq	plevel_contactcivil_ws_post	Civil society leader	Olori awujo		
select_one contact_freq	plevel_contactmarket_ws_post	Market leader	Olori oja		
end group	contact_leader				
select_multiple policy_issue	plevel_contactissues_ws_post	What issues did you contact them about?	Awon ṣoro wo ni o kan si won fun?	DO NOT READ OUT THE OPTIONS. CODE FROM RESPONSE. Mark all that apply.	MASE KA SITA awon aşayan. CODE LATI Idahun. Samisi gbogbo ohun ti o wulo.
calculate_here	plevel_contactissues_oth_ws_post				
select_one contact_info	plevel_contactinfo_ws_post	Do you have the telephone number or other contact details (e.g. home or office address) for your ward councilor? [IF YES: Can you show it to me?]	Se o ni nomba ero ibanisoro tabi awon ona ibanisoro omiran (fun aperé adresi ile tabi ti ile-isé/ofisi) fun asoju agbegbe re? [TI BEEN: Se o le fi han mi?]		
select_one yesno	plevel_info_process_ws_post	In the last six months, have you asked anyone for information about local services?	Ni osu mefa sehin, se o ti beere alaye nipa awon isé agbegbe lowo enikan?		
select_multiple contact_who	plevel_info_who_ws_post	Who did you ask for information?	Owo tani o ti bere alaye?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
select_one yesno	plevel_info_docs_ws_post	In the last six months, have you tried to access any documents related to local service delivery? These could be things like budgets, development plans, or grant proposals.	Ni osu mefa sehin, se o gbiyanju lati sawari/fowoba eyikeyi ninu awon iwe ase ti o tan mo isé agbegbe? Iwonyi le je awon nkan bii awon iwe isuna, iwe eto idagbasoke, tabi awon iwe igbero fifunni.		
select_one docs_how	plevel_info_docshow_ws_post	How did you access those documents?	Bawo ni o şe sawari awon iwe ase wonyen?		
calculate_here	plevel_info_docshow_oth_ws_post				

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one yesno	plevel_info_docssuccess_ws_post	Were you able to access the documents?	Nje o ti le fowoba awon iwe ase naa?		
begin group	contacted_someone				
note	contact_specific_note	Now I'd like to ask you some questions about the MOST RECENT time you contacted someone with influence over local services, like a councilor or political party official.	Nibayi, emi yoo fe lati beere nipa awon iba to sunmo isinyi julo ti o kan si enikan ti o ni ipa lori awon isé agbegbe, bii asoju agbegbe ibile tabi omo egbe oselu.		
select_one clarity_contact	pqual_clarity_prob_ws_post	Do you think that you clearly communicated what your problem was?	Se o ro wípe o salaye isoro rẹ ni kedere?		
select_one clarity_contact	pqual_clarity_solin_ws_post	Do you think that you clearly communicated what you wanted that person to do to help you?	Se o ro wípe o salaye ohun ti o fe ki eni naa şe lati ran o lowo ni kedere?		
select_one yesno	pqual_relevance_informal_ws_post	Do you think that you asked the local politician to do something that was actually in their power to do?	Se o ro pe o beere lowo oloselu agbegbe lati şe ohun kan ti o wa ni agbara won lati şe?		
select_one informalgroupt	pqual_coord_infrmlgroup_ws_post	Did you contact that local politician by yourself or in a group?	Nje o kan si oloselu agbegbe yi funrarare tabi pelu awon ęgbẹ re?		
select_one informalintermediary	pqual_coord_infintermed_ws_post	Were you speaking on behalf of a bigger group, or just for yourself?	Nje o nsoró fun egbe nla kan, tabi fun arare nikan?		
select_one yesno	resp_dialogic_listen_ws_post	Did the person you contacted listen to you?	Nje eni ti o kan si tètisi tire bi?		
select_one yesno	resp_dialogic_acknowledg_ws_post	Did the person you contacted acknowledge the issue that you raised?	Nje eni ti e bewo jewo awon oran ti o gbe dide?		
select_one resp_help	resp_policy_informalhelp_ws_post	Did the person you contacted try to help you solve the issue that you raised? [IF YES: Did they actually help you with the issue you raised?]	Njé eni ti o kàn sí gbìyànju láti ràn ó lówó láti yanju oran ti o gbe dide? [TI BEEN: Nje won se iranlowo fun o gangan pelu oran ti o gbe dide?]		
end group	contacted_someone				
select_one verynotatall	resp_receptiveness_care_ws_pos	Thinking about your Baale, how much do you think that they care about the preferences of someone like you?	Ti o ba ronu nipa Baale rẹ, bi melo ni o ro pe won bikita nipa awon nkan ti o se pataki si eniyan bi ti iwo?		
select_one receptiveness_input	resp_receptiveness_input_ws_pos	In the past 3 months, has the Baale approached you or other women you know to ask for input in local decision making?	Ni oṣu meta seyin, se Baale ti sunmọ ọ tabi awon obinrin miran ti o mo lati beere fun amoran yin ni şise ipinnu agbegbe?		
select_one baale_relationship	baale_relationship_ws_post	Currently, what is your relationship to the community Baale? For example, are you married to the Baale, is the Baale a family member, a close friend, etc...?	Lòwolòwo, kini ibatan re pèlu Baale agbegbe re? Fun apere, Se oko, ebi, ore ati be be lo ni Baale je si o?		
calculate_here	baale_relationship_other_ws_post				
integer	manip_mtg_attendselfrpt_ws_pos	How many meetings organized by ActionAid Nigeria have you personally attended in the last 6 months?	Awon ipade melo ni ActionAid Nigeria şeto ti iwo funrare lò ni oṣu mèfa şeñin?	Note: numeric input between 1 and 10 only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Isagbewole nomba laarin okan ati mewa nikan (ko si şo).
select_one group_head	manip_mtg_grouphead1	In some groups, a woman was chosen to help gather participants and coordinate meetings. Was there such a group head for your meetings with ActionAid?			Ti oludahun ba ti mi ri, subbon Ko Mo, jowo tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri subbon Ko lati Dahun, jowo tè 9999 sii.
select_one yesno	manip_mtg_grouphead2	Were you ever group head?			
select_one group_head	manipc_mtg_grouphead1	In some groups, a woman was chosen to help gather participants and coordinate meetings. Was there such a group head for your meeting with ActionAid?			
select_one yesno	manipc_mtg_grouphead2	Were you group head?			
end group	mod_part				
begin group	mod_eff	Module 4: Efficacy	Modulu Kerin: Aseyori		
note	mech_efficacy_note	Now I'm going to read a few statements out loud, and I would like you to tell me how much you agree or disagree with them.	Nibayi Emi yoo ka awon gboholun kan soke, Emi yoo si fe ki o şo fun mi awon eleyi ti o faramo ati eyi ti o ko faramo.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect1_ws_post	In critical situations, I can rely on other women in my community for help.	Ni awon ipo pataki, mo le gbekele awon obinrin miran ni agbegbe mi fun iranlowo.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect2_ws_post	Most other women in my community are able to see when I need help.	Pupo niuw awon obinrin ni agbegbe mi ni anfani lati rii nigbati mo ba nilo iranlowo.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect3_ws_post	Other women in my community are willing to help their neighbors.	Awon obinrin miran ni adugbo mi se tan lati ran awon aladugbo won lowo.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect4_ws_post	Other women in my community do not share the same values as me.	Awon obinrin miran ni adugbo mi ko ni abuda kan na pelu mi.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect5_ws_post	Other women in my community can be trusted.	Mo le gbekele awon obinrin miran ni agbegbe mi.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect6_ws_post	Other women in my community try to find solutions to the problems I am facing.	Awon obinrin miran ni agbegbe mi gbìyànju lati wa ojutu si awon isoro ti mo ndojuko.		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect7_ws_post	I don't expect support from other women in my community because they have problems of their own.	Emi ko reti atiehin lati odo awon obinrin miran ni agbegbe mi nitori won ni awon isoro ti ara won.		
select_one agreefive	mech_efficacy_wcollect8_ws_post	I can count on other women in my community when things go wrong.	Mo le gbarele awon obinrin miran ni agbegbe mi nigbati awon nkan ko ba lo deede.		
select_one confident	mech_efficacy_domself1_ws_post	How confident do you feel about being able to: Call your local representative about some issue in your village/neighborhood?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Kan si asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself2_ws_post	How confident do you feel about being able to: Visit the office of your local representative about some issue in your village/neighborhood by yourself?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Sabewo si ofisi asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe yin funrara yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself3_ws_post	How confident do you feel about being able to: Visit the office of your local representative about some issue in your village/neighborhood with a group of other women?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Sabewo si ofisi asoju agbegbe re nipa oro kan ni abule/agbegbe pelu awon egbe obinrin miran?		
select_one confident	mech_efficacy_domself4_ws_post	How confident do you feel about being able to: Write a petition to bring a community issue to the attention of your local representative?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Ko iwe edun lati mu oro agbegbe kan wa si akiyesi asoju agbegbe yin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself5_ws_post	How confident do you feel about being able to: Attend a town hall meeting alone?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Da lo si ipade agbegbe?		
select_one confident	mech_efficacy_domself6_ws_post	How confident do you feel about being able to: Attend a town hall meeting with other women?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Lo si ipade agbegbe ilu pelu awon obinrin miran?		
select_one confident	mech_efficacy_domself7_ws_post	How confident do you feel about being able to: Openly express your opinion in a discussion about politics with your family members?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Se afihan ero re ni gbangba lori ijiroro nipa oro oselu pelu awon molebi re?		
select_one confident	mech_efficacy_domself8_ws_post	How confident do you feel about being able to: Openly express your opinion in a discussion about politics with men outside your family?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Se afihan ero re ni gbangba lori ijiroro nipa oro oselu pelu awon okunrin ti kise molebi re?		
select_one confident	mech_efficacy_domself9_ws_post	How confident do you feel about being able to: Operate a non-farm business?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Se ise to yato si ise ogbin?		
select_one confident	mech_efficacy_domself10_ws_post	How confident do you feel about being able to: Take key decisions with respect to farming or livestock?	Bawo ni e se ni igboya si lati: Se awon ipinnu to nise pelu ise ogbin tabi ḥaran-ṣin?		
begin group	efficacy_women				
note	efficacy_women_note	Now I will show you ten stones. I'd like you to imagine for a moment that they represent 10 WOMEN who live in your village/neighborhood.	Bayi Emi yoo fi awon okuta mewa han o. Mo fe ki o ronu fun iṣeju kan pe won je asoju fun awon OBIRIN mewa ti o ngbe ni abule/adugbo re.	Show card. Note: for each item, please enter a number between 0 and 10 only (no text).	Fi kaadi han. Akiyesi: fun ohun kóókan, jowó tè nombá sii laarin odo ati mewa nikan (ko si oro).
		Can you tell me how many of these women would themselves?	Se o le so fun mi melo ninu awon obinrin wonyi ni yoo tika lara wọn:	If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Ti oludahun ba ti mi ri, sugbon Ko Mo, jowó tè 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, Jowó tè 9999 sii.
integer	mech_efficacy_womvote_ws_post	Vote in elections?	Dibo ni awon idibo?		
integer	mech_efficacy_womcontact_ws_post	Contact their Baale about service delivery problems?	Kan si Baale won nipa awon isoro to jemo ifijisé isé?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
integer	mech_efficacy_womspeak_ws_post	Speak their mind in political discussions?	Sọ ero okàn wọn ninu awọn ijiroro oselu?		
integer	mech_efficacy_womattend_ws_post	Attend community meetings?	Lọ si awọn ipade agbegbe?		
integer	mech_efficacy_womstand_ws_post	Stand for elections as candidates?	Duro fun awọn idibo bi awọn oludije?		
end group	efficacy_women				
end group	mod_eff				
begin group	mod_gi	Module 5: Group Identity	Modulu Karun: Idanimo Egbe		
select_one important	mech_id_women1_ws_post	How important is being a woman to you?	Bawo ni jije obinrin se se pataki si yin o?		
		Different types of identities are more or less important to different people. For example, for some people their tribe or ethnic group is an important source of identity, and for others their religion is more important. For still others, their identity as a man or a woman might be the most important to them. Among the following options, what would you say is most important to your identity:	Awon iru idanimo orisirsi se pataki si orisirsi enyan. Fun aapeye, fun awon enyan kan, eya tabi ede won je orisirsi idanimo pataki, sugbon fun awon miran, esin won se pataki julo. Fun awon miran ewe, idanimo won bi okunrin tabi obinrin le je pataki julo fun won. Lara awon gbolohun wonyi, kinni iwo yio se pe o je pataki julo si idanimo re:		
select_one id_women1b	mech_id_women1b_ws_post	How much would you say women in your community have in common with one another?	Bawo ni iwo yoo so pe awọn obinrin ni agbegbe rẹ se ni irepo pelu ara wọn to?		
select_one common	mech_id_women2_ws_post	To what extent do you feel women in your community have a lot to be proud of?	Bawo ni o se lero pe awon obinrin ni agbegbe rẹ se ni awon ohun ribiribi ti nmu ori ya to si?		
select_one proud	mech_id_women3_ws_post	Now I'd like to ask you some questions about the group of women who participated in one or more meetings organized by ActionAid this past year.	Nibayi Emi yoo fe lati beere awon ibere ranpe nipa egbe awọn obinrin ti o kopa ninu okan tabi ju be lo ninu awọn ipade ti ActionAid seto ni ọdun yili.		
note	wac	How important is being a member of that group to you?	Bawo ni jije omo egbe yen sà se pataki fun o?		
select_one important	mech_id_wac1_ws_post	How much would you say the women in that group have in common with one another?	Bawo ni iwo yoo so pe awọn obinrin ti o wa ninu egbe naa se ni idanimo ni iwowo to si?		
select_one common	mech_id_wac2_ws_post	To what extent do you feel the women in that group have a lot to be proud of?	Bawo ni o se lero pe awon obinrin ninu egbe naa se ni awon ohun ribiribi ti nmu ori ya to si?		
select_one proud	mech_id_wac3_ws_post	Which of the following statements do you agree with?	Ewo ninu awon alaye wonyi ni o faramo?		
		A. I feel that I belong to that group of women.	A. Mo lero pe mo je omo egbe obinrin naa.		
select_one agreeab	mech_id_wacbelong_ws_post	B. I do not feel that I belong to that group of women.	B. Emi ko lero pe mo je omo egbe obinrin naa.		
select_one extent_deal	mech_id_womenleaders_ws_post	To what extent do you think having more women in leadership would improve the quality of life for all women?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin sii ni ipo asaaju yoo mu igbesi aye daradara sii fun gboogbo awọn obinrin?		
select_one extent_deal	mech_id_womleader_threat_ws_post	To what extent do you think having more women in leadership would threaten opportunities for men to influence decision-making?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin pupo sii ni ipo asaaju yoo je ihalé fun awọn nfani ti awọn okunrin ni lori sìṣe ipinu?		
select_one extent_deal	mech_id_womleader_benef_ws_post	To what extent do you think having more women in leadership would better support families and the community as a whole?	Iwọn wo ni o ro pe nini awọn obinrin pupo sii ni ipo asaaju yoo ti turbo se atileyin fun awọn idile ati agbegbe lapapo?		
end group	mod_gi				
begin group	mod_pit	Module 6: Perceived Injustice and Trust	Modulu Kefa: Akiyesi iwà irejẹ ati igbekede		
		Which statement do you most strongly agree with?	Gbolohun wo ni e faramo pelu ju?		
		A. There is no discrimination against women. However, tradition and culture say that men and women have different roles in society.	A. Kosi iyasoto si awon obinrin. Amo, asa ati ise so wipe awon okunrin ati obinrin ni ipa ototo ni awujo.		
select_one agreeab	mech_discrim_diffroles_ws_post	B. Society discriminates against women.	B. Awujo nse iyasoto si awon obinrin.		
select_one discrim_toofar	mech_discrim_toofar_ws_pre	When it comes to giving women the same rights as men, do you think your community:	Nigbati o ba kan fifun awọn obinrin ni ẹtò kanna bi awọn okunrin, se o ro pe agbegbe rẹ:		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
note	desc_note	Now I'm going to ask you some questions about what people in your community do or think. When I say "community," I mean the people who are important to you. Please tell me to what extent these statements are true in your community:	Nibayi. Emi yoo beere awon ibeere nipa awon ohun ti awon enyan ni agbegbe re se tabi ohun ti won ro. "Agbegbe" tumo si awon enyan ti o se pataki fun o. Jowo so fun mi bi awon alaye wonyi se je otito to si ni agbegbe re:		
select_one_truefive	mech_desc_husbanddecides_ws_post	The husband makes the decisions in the homes in your community.	Oko ni nse ipinnu ninu idile ni agbegbe re.		
select_one_truefive	mech_desc_reservejobs_ws_post	If jobs are scarce, they are reserved for men rather than women.	Ti ishe ba sown, won wa ni ipamo fun awon okunrin ju awon obinrin lo.		
select_one_truefive	mech_desc_tooemotional_ws_post	Women are seen as too emotional to add value to public discussions.	Won ma ni awon obinrin bi eni to ni imilara ju lati safikun iyebiye si awon ijiroro gbanga.		
select_one_truefive	mech_desc_mendecide_ws_post	Men have the final word about decisions affecting the community.	Awon okunrin lo ni owo asokagba lori awon ipinnu ti o ipa lori agbegbe.		
note	att_note	Now I'd like to ask you about your own personal beliefs. Please tell me if you agree or disagree with the next statements:	Nibayi. Emi you fe lati beere lwo re nipa awon igbagbo ti ara eni. Jowo so fun mi ti o ba faramo tabi ti o ko ba faramo awon oro won yi:		
select_one_agreefive	mech_att_husbanddecides_ws_post	The husband should make the decisions in the home.	Oko ye ki o se awon ipinnu ni ile.		
select_one_agreefive	mech_att_reservejobs_ws_post	If jobs are scarce, they should be reserved for men rather than women.	Ti ishe ba sown, won ye ki o wa ni ipamo fun awon okunrin ju awon obinrin lo.		
select_one_agreefive	mech_att_tooemotional_ws_post	Women are too emotional to add value to public discussions.	Awon obinrin ni edun pupo lati safikun iye si awon ijiroro gbanga.		
select_one_agreefive	mech_att_mendecide_ws_post	Men should have the final word about decisions affecting the community.	Awon okunrin ye ki o ni orq ikehin nipa awon ipinnu ti o kari agbegbe.		
select_one_appropriate	mech_appropriate_vote_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Vote in elections?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Dibo ni awon idibo?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_speak_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Speak their mind in political discussions?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: So okan won ninu awon ijiroro iselu?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_attend_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Attend community meetings?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Lq si awon ipade agbegbe?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_stand_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Stand for elections as candidates?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Duro fun awon idibo bi awon oludije?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_baale_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Contact their Baale about service delivery problems?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Kan si Baale won nipa awon isoro ijise ise?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_wac2_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Participate in women's groups?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Kopa ninu awon egbe obinrin?		
select_one_appropriate	mech_appropriate_polit2_ws_post	Do you think it is appropriate for women to: Participate in politics?	Se o ro pe o ye fun awon obinrin lati: Kopa ninu iselu?		
select_one_extent_deal	system_support_1_ws_post	To what extent do you respect the political institutions of Nigeria?	Iwon wo ni o bwoq fun awon ile-ishe olesolu Naijiria?		
select_one_extent_deal	system_support_2_ws_post	To what extent do you think that citizens' basic rights are well protected by the political system of Nigeria?	Iwon wo ni o ro pe eto ipile awon omo ilu ti ni aabo daradara nipase eto olesolu ti Naijiria to si?		
select_one_extent_deal	system_support_2b_ws_post	To what extent do you think that women's basic rights are well protected by the political system of Nigeria?	Iwon wo ni o ro pe eto ipile awon obinrin ti ni aabo daradara nipase eto olesolu Naijiria to si?		
select_one_extent_deal	system_support_3_ws_post	To what extent do you feel your leaders are doing the best job possible for Nigerians?	Iwon wo ni o lero pe awon oludari re n se ishe ti o dara julu fun awon omo Naijiria to si?		
end group	mod_pit				
begin group	mod_inf	Module 7: Informedness	Modulu Keje: Alaye kikun		
select_one_baale_name	mech_prknow_knowrep_ws_post	Do you know the name of your baale? [IF YES] What is their name?	Nje e mo oruko olori abule tabi baale re? [TI O BA JE BEENI] Kini oruko won?		
text	mech_prknow_contactwater_ws_post	Could you describe how you would contact an authority if: You had a problem with your water supply?	Se o le se apejuwe bi o se le kan si alashe ti o ba: ni isoro petu ipese omi re?		
text	mech_prknow_contactdocu_ws_post	Could you describe how you would contact an authority if: You needed help getting an official document?	Se o le se apejuwe bi o se le kan si alashe ti o ba: nilo iranlowo lati gba iwe ase osise?		
select_multiple_who_responsible	mech_prknow_schools_ws_post	Who is primarily responsible for funding schools in your community?	Tani ni eni ti o wa ni pataki julo fun igbeowosile awon ile-iwo ni agbegbe re?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	mech_prknow_schools_oth_ws_post				
select_multiple_who_responsible	mech_prknow_infrastruct_ws_post	Who is primarily responsible for maintaining roads in your community?	Tani ni eni ti o wa ni pataki julo fun mimojuto awon ona ni agbegbe re?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	mech_prknow_infrastr_oth_ws_post				
select_multiple_who_responsible	mech_prknow_healthcare_ws_post	Who is primarily responsible for deciding local public health controls?	Tani ni eni to je pataki julo fun sise ipinnu awon isakoso ilera gbogbo enyan agbegbe?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	mech_prknow_healthcr_oth_ws_post				
select_one_information_news	mech_interest_news_ws_post	How often do you follow news about politics and government?	Bawo ni e ti ntele awon iroyin nipa olesolu ati ijoba to si?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_multiple information_sources	mech_interest_source_ws_post	What are your main sources for information about what your local government is doing?	Kini awon koko orisun re fun awon alaye tabi iroyin nipa ohun ti ijoba agbegbe re n se?	Choose up to three.	Yan soke si meta.
calculate_here	mech_interest_source_oth_ws_post				
end group	mod_inf				
begin group	mod_pd	Module 8: Political Discussion	Modulu Kejo: Ijiroro Oselu		
integer	mech_disc_size_ws_post	With how many people do you discuss issues of local politics and/or community services?	Bi eniyan melo ni o ma njiroro oro iselu agbegbe ati/tabi awon isé agbegbe pelu?	Note: numeric input only (no text).	Akiyesi: Isagbewole nomba nikan (ko si orq).
note		Think of the three main people with whom you discuss issues of local politics and community services. I'm going to ask you some questions about each of the three discussion partners.	Ronu nipa awon eniyan akoko metà ti o ma n jiroro pelu lori awon oro ti iselu agbegbe ati awon isé agbegbe. Emi yio beere awon ibere die nipa okookan awon olujiroro meta yi.	If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 si. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowo te 9999 si.
select_one yesno	mech_disc_partner1family_ws_post	Is [PARTNER 1] a family member?	Se ebi re ni [Alajosepo kini]?		
select_one womanman	mech_disc_partner1woman_ws_post	Is [PARTNER 1] a man or woman?	Se okunrin tabi obinrin ni [Alajosepo kini]?		
select_one yesno	mech_disc_partner1group_ws_post	Are you a member of any organized groups for women with [PARTNER 1]?	Se o je omo egbe ti eyikeyi awon egbe ti o n şeto fun awon obinrin pelu [Alajosepo kini]?		
select_one yesno	mech_disc_partner2family_ws_post	Is [PARTNER 2] a family member?	Se molebí re ni [Alajosepo keji]?		
select_one womanman	mech_disc_partner2woman_ws_post	Is [PARTNER 2] a man or woman?	Se okunrin tabi obinrin ni [Alajosepo keji]?		
select_one yesno	mech_disc_partner2group_ws_post	Are you a member of any organized groups for women with [PARTNER 2]?	Se o je omo egbe ti eyikeyi awon egbe ti a şeto fun awon obinrin pelu [Alajosepo keji]?		
select_one yesno	mech_disc_partner3family_ws_post	Is [PARTNER 3] a family member?	Se molebí re ni [Alajosepo keta]?		
select_one womanman	mech_disc_partner3woman_ws_post	Is [PARTNER 3] a man or woman?	Se okunrin tabi obinrin ni [Alajosepo keta]?		
select_one yesno	mech_disc_partner3group_ws_post	Are you a member of any organized groups for women with [PARTNER 3]?	Se o je omo egbe ti eyikeyi awon egbe ti a şeto fun awon obinrin pelu [Alajosepo keta]?		
select_one discussionfreq	mech_discussfreq_others_ws_post	In the last month, how often did you have a conversation with others in your area about services and local government?	Ni osu to koja, igba melo ni e ni ibaraenisoro pelu awon miiran ni agbegbe re nipa awon isé ati ijoba agbegbe?		
select_one discussionfreq	mech_discussfreq_women_ws_post	In the last month, how often did you have a conversation with other WOMEN in your area about services and local government?	Ni osu to koja, igba melo ni o ni ibaraenisoro pelu awon OBIRIN miiran ni agbegbe yin nipa awon isé ati ijoba agbegbe?		
end group	mod_pd				
begin group	mod_ppp	Module 9: Policy Priorities and Preferences	Modulu Kesan: Awon ilana ti o wulo julo ati yiyan laayo		
		What do you think is the most important sector where services need to improve in your community?	Koko ibo ni o ro pe ki ise ilosiwaju ki o doju ko ni agbegbe yin?		
select_one policy_issue	pqual_important1_ws_post	I am going to read to you a list of options, and then I am going to ask you to pick one.	Emi yoo ka fun o ni atoko awon aşayan, Ilehinna Emi yoo beere lqwó re ki o mu qkan.	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	important1_other_value				
select_one policy_issue	pqual_important2_ws_post	What do you think is the second most important sector where services need to improve in your community?	Kini o ro pe o se ohun keji pataki jułø nibiti awon isé nilo lati ni ilosiwaju ni agbegbe re?	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	important2_other_value				
select_one policy_issue	pqual_importantspouse_ws_post	What do you think your spouse (or another close male relative) would rank as the most important sector where services need to improve in your community?	Koko ibo ni o ro pe Oko/Aya re (tabi ibatan miran ti o sunmo) yoo ro pe ki ise ilosiwaju ki o doju ko ni agbegbe re?	Note: Only one of the following 12 options can be selected.	Akiyesi: Okan ninu awon aşayan 12 wonyi ni o le yan.
calculate_here	importantspouse_other_value				
begin group	sector_women				

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
note	note_sector_women	<p>Now I will show you ten stones. I'd like you to imagine for a moment that they represent 10 WOMEN who live in your village/neighborhood.</p> <p>How many of the women in your community would rank each of these as the most important sector where services need to improve in your community?</p>	<p>Bayi Emi yoo fi awon okuta mewa han o. Emi yoo fe ki o ronu fun iṣeji kan pe won se asoju awon OBIRIN mewa ti won ngebi ni abule/agbegbe re.</p> <p>Melo ninu awon obinrin ni agbegbe re ni yoo se ipo okokpan awon wonyi gegebi eka pataki juju nibiti awon iṣe ni lati ni ilosiwaju ni agbegbe re?</p>	<p>Note to enumerator: For example, if a respondent says 6 women would rank Transportation as the most important sector, then they would have 4 stones left to allocate elsewhere. This could look like 3 stones for Education and 1 for Corruption. The sum of numbers entered into all of the sectors should be equal to 10. Please enter 0 in all sectors that did not have any stones allocated to them.</p>	<p>Akiyesi si onisiro: Fun apeker, ti oludahun ba so pe awon obinrin mefa yoo se ipo gbigbe gegebi eka ti o se pataki juju, lehinna won yoo ni awon okuta mewin ti o fi sile lati pin si ibomilran. Eyi le dabi awon okuta metu fu. Eko ati okan fun ibaje. Apapo awon nombu ti a tē sinu gbogbo awon apa ye ki o dogba si mewa. Jowo te 0 sii ni gbogbo awon ẹka ti ko ni awon okuta ti a pin si wọn.</p>
integer	pqual_importantw_roads_ws_post	Transportation (roads, public transit)	Eto irina gbogbo gbo (opopona, Oko ero)		
integer	pqual_importantw_health_ws_pos_t	Health (clinics, COVID)	Ilera (awon ile-iwosan, COVID)		
integer	pqual_importantw_jobs_ws_post	The economy (jobs, poverty, wages, unemployment)	Iṣowu (awon iṣe, oṣi, owo-iṣe, ainise)		
integer	pqual_importantw_water_ws_post	Water supply (piped water, boreholes)	Ipese omi (omi ọpon, awon ero)		
integer	pqual_importantw_edu_ws_post	Education (schools, fees)	Eko (awon ile-iwe, awon owo ile iwe)		
integer	pqual_importantw_electri_ws_pos_t	Electricity (service, fees)	Ina monamona (iṣe, awon owo ina monamona)		
integer	pqual_importantw_corrupt_ws_pos_t	Corruption	Jegudujera		
integer	pqual_importantw_crime_ws_post	Crime and security	Ilufin ati aabo		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
integer	pqual_importantw_ag_ws_post	Agriculture and farming	Ogbin ati dida oko		
integer	pqual_importantw_violenc_ws_post	Harassment of women / girls in the community	Idunkoko mo awọn obinrin / awọn omobinrin ni agbegbe		
integer	pqual_importantw_famdisp_ws_post	Family disputes / violence within the household	Awọn ariyanjyan idile / iwa-ipa laarin idile		
integer	pqual_importantw_other_ws_post	Other important sector selected previously: \${important1_other_value}	Eka pataki miiran ti a yan tèle: \${important1_other_value}		
end group	sector_women				
calculate	total_womsector				
note	note_total_womsector	Note to enumerator: The total amount of women represented as "stones" you entered was: \${total_womsector}. It should equal 10. If it does not, please go back and correct the issue.	Akiyesi si olubeere: Apapo iye awọn obinrin ti o je aṣoju bi "ewa" ti o tẹ: \${total_womsector}. O ye ki apapo re je 10. Ti ko ba se bẹ, jowó pada sehin ki o ṣe atunṣe.		
end group	mod_ppp				
begin group	mod_uc	Module 10: Unintended Consequences	Modulu Kewa: Awọn Abajade Airotṣe		
select_one backlash	unintend_backlash_hh_ws_post	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Other members of your household?	Nigbà mii, édéaiyéde lààárín awọn éèyán lè yí pa dà sí iforígbári tó lè pani lára. Bi ti bawo ni edeaiyede yí se je isoro laarin iwo ati: Awọn ọmọ ẹgbé miiran ti idile rẹ?		
select_one backlash	unintend_backlash_mass_ws_pos	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Other community members?	Nigbà mii, édéaiyéde lààárín awọn éèyán lè yí pa dà sí iforígbári tó lè pani lára. Bi ti bawo ni edeaiyede yí se je isoro laarin iwo ati: Awọn ọmọ ẹgbé agbegbe miiran?		
select_one backlash	unintend_backlash_elites_ws_pos	Sometimes disagreements between people can turn into harmful conflicts. How much of a problem is conflict between you and: Your community leaders?	Nigbà mii, édéaiyéde lààárín awọn éèyán lè yí pa dà sí iforígbári tó lè pani lára. Elo ni isoro ni ja laarin iwo ati: Awọn oludari agbegbe rẹ?		
note		Now I'd like to read you five statements about how you see your life in general. How much do you agree or disagree with each one?	Ni bayi Emi you fẹ lati ka awọn alaye marun nipa bi o se rii igbesi aye rẹ ni gbogbo ona si. Bawo ni e se faramo tabi e ko faramo ọkọkan to si?		
select_one agreefive	unintend_satisfy_ideal_ws_post	In most ways my life is close to my ideal.	Ni opolopo ona igbesi aye mi sumọ oun ti o wumi.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_excell_ws_post	The conditions of my life are excellent.	Ipo ti igbesi aye mi wa se dede.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_satisfy_ws_post	I am satisfied with my life.	Mo ni itelorun pélú igbesi aye mi.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_imprtn_ws_post	So far I have gotten the important things I want in life.	Mo ti gba awọn nkan pataki ti Mo fẹ ninu igbesi aye.		
select_one agreefive	unintend_satisfy_change_ws_post	If I could live my life over, I would change almost nothing.	Ti Mo le tun ile aye mi gbe, Nko ni yi ohunkohun pada.		
select_one yesdefmaybe	unintend_regret_regret_ws_post	Now I'd like to ask you about the Women's Political Participation provided by ActionAid Nigeria. This program involved one or more meetings about how women in the community can improve local services. Knowing what you know now, at the end of the program, are you happy that you participated in it?	Ni bayi Emi yoo fẹ lati beere lọwo re nipa ikopa Awọn Obirin ninu Oselu ti ActionAid Nigeria pese. Eto yii se agbekale awọn ipade kan tabi ju belo nipa bi awọn obirin ni agbegbe se le mu ilòswaju ba awọn ọsé agbegbe. Ni mimo ohun ti o mo ni bayi, ni opin eto naa, se inu re dun pe o kopa ninu rẹ		
select_one yesdefmaybe	unintend_regret_rcmmnd_ws_pos	Thinking about the Women's Political Participation provided by ActionAid Nigeria program altogether, would you recommend that this training be offered it in other communities like yours?	Ti o ba ronu nipa ikopa Awọn Obirin ninu Oselu ti a pese nipaṣe eto ActionAid Nigeria lapapo, se o seduro pe ki a se idanileko yii ni awọn agbegbe miiran bi tiré?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
end group	mod_uc				
begin group	mod_dmfe	Module 11: Decision-making and freedom of expression	Modulu Kokanla: Şişe ipinnu ati ominira siso eronugba eni		
select_one gender_decide	restrict_gender_earnings_ws_post	In your community, who decides how earnings will be used: man vs woman?	Ni agbegbe yin, tani o n se ipinnu bi awọn awon owo yoo se di illo: okunrin tabi obinrin?		
select_one gender_decide	restrict_gender_purchase_ws_pos_t	In your community, who decides major household purchases: man vs woman?	Ni agbegbe yin, tani o n se ipinnu lori rira ohun elo ile pataki: okunrin tabi obinrin?		
end group	mod_dmfe				
begin group	mod_maa	Module 12: Men as Allies	Modulu Kejila: Awọn okunrin gege bi olufowosowopo/alabaro		
note	gem_note	For each of the following statements, please tell me whether you disagree or agree.	Fun okóókan awọn alaye wonyi, jowo so fun mi boyo o ko gba tabi o gba.		
select_one agreefour	gem1_ws_post	A woman's most important role is to take care of her home and cook for her family.	Ipa pataki ti obinrin ni lati toju ile rẹ ati se ounje fun ebi re.		
select_one agreefour	gem2_ws_post	Changing diapers, giving kids a bath, and feeding the kids are the mother's responsibility.	Yiyi iledíí pada, wiwe awon Omo, ati fifun awon Omo ni ounje je ojuje iya.		
select_one agreefour	gem3_ws_post	A man should share the work around the house with women, such as doing dishes, cleaning or cooking.	Okunrin yé kí o pín isé ile pelu awọn obinrin, gegebi abo fíí, dida ina tabi titun ile se.		
select_one agreefour	gem4_ws_post	A man should have the final word about decisions in his home.	Okunrin yé kí o ní oró ase nípa awọn ipinnu ni ile rẹ.		
select_one agreefour	gem5_ws_post	A woman should obey her husband in all things.	Obinrin gbodo gboran sí oko re ninu ohun gbogbo.		
select_one agreefour	gem6_ws_post	The husband should decide to buy the major household items.	Oko yé kí o pinnu lati ra awọn ohun elo ile pataki.		
select_one agreefour	gem7_ws_post	Girls have the same rights as boys to go to secondary school and university.	Awọn omóóbirin ni étó kanna bi awọn omóókunrin lati lo si ile-iwe gírama ati ile-eko gíga.		
select_one agreefour	economet1_ws_post	Women should have the freedom to work outside of the home.	Awọn obinrin yé kí o ní ominira lati sisé ni ita ile.		
select_one agreefour	economet2_ws_post	The government and companies should give priority to women when hiring for leadership positions.	Ijóba ati awọn ile-isé yé kí o gbe awọn obinrin siwaju nígbá igbanisise fun awọn ipo olori.		
select_one important	men_support_important_ws_post	How important is it to have your spouse's support for your participation in women's groups?	Bawo ní o se se pataki si lati ni atileyín oko rẹ fun ikopá re ninu awọn egbé obinrin?		
select_one support_freq	men_support_permission_ws_pos_t	To what extent does your spouse give you permission to attend meetings?	Bi iwon wo ni Oko re se ma n fi aye gba o lati dara po mo awon ipade?		
select_one support_freq	men_support_childcare_ws_post	To what extent does your spouse provide childcare (takes care of the children)?	Bi iwon wo ni oko rẹ se ma n pese itaju omode (toju awọn omode)?		
select_one support_freq	men_support_housework_ws_pos_t	To what extent does your spouse do housework?	Bi iwon wo ni oko re ma nse ise ile to si?		
select_one support_freq	men_support_transport_ws_post	To what extent does your spouse help you with transportation to meetings?	Bi iwon wo ni oko re se ma nran o lowo pelu owo oko fun ipade?		
select_one support_freq	men_support_arrangeother_ws_pos_t	To what extent does your spouse help you by arranging for others to help you with childcare or housework?	Bi iwon wo ni oko re ma n ran e lowo ni píse olúranwo míran fun itaju ómo tabi ile?		
text	men_support_other_ws_post	Is there anything else that your spouse does to help you?	Nje ohunkohun míiran wa ti oko rẹ ma nse lati se iranlówo fun q?		
select_one support_general	perception_self_support_ws_post	Do you have the support of your spouse for taking political action, like voting and speaking at community meetings?	Se o ni atileyín ti oko re fun qbigbe igbese iselu, bii didibó ati sisíro ni awọn ipade agbegbe?		
select_one support_general	perception_women_support_ws_pos_t	Do other women in your community have the support of their spouses for taking political action, like voting and speaking at community meetings?	Nje awon obínrin míiran ni agbegbe re ni atileyín ti awón oko wón fun qbigbe igbese iselu, bii ibo ati sisíro ni awọn ipade agbegbe?		
select_multiple support_backlash	men_backlash_nonviolent_ws_pos_t	When does your spouse NOT want you to attend meetings or approach a local leader?	Nigbawo ni oko rẹ KO fe kí o lo si awon ipade tabi sunmo olori agbegbe kan?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awọn ti o waye.
calculate_here	men_backlash_nonviol_oth_ws_pos_t				
end group	mod_maa				
begin group	mod_lg	Module 13: Livelihood and goals	Modulu Ketala: Igbesí aye ati awọn ibi-aféde		
select_one ifpri_own_business	ifpri_own_business_ws_post	Does your household own and operate a business?	Se idle yin ni, ti o si n se amoju to okowo kan kan?		
integer	ifpri_hours_ag_ws_post	How many hours in the last 7 days did you spend on household agricultural activities (including livestock and fishing-related activities), whether for sale or for household consumption?	Bi wakati melo ni awon ojo meje sehin ni o lo lori awon işe-ogbin ile (pelu eran-osin ati awon işe ipeja), boyaa fun titá tabi fun illo ile?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Iṣagbewole nómába níkan (ko si oró). Ti oludahun ba ti mi ri sugbón Ko Mo, jowó te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbón Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
integer	ifpri_hours_nonag_ws_post	How many hours in the last 7 days did you run or help do any kind of non-agricultural household business, big or small, for yourself or the household?	Bi wakati melo ni awon ojo meje sehin ni e siṣe tabi se iranlowo lati se eyikei iru isowo ile ti kii se isé-ogbin, nla tabi kekere, fun araré tabi idile?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Isagbewole nömba nikan (ko si oró). Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.
integer	ifpri_hours_wage_ws_post	How many hours in the last 7 days did you do any hired work for a wage, salary, commission, or any payment in kind?	Bi wakati melo ninu ojo meje sehin ni e se ise owo osu, owo ojojumo tabi sisanwo eyikei ti o jomo ise?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Isagbewole nömba nikan (ko si oró). Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.
integer	ifpri_hours_hhwork_ws_post	How many hours in the last 7 days did you spend doing unpaid household work, such as cooking, cleaning, fetching water, and caring for others?	Bi wakati melo ninu ojo meje sehin ni e lo lati se awon isé ile ti o koso sanwo fun, fun bi aapeere ise ina dida, itun ile se, omi pipon ati abojuto awon miran?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Isagbewole nömba nikan (ko si oró). Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.
integer	ifpri_hours_hh_self_ws_post	How many hours in the last 7 days did you spend doing activities caring for yourself such as socializing or activities to advance your goals like going to community meetings or self-help groups?	Bi wakati melo ni e lo ninu ojo meje sehin fun itoju ara yin, fun bi igbafe tabi lori imudagba fun ara yin. Fun aapeere, bi ilio fun ipade agbegbe tabi egbe iran eni lwo?	Note: numeric input only (no text). If respondent is nudged but Doesn't Know, please enter 8888. If respondent is nudged but Refused to Answer, please enter 9999.	Akiyesi: Isagbewole nömba nikan (ko si oró). Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko Mo, jowo te 8888 sii. Ti oludahun ba ti mi ri sugbon Ko lati Dahun, jowó te 9999 sii.
select_one yesno	ifpri_financial_sup_bank_ws_post	Do you have a bank account or a joint bank account with your spouse?	Se eyin funrara yin ni akopóle ile ifowopamko kan tabi pelu oko/aya re?		
select_one yesno	ifpri_financial_sup_ws_post	If you suddenly needed 10,000 NGN, would you be able to quickly find someone who would lend you the entire sum?	Ti o ba nii 10,000 (egberun mewa) naira lojiji, se o le yara wa enikan ti yoo ya o ni gbogbo owo naa?		
select_one financial_support_who	ifpri_financial_sup_who_ws_post	Who would you most likely borrow from?	Tani o seese ki o yawo lowo re?		
select_one yesno	ifpri_ent_plans_family_ws_post	In the last 6 months, have you: Talked to a family member about an idea to increase your income?	Ni awon osu mefa sehin, nje e ti: ba molebi kan soro nipa ona bi e ti le mu ki owo ti nwóle fun yin po si?		
select_one yesno	ifpri_ent_plans_loan_ws_post	In the last 6 months, have you: Inquired about taking out a loan?	Ni awon osu mefa sehin, nje e ti: beere nipa owo yiya?		
select_one yesno	ifpri_ent_plans_saving_ws_post	In the last 6 months, have you: Started saving to make an investment in a business or other productive asset?	Ni awon osu mefa sehin, nje e ti: beré si fi owo pamo lati doko-owo tabi nawo sori dukia işelopó miran?		
select_one yesno	ifpri_ent_plans_info_ws_post	In the last 6 months, have you: Sought out information to help you think about the possibility of starting a non-farm business?	Ni awon osu mefa sehin, nje e ti: Wa alaye to le ran yin lowo lati ronu nipa bi e se le beré owo ti kii se oko?		
select_one yesno	ifpri_ent_recent_ws_post	In the last 6 months, have you: Started a new non-farm business?	Ni awon osu mefa sehin, nje e ti: beré owo tuntun ti kii se oko?		
select_multiple business_start_who	ifpri_ent_group_ws_post	Did you start your business on your own or with someone else?	Se o beré isowo re funnararé tabi pelu élomiran?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	ifpri_ent_group_other_ws_post				
select_one interested	ifpri_ent_asp_ws_post	How interested would you be in starting a new non-farm business in the next 1 to 5 years?	Bawo ni iwo yoo se nifé si biberé isowo tuntun ti kii se oko ni odun kan si marun to nbo?		
select_one yesno	ifpri_ent_borrowed_ws_post	Have you borrowed money in the last 6 months to start or expand a farm or non-farm business?	Nje o ti ya owo ni osu mefa sehin lati beré tabi mu owo tabi isowo ti kii se oko re gboro si?		
select_one yesno	ifpri_ent_womensgroups_ws_post	Thinking about the group of women who participated with you in one or more meetings organized by ActionAid this year, if you wanted to start a business or to make an investment in your farm in the next 1 to 5 years, would you be able to borrow money from anyone in that group?	Ni ero nipa egbe awon obinrin ti o se alabapin pelu re ni okan tabi jube lo awon ipade ti ActionAid seto ni odun yili, il o ba fe beré isowo tabi lati se idoko-owo ni oko re ni odun kan si marun to nbo, se iwo yoo ni anfani lati yawo lowo enikeninu egbe yen?		
select_one collective_action	ifpri_collective_action1_ws_post	During the past 6 months, have you observed men and/or women in your community working together to address a community issue?	Lakoko osu mefa seyin, se o ti sakiesi awon okunrin ati tabi obinrin ni agbegbe re ti n siṣe papó lati koju isoro agbegbe kan?		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one yesno	ifpri_collective_action2_ws_post	Understanding that life is very busy and that these activities take time, did you join them in addressing that community issue?	Ni nini oye pe igbesi aye kun fun opolopo ise sise ati pe awon ise wonyi gba akoko, se o darapo mo won lati koju isoro agbegbe yen bi?		
note	groups_note	Next we would like to know about any types of groups or associations in this village that you may have participated in during the last 6 months.	Nibayi a o fe lati mo nipa eyikeyi iru awon egbe tabi awon egbe ni agbegbe yi ti e le ti kopa ninu osu mefa sehin.	Note to enumerator: Read each option outloud and answer yes or no for each.	Ka aşayan koçkan ni gbangba ki o dahun bęeni tabi rara fun ıkçokan.
select_one yesno	ifpri_group_mbr_socserv_ws_post	Have you participated in a social service group like a school committee or mutual aid society during the last 6 months?	Se o ti ko pa ni egbe işe awujo bii ibgimo ile-iwe tabi awujo iranlıwo ifowosowopo ninu osu mefa ti o koja?		
select_one yesno	ifpri_group_mbr_polparty_ws_pos	Have you participated in a political party during the last 6 months?	Se o ti kopa ni egbe Oşelu larin osu mefa sehin?		
select_one yesno	ifpri_group_mbr_labor_ws_post	Have you participated in a labor group like a farmer's group or small enterprise group during the last 6 months?	Se o ti ko pa ni egbe osise bii egbe agbe tabi egbe ile-işę kekere?		
select_one yesno	ifpri_group_mbr_rosca_ws_post	Have you participated in a financial group like a rotating savings group during the last 6 months?	Se o ti ko pa ni egbe isuna bii egbe alajesku ni osu mefa sehin?		
select_one yesno	ifpri_group_mbr_peace_ws_post	Have you participated in a group focused on peace, security issues, or conflict resolution in the community during the last 6 months?	Se o ti ko pa ni egbe ti o da lori alaafia, awon oro aabo, tabi ipari ija tabi awo ni agbegbe ni osu mefa sehin?		
select_one yesno	ifpri_ent_agdiv_ws_post	During the most recent growing season, did you try any new crops or varietals for the first time?	Ni akoko igba ogbin tabi ise oko ti o sese koja yi, şe o gbiyanju eyikeyi awon irugbin titun tabi awon orişinşı fun igba akoko?		
select_multiple social_access	ifpri_social_access_ws_post	Over the last 6 months, has anyone in your household tried to gain access to a benefit from the government or NGO, even if they did not succeed in doing so? Benefits could include a cash transfer, educational support, health support, employment assistance, and support for agricultural activities.	Ni osu mefa sehin. Nje enikan ninu idile re gbiyanju lati ni aye si anfani lati odo ijoba tabi NGO, koda ti won ko ba saseyori ni şise be? Awon anfani le je gbigbe owo, atileyin eto-eko, atileyin ilera, iranlıwo işe, ati atileyin fun awon işe ogbin.	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
calculate_here	socialaccess_other_value				
select_multiple social_success	ifpri_social_access_suc_ws_post	Was your household successful in getting any of the benefits they applied for?	Nje idile re saseyori ni gbigba eyikeyi awon anfani ti wọn beere fun?	Mark all that apply.	Samisi gbogbo awon ti o waye.
note	loc_note	Now I'm going to read a few statements out loud, and I would like you to tell me how much you agree with them. There are no right or wrong answers, I just want to know what you think.	Bayi emi yoo ka awon alaye die soke, emi yio si fe ki o şo fun bi o se faramo won to si. Ko si awon idahun ti o to tabi ti ko to, Mo kan fe mo ero re ni.		
select_one agreefour	ifpri_loc2_ws_post	People like myself have very little chance of protecting our personal interests when they conflict with those of powerful people.	Awon enyan bii ari ari mi aye die lati daabobo awon anfani ti ari enigbati won ba tako ti awon enyan to lagbara.		
select_one agreefour	ifpri_loc3_ws_post	When I get what I want, it is usually because I worked hard for it.	Nigbati mo ba gba ohun ti Mo fe, o jẹ nitoru pe Mo şise takuntakun fun ni.		
select_one agreefour	ifpri_loc4_ws_post	It is not always wise for me to plan too far ahead because many things turn out to be a matter of good or bad fortune.	Ko bu ogbon fun mi lati ma gbero fun akoko to jina siwaju gan nitoripe opolopo ohun le jasi rere tabi aburu.		
select_one agreefour	ifpri_se1_ws_post	I feel I do not have much to be proud of.	Mo lero pe emi ko ni ohun iwuri kankan to be ge.		
select_one agreefour	ifpri_se2_ws_post	I am able to do things as well as most people.	Mo ni anfani lati şe awon nkan bi opolopo enyan naa se ni anfani.		
select_one agreefour	ifpri_trust2_ws_post	Most people can be trusted.	Opolopo eyan se fokan tan/ gbokanle.		
select_one agreefour	ifpri_trust3_ws_post	I trust my neighbors to look after my house if I am away.	Mo gbekele awon aladugbo mi lati toju ile mi nigba ti mi o ba si nile.		
select_one agreefour	ifpri_men_sup_womenecon_ws_post	In general, men in our community support women's economic participation and income generation activities.	Ni apapo, awon okunrin ni agbegbe wa şe atileyin ikopati owo-aje fun awon obinrin ati awon işe şise ti o n mu owo-wole.		
select_one agreefour	ifpri_men_sup_womenpol_ws_post	In general, men in our community think women should participate in politics and public life just as much as men do.	Ni apapo, awon okunrin ni agbegbe wa ro pe awon obinrin ye ki o kopa ninu oşelu ati igbesi aye awujo gege bi awon okunrin naa şe n se.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_womenecon_ws_post	My husband supports me in pursuing economic opportunities and income generation activities.	Oko mi se atileyin fun mi ni nilepa awon anfaani eto-oro aje ati awon işe şise ti o le mu owo wole.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_womenpol_ws_post	My husband thinks women should participate in politics and public life just as much as men do.	Oko mi ro pe o ye ki ikéko pupo si ati igbese agbegbe wa lati fi agbara fun awon obinrin.		
select_one agreefour	ifpri_husb_sup_action_ws_post	My husband thinks there should be more trainings and community action to empower women.	Oko mi ro pe o ye ki ikéko pupo si ati igbese agbegbe wa lati fi agbara fun awon obinrin.		
select_one agreefour	ifpri_communication1_ws_post	When I am speaking to my husband, I am able to clearly communicate my ideas and thoughts into words.	Nigbà ti mo bá n bá oko mi şòrò nipa erongba áti èrò mi fún adúgbò wa, ó lóye ohun ti mó n şo.		
select_one agreefour	ifpri_communication2_ws_post	When I am speaking to my husband about my thoughts and ideas for our community, he understands what I mean.	Nigbà ti mo bá n bá oko mi şòrò nipa erongba áti èrò mi fún adúgbò wa, ó maa n bikitá nipa awon ohun tó se pátaki fún mi.		
select_one agreefour	ifpri_communication3_ws_post	When I am speaking to my husband about my thoughts and ideas for our community, he cares about the things that are important to me.	Nigbà ti mo bá n bá oko mi şòrò nipa erongba áti èrò mi fún adúgbò wa, ó maa n bikitá nipa awon ohun tó se pátaki fún mi.		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one decisionmaker	ifpri_decision1_ws_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? Agricultural production	Nigbati a ba şe awon ipinnu nipa awon abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówołowó? Iṣelòpò ogbin		
select_one decisionmaker	ifpri_decision2_ws_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? Taking crops to the market	Nigbati a ba şe awon ipinnu nipa awon abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówołowó? Mimu awon irugbin lo si oja		
select_one decisionmaker	ifpri_decision3_ws_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? Livestock raising	Nigbati a ba şe awon ipinnu nipa awon abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówołowó? Sisin èran-osin		
select_one decisionmaker	ifpri_decision4_ws_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? Nonfarm business activity	Nigbati a ba şe awon ipinnu nipa awon abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówołowó? Iṣe isowo ti kii şe oko		
select_one decisionmaker	ifpri_decision5_ws_post	When decisions are made regarding the following aspect of household life, who is currently making the decision? My involvement in politics and public life	Nigbati a ba şe awon ipinnu nipa awon abala igbesi aye ile ti a ka kale yi, tani n şe ipinnu lówołowó? Ilowosi mi ninu oṣelu ati igbesi aye awujo enyan		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt1_ws_post	How much do you trust: National assembly	Bawo ni o se gbekelé: Ille igbímo asófin ijóba apápo		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt2_ws_post	How much do you trust: Your local government councilors	Bawo ni o se gbekelé: Awon igbímo ijóba ibile Adári ibile ré		
select_one alotnotatall	ifpri_trust_govt3_ws_post	How much do you trust: Your traditional leader	Bawo ni o se gbekelé: Adári ibile ré		
select_one agreestatement	ifpri_pop_wvs1civic31d_ws_post	Now we'd like you to tell us your views on various issues. How would you place your views on this scale? 1 means you agree completely with the first statement; 10 means you agree completely with the second statement; and if your views fall somewhere in between, you can choose any number in between. Statement 1: Government should take more responsibility to ensure that everyone is provided for. Statement 2: People should take more responsibility to provide for themselves.	Ni bayi, a fí ki e sò awon iwoye yin fun wa lori oḍòpò awon nkan wonyi. Bawo ni eyin yoo şe gbe awon iwon yin si iwon yi? 1 tumo si pe e gba patapata pélú alaye akoko; 10 tumo si pe e gba patapata pélú alaye kejí; ati pe ti awon iwon yin ba subu ni ibikan laarin, e le yan nomba eyíkeyi laarin. Gbólóhún Kinni: Ijóba yé ki o gba ojuse díe sii lati rí daju pe o pese fun gbogbo enyan. Gbólóhún Kejí: Awon enyan yé ki o gba ojuse díe sii lati pese fun ara won.		
select_one agreestatement	ifpri_pop_wvs2civic31e_ws_post	Now, for the next pair of statements, how would you place your views on this scale? Statement 1: People are poor because of laziness and lack of will power. Statement 2: People are poor because of an unfair society.	Ni bayi, fun awon alaye meji ti o télé, bawo ni iwo yoo şe gbe awon iwon ré si iwon yi? Gbólóhún Kinni: Áwón ènìyán jé talaka nitorí won je ólé ati álání agbára. Gbólóhún Kejí: Awon enyan jé talaka nitorí aisedede awujo.		
select_one yesno	ifpri_food_sec2_ws_post	In the past 2 weeks, was there a time when, because of lack of money or other resources: You or any member of your household had to skip a meal?	Ni awon ose meji sehin, nje akoko kan wa nigbati, nitorí aini owo tabi awon orisun miiran? Iwo tabi eyíkeyi niwu awon ebi ré ni lati fo ounjé kan?		
select_one effective	ifpri_conflict5_malcivil_ws_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding?	Báwó ni òkóókán áwón ti oro kan yíi ti şe pátákí tó fún sílóró sí áwón iforígbárlí ti o n wayé laarin awon agbe ati daran-daran áti şíşé iranlowo fun gbígbé álááfá?		
select_one effective	ifpri_conflict5_femcivil_ws_post	Male-led civil society organizations	Awon ajo awujo araalu ti okunrin ndari		
select_one effective	ifpri_conflict5_femcivil_ws_post	Female-led civil society organizations	Báwó ni òkóókán áwón ti oro kan yíi ti şe pátákí tó fún sílóró sí áwón iforígbárlí ti o n wayé laarin awon agbe ati daran-daran áti şíşé iranlowo fun gbígbé álááfá?		
select_one effective	ifpri_conflict5_malrel_ws_post	Male traditional and religious leaders	Okunrin olori ibile ati okunrin olori elesin		

type	name	label	label:yoruba	hint	hint:yoruba
select_one effective	ifpri_conflict5_femrel_ws_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding?	Báwo ni òkòpakan áwon ti oro kan yii ti se se pàtákì tó fún sísoró sí áwon iforígbárlí ti o n waye laarin awon agba ati daran-daran áti sìsé iranlowo fun gbìgbé álááfiá?		
		Female traditional and religious leaders	Obinrin olori ibile ati obinrin olori elesin		
select_one effective	ifpri_conflict5_fg_ws_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding?	Báwo ni òkòpakan áwon ti oro kan yii ti se se pàtákì tó fún sísoró sí áwon iforígbárlí ti o n waye laarin awon agba ati daran-daran áti sìsé iranlowo fun gbìgbé álááfiá?		
		The federal government	Awon ijoba apapo		
select_one effective	ifpri_conflict5_state_ws_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding?	Báwo ni òkòpakan áwon ti oro kan yii ti se se pàtákì tó fún sísoró sí áwon iforígbárlí ti o n waye laarin awon agba ati daran-daran áti sìsé iranlowo fun gbìgbé álááfiá?		
		The state government	Awon ijoba ipinle		
select_one effective	ifpri_conflict5_media_ws_post	How effective are each of the following actors at alleviating farmer-herder conflicts and contributing to peacebuilding?	Báwo ni òkòpakan áwon ti oro kan yii ti se se pàtákì tó fún sísoró sí áwon iforígbárlí ti o n waye laarin awon agba ati daran-daran áti sìsé iranlowo fun gbìgbé álááfiá?		
		The media	Awonoun igberoyin jade		
note	conflicts_note	Now I would like to ask you how much you agree or disagree with some statements about conflicts in your community.	Bayi Emi yoo fe lati beerre lwo re iye ti o gba tabi ko gba pèlu awon alaye diè nipa awon ija ni agbegbe rẹ.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_conf_ws_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel confident that I would know what to do.	Bí èdéaiyéde àgbè áti darandaran bá kan mí, ó dà mi lójú pé màá mo ohun ti màá şe.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_supwomen_ws_pos_t	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel women in my community would be allies that would help me.	Bí edéaiyéde àgbè áti darandaran bá kan mí, mo nímólára pé áwon obinrin ni àdúgbò mi yóò jé alájosepó ti yóò ràn mi lówo.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_supmen_ws_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel men in my community would be allies that would help me.	Bí edéaiyéde àgbè áti darandaran kan bá kan mí, mo nímólára pé áwon okùnrin ni àdúgbò mi yóò jé alájosepó ti yóò ràn mi lówo.		
select_one agreefour	ifpri_conflict6_supbaale_ws_post	If I am affected by a farmer-herder conflict, I feel my baale would help me.	Bí ijedéaiyéde àgbè áti darandaran bá kan mí, mo nímólára pé baal mi yóò ràn mí lówo.		
end group	mod_lg				
note	thankyou	Thank you so much for your time during this interview.	O şeun pupo fun akoko rẹ lakoko iforowanienuwo yii.		
begin group	io	Interviewer's observations	Awon akiyesi olubewo		
select_one privacy	privacy_ws_post	Were there any other people immediately present who might be listening during the interview?	Nje awon eniyan miiran wa ni tosi yin ti o le ma tèti la koko iforowanienuwo naa?		
select_one interview_language	interview_language_ws_post	In what language was the interview conducted?			
calculate_here	interview_language_other_ws_pos_t				
select_one yesnospecify	interview_location_ws_post	Was the interview performed in the interviewee's dwelling?	Nje iforowanienuwo naa waye ni ibugbe éniti a forowalenuwo bì?	If no, specify where.	Ti ko ba si, pato ibi ti.
calculate_here	interview_location_other_ws_post				
select_one housing_floor	housing_floor_ws_post	Observe main material of the floor of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi koko ohun elo ti iléti ibugbe, ki o si yan aşayan ti o ye.		
select_one housing_roof	housing_roof_ws_post	Observe main material of the roof of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi koko ohun elo ti oruleti ibugbe, ki o si yan aşayan ti o ye.		
select_one housing_walls	housing_walls_ws_post	Observe main material of the walls of the dwelling and select the appropriate option.	Se akiyesi koko ohun elo awon odi ti ibugbe, ki o si yan aşayan ti o ye.		
geopoint	gps_ws_post	Location			
end group	io				
end group	pg				

list_name	value	label	label:yoruba
searchoption	contains	Contains	Ninu
searchoption	matches	Matches	Dogba
searchoption	startswith	Starts with	Bere pelu
searchoption	endswith	Ends with	Paari pelu
enumerator_name	enumerator_code	enumerator_name	enumerator_name
enumerator_name	97	If new and not listed, enter your name and code here:	
state	cc_state	state	state
lga	cc_lga	lga	lga
ward_community	cc_community	ward_community	ward_community
name	sbj_id	name_participant	name_participant
name	97	If respondent's name is missing from the list above, please enter only her name here:	Ti orukọ oludahun ba sonu ninu atokọ loke, jowọ tẹ si ibi:
corrections	0	None	
corrections	1	Need to correct spelling of respondent's name	
corrections	2	Need to correct spelling of respondent's wife's name	
contact_attempts	1	Called the respondent, and phone number was incorrect	
contact_attempts	2	Called the respondent, and the respondent never answered the phone	
contact_attempts	3	Contacted the baale but the baale could not be reached	
contact_attempts	4	Contacted the baale and the baale could not help	
contact_attempts	5	Contacted other participants in the community to help but they could not help	
contact_attempts	97	Other (please describe):	
yesnoonly	0	No	Beeko
yesnoonly	1	Yes	Bẹení
yesnounsure	0	No	Beeko
yesnounsure	1	Yes	Bẹení
yesnounsure	2	Unsure	
yesno	0	No	Beeko
yesno	1	Yes	Bẹení
yesno	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesno	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesmaybeno	0	No	Beeko
yesmaybeno	1	Maybe	Boya
yesmaybeno	2	Yes	Bẹení

yesmaybeno	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesmaybeno	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesdefmaybe	0	No	Beeko
yesdefmaybe	1	Yes, maybe	Bẹení, boyá
yesdefmaybe	2	Yes, definitely	Bẹení, dandan
yesdefmaybe	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
yesdefmaybe	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreetfive	1	Strongly agree	Faramo daada
agreetfive	2	Somewhat agree	Faramo die
agreetfive	3	Neither agree nor disagree	Agbedemeji
agreetfive	4	Somewhat disagree	Mi o fara mo
agreetfive	5	Strongly disagree	Mi o fara mo rara
agreetfive	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreetfive	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreefour	1	Strongly agree	Faramo daada
agreefour	2	Somewhat agree	Faramo die
agreefour	3	Somewhat disagree	Mi o fara mo
agreefour	4	Strongly disagree	Mi o fara mo rara
agreefour	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreefour	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
marital_status	1	Never married	Ko se igbeyawo
marital_status	2	Married	O se igbeyawo
marital_status	3	Not married but living with partner	Ko se igbeyawo sugbon o ngbe pelu alabasepo
marital_status	4	Divorced or separated	Kosile tabi pinya
marital_status	5	Widowed	Opo
marital_status	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
marital_status	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
marital_status	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
religion	1	Christian (no denomination specified)	Onigbagbo (Ko so pato eya)
religion	2	Anglican	Ijo Anglican
religion	3	Methodist	Ijo Methodist
religion	4	Lutheran	Ijo Lutheran
religion	5	Presbyterian	Ijo Presbyterian
religion	6	Baptist	Ijo Baptist
religion	7	Pentecostal (Born Again or Saved)	Ijo Pentecostal (Atunbo or igbala)
religion	8	Evangelical	Ijo Evangelical
religion	9	Catholic	Ijo Catholic
religion	10	Muslim (no other specification given)	Musulumi (Ko si eya kan)
religion	11	Muslim (Sunni)	Musulumi (Sunni)
religion	12	Muslim (Sunni - Ismaeli)	Musulumi (Sunni-Ismaeli)
religion	13	Muslim (Sunni - Mouridiya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Mouridiya Brotherhood)
religion	14	Muslim (Sunni - Tijaniya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Tijaniya Brotherhood)

religion	15	Muslim (Sunni - Qadiriya Brotherhood)	Musulumi (Sunni-Qadiriya Brotherhood)
religion	16	Muslim (Shia)	Musulumi (Shia)
religion	17	Traditional	Ibile
religion	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
religion	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
religion	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
ethnicity	1	Yoruba	Yoruba
ethnicity	2	Hausa	Hausa
ethnicity	3	Igbo	Igbo
ethnicity	4	Efik	Efik
ethnicity	5	Ebira	Ebira
ethnicity	6	Fulani	Fulani
ethnicity	7	Isoko	Isoko
ethnicity	8	Ibibio	Ibibio
ethnicity	9	Kanuri	Kanuri
ethnicity	10	Tiv	Tiv
ethnicity	11	Nupe	Nupe
ethnicity	12	Ijaw	Ijaw
ethnicity	13	Edo	Edo
ethnicity	14	Igala	Igala
ethnicity	15	Urhobo	Urhobo
ethnicity	16	Idoma	Idoma
ethnicity	17	Itsekiri	Itsekiri
ethnicity	18	Ikwere	Ikwere
ethnicity	19	Awori	Awori
ethnicity	20	Tapa	Tapa
ethnicity	21	Kalabari	Kalabari
ethnicity	22	Birom	Birom
ethnicity	23	Shuwa-Arab	Shuwa-Arab
ethnicity	24	Jukun	Jukun
ethnicity	25	Gwari	Gwari
ethnicity	26	Nigerian only, or "doesn't think of self in those terms"	Naijiria nikan, tabi "ko ronu ti ara ἐṇi ni awọn ipele"
ethnicity	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
ethnicity	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
ethnicity	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
primary	1	Farming	Oko dida
primary	2	Herding	Daran daran
primary	3	Casual / day labor	Ise/ise oojo
primary	4	Processing marketing, and trading agricultural products	Isaayan, titaja, ati sisowo ohun ogbin
primary	5	Working for yourself / off-farm business	Sise fun ara-eni / Sise owo ti ko jo mo ohun ogbin
primary	6	Salaried job	Ise osu
primary	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
primary	8	You do not work	O ko sise kankan
primary	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo

primary	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
secondary	1	Farming	Oko dida
secondary	2	Herding	Daran daran
secondary	3	Casual / day labor	Ise/ise oojo
secondary	4	Processing, marketing, and trading agricultural products	Sisetu, titaja, ati sisowo ohun ogbin
secondary	5	Working for yourself / off-farm business	Sise fun ara-eni / Sise owo ti ko jo mo ohun ogbin
secondary	6	Salaried job	Ise osu
secondary	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
secondary	8	No other work	O ko sise kankan
secondary	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
secondary	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
occupation_info	1	A student	Omo ile iwe
occupation_info	2	A housewife/homemaker	Iyawo ile/onise ile
occupation_info	3	Retired	Ti fęyinti
occupation_info	4	Searching for work	O nwa ise
occupation_info	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
occupation_info	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
occupation_info	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
income_range	1	0-5,000 Naira	0-5,000 Naira
income_range	2	5,001-10,000 Naira	5,001-10,000 Naira
income_range	3	10,001-20,000 Naira	10,001-20,000 Naira
income_range	4	20,001-30,000 Naira	20,001-30,000 Naira
income_range	5	30,001-40,000 Naira	30,001-40,000 Naira
income_range	6	40,001-50,000 Naira	40,001-50,000 Naira
income_range	7	50,001-60,000 Naira	50,001-60,000 Naira
income_range	8	60,001-70,000 Naira	60,001-70,000 Naira
income_range	9	70,001-80,000 Naira	70,001-80,000 Naira
income_range	10	80,000-100,000 Naira	80,000-100,000 Naira
income_range	11	100,000-120,000 Naira	100,000-120,000 Naira
income_range	12	120,000-150,000 Naira	120,000-150,000 Naira
income_range	13	150,001-180,000 Naira	150,001-180,000 Naira
income_range	14	180,000-210,000 Naira	180,000-210,000 Naira
income_range	15	210,001-240,000 Naira	210,001-240,000 Naira
income_range	16	240,001-270,000 Naira	240,001-270,000 Naira
income_range	17	270,001-300,000 Naira	270,001-300,000 Naira
income_range	18	300,001-400,000 Naira	300,001-400,000 Naira
income_range	19	400,001-500,000 Naira	400,001-500,000 Naira
income_range	20	> 500,000 Naira	> 500,000 Naira
income_range	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
income_range	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
education	0	No formal schooling	Ko lo si ile eko rara
education	1	Informal schooling only (including Koranic schooling)	Ile eko gbefe nikau (Pelu ile eko kurani)

education	2	Some primary schooling	ile-eko alakobere die
education	3	Primary school completed	Pari ile iwe alakobere
education	4	Intermediate school or some secondary school/high school	Ile iwe agbedemeji tabi ile iwe girama die
education	5	Secondary school/high school completed	ile iwe girama/Pari ile iwe giga
education	6	Post-secondary qualifications, other than university	Awon afijeri ile iwe giga, yato si ile eko giga
education	7	Some university	Die ninu ile iwe giga
education	8	University completed	Pari ile iwe giga
education	9	Post-graduate	Ile iwe giga julo
education	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
education	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_migration	1	I hope to stay in this village	Mo nireti lati gbeni abule yii
asp_migration	2	I hope to migrate to another rural area	Mo nireti lati tedo si abule miran
asp_migration	3	I hope to migrate to an urban area in Nigeria	Mo nireti lati tedo si igboro miran ni orile ede yi
asp_migration	4	I hope to migrate to another country	Mo nireti lati tedo si orile ede miran
asp_migration	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_migration	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_migration	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation	1	I do not expect to change my occupation in the future	Emi ko nireti lati yi işe mi pada ni ojọ iwaju
asp_occupation	2	I want to get more education / training in the future	Mo fẹ lati gba ẹkọ diẹ sii / ikẹkọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	3	I want to be a housewife / homemaker in the future	Mo fẹ lati jẹ iyawo ile / onile ni ojọ iwaju
asp_occupation	4	I want to work in farming in the future	Mo fe sise oko ni ojo iwaju
asp_occupation	5	I want to work in herding or raising livestock in the future	Mo fẹ lati şışe ni agbo ẹran tabi titọ ẹran ni ojo iwaju
asp_occupation	6	I want to do casual labor in the future	Mo fẹ lati şe laalaapọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	7	I want to work in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo fẹ şışe ni sisẹ, titaja, ati işowo awọn oja ogbin ni ojọ iwaju
asp_occupation	8	I want to start an off-farm business in the future	Mo fẹ bẹre işowo ti o jo agbe ni ita ni ojọ iwaju
asp_occupation	9	I want to be a nurse / doctor in the future	Mo fẹ lati jẹ nqosi / dokita ni ojọ iwaju
asp_occupation	10	I want to be a teacher or social worker in the future	Mo fẹ lati jẹ olukọ tabi oṣiṣe awujọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	11	I want to be a political leader in the future	Mo fẹ lati jẹ oludari oloselu ni ojọ iwaju
asp_occupation	12	I want to work in a different salaried job in the future	Mo fẹ şışe ni işe isanwo osu ti o yatọ ni ojọ iwaju
asp_occupation	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation_daughter	1	I hope my daughter is a housewife / homemaker in the future	Mo nireti pe ọmqobirin mi jẹ iyawo ile / onile ni ojọ iwaju

asp_occupation_daughter	2	I hope my daughter works in farming in the future	Mo nireti pe Ọmọbinrin mi ʂiʂe ni ogbin ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	3	I hope my daughter works in herding or raising livestock in the future	Mo nireti pe ỌmỌbinrin mi n ʂiʂe ni agbo ेran tabi tito ेran ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	4	I hope my daughter works in casual labor in the future	Mo nireti pe ỌmỌbirin mi ʂiʂe ni işe laalaalẹ ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	5	I hope my daughter works in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo nireti pe ỌmỌbinrin mi n ʂiʂe ni sisé, titaja, ati işowo awọn oja ogbin ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	6	I hope my daughter starts an off-farm business in the future	Mo nireti pe ỌmỌbinrin mi béré işowo ti ko jomo agbe ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	7	I hope my daughter is a nurse / doctor in the future	Mo nireti pe ỌmỌbirin mi jé nqosi / dokita ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	8	I hope my daughter is a teacher or social worker in the future	Mo nireti pe ỌmỌbinrin mi jé olukó tabi oṣiṣe awujó ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	9	I hope my daughter is a political leader in the future	Mo nireti pe ỌmỌbirin mi jé oludari oloselu ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	10	I hope my daughter works in a different salaried job in the future	Mo nireti pe ỌmỌbirin mi ʂiʂe ni işe ti o san owo-osu ti o yato ni ọjọ iwaju
asp_occupation_daughter	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation_daughter	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation_daughter	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
asp_occupation_son	1	I hope my son is a homemaker in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi jé onile ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	2	I hope my son works in farming in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi ʂiʂe ni ogbin ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	3	I hope my son works in herding or raising livestock in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi ʂiʂe ni agbo ेran tabi tito ेran ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	4	I hope my son works in casual labor in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi ʂiʂe ni işe laalaalẹ ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	5	I hope my son works in processing, marketing, and trading agricultural products in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi ʂiʂe ni sisé, titaja, ati işowo awọn oja ogbin ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	6	I hope my son starts an off-farm business in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi béré işowo ti o jomo agbe ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	7	I hope my son is a nurse / doctor in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi jé nqosi / dokita ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	8	I hope my son is a teacher or social worker in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi jé olukó tabi oṣiṣe awujó ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	9	I hope my son is a political leader in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi jé oludari oloselu ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	10	I hope my son works in a different salaried job in the future	Mo nireti pe Ọmọ mi ʂiʂe ni işe ti o san owo-osu ti o yato ni ọjọ iwaju
asp_occupation_son	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
asp_occupation_son	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
asp_occupation_son	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_learn	1	From the radio	Lati ero-agbohun lori afefe
grants_learn	2	From a banner/poster	Lati asia / panini
grants_learn	3	From the Baale	Lati odo baale

grants_learn	4	From a friend/family member	Lati odo ore/melebi
grants_learn	5	From an ActionAid Facilitator	Lati odo olukoni ActionAid
grants_learn	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
grants_learn	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_learn	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_useful	1	Very useful	Wulo pupo
grants_useful	2	Somewhat useful	Wulo niwon ba
grants_useful	3	A little bit useful	Wulo die
grants_useful	4	Not useful	Ko wulo
grants_useful	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_useful	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_fair	1	Yes, will definitely be fair	Bẹení, dajudaju yio je ododo
grants_fair	2	Yes, will probably be fair	Bẹení, dajudaju yio je ododo
grants_fair	3	No, might not be fair	Beeko, o le ma je ododo
grants_fair	4	No, definitely won't be fair	Beeko, dajudaju ki o je ododo
grants_fair	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_fair	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_favorwomen	1	Will favor men	Se anfani ni okunrin
grants_favorwomen	2	Will favor women	Se anfani fun obinrin
grants_favorwomen	3	Men and women will have equal chances	O ma se anfani fun okunrin ati obinrin dogba
grants_favorwomen	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_favorwomen	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_participate	1	Yes - lead applicant	Bẹení - oluwebe asiswaju
grants_participate	2	Yes - another applicant	Bẹení - olubewe miran
grants_participate	3	No - did not participate	Beeko - mi o kopa
grants_participate	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_participate	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
grants_abstention	1	I didn't know about it in time	Emi ko mọ nipa rẹ ni akoko
grants_abstention	2	Too busy/too much work	O nšíṣé pupo / işe pupo
grants_abstention	3	The amount of money was too small	Awọn iye ti owo wà ju kekere
grants_abstention	4	I didn't think I could win	Emi ko ro pe mo ti le win
grants_abstention	5	I didn't know how to participate	Emi ko mọ bi mo şe le kopa
grants_abstention	6	No one wanted me on their proposal	Ko si ẹniti o fẹ mi lori imoran wọn
grants_abstention	7	The Baale would not give me an application	Baale ko ni fun mi ni elo
grants_abstention	8	My husband would not let me participate	Okọ mi ko jẹ ki n kopa
grants_abstention	97	Other (Specify)	Omiiran (so pato)
grants_abstention	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
grants_abstention	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun

receptive_grants	0	No	Beeko
receptive_grants	1	Yes, encouraged to apply as a lead applicant	Beṣeni, iwuri lati lo bi olubewé asiwaju
receptive_grants	2	Yes, encouraged to apply as another applicant	Beṣeni, iwuri lati lo bi olubewé miran
receptive_grants	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
receptive_grants	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
howmany	0	None	Ko si
howmany	1	A few	Die
howmany	2	About half	Bi idaji
howmany	3	Most	Pupo julo
howmany	4	All	Gbogbo e
howmany	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
howmany	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
verynotatall	0	Not at all	Rara
verynotatall	1	A little bit	Die die
verynotatall	2	Somewhat	Niwonba
verynotatall	3	Very	Pupo
verynotatall	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
verynotatall	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
resp_help	0	No, did not try	Beeko, mi o gbiyanju
resp_help	1	Yes, tried but could not help	Beṣeni, mo tira sugbon mi o se iranwo
resp_help	2	Yes, tried and did help	Beṣeni, mo gbiyanju mo sise iranlowo
resp_help	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
resp_help	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
contact_freq	0	Never	Rara
contact_freq	1	A few times	Awon igba die
contact_freq	2	Several times	Opolopo igba
contact_freq	3	Many times	Ni opolopo igba
contact_freq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
contact_freq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
policy_issue	1	Transportation (roads, public transit)	Eto irina gbogbo gbo (opopona, Oko ero)
policy_issue	2	Health (clinics, COVID)	Illea (awon ile-iwosan, COVID)
policy_issue	3	The economy (jobs, poverty, wages, unemployment)	İşowo (awon işe, osi, owo-işe, ainişe)
policy_issue	4	Water supply (piped water, boreholes)	İpesi omi (omi Ọpọn, awon ero)
policy_issue	5	Education (schools, fees)	Ekö (awon ile-iwe, awon owo ile iwe)
policy_issue	6	Electricity (service, fees)	Ina monamona (işe, awon owo ina monamona)
policy_issue	7	Corruption	Jegudujera
policy_issue	8	Crime and security	Ilufin ati aabo
policy_issue	9	Agriculture and farming	Ogbin ati dida oko

policy_issue	10	Harassment of women / girls in the community	Idunkoko ti awon obinrin / awon ɔmɔbirin ni agbegbe
policy_issue	11	Family disputes / violence within the household	Awon ariyanjiyan idile / iwa-ipa laarin idile
policy_issue	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
policy_issue	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
policy_issue	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
contact_info	0	No	Beeko
contact_info	1	Reported (said yes but couldn't show)	Royin (bẹẹni ʂugbọn ko le şafihan)
contact_info	2	Confirmed (said yes and could show)	Sẹ ijerisi (bẹẹni o le fihan)
contact_info	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
contact_info	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
contact_who	1	Local government council chairman	Alaga igbimo ijoba ibile
contact_who	2	Ward councilor	Ward kanselo
contact_who	3	Baale	Baale
contact_who	4	Member of parliament	Omo egbe asoju sofin
contact_who	5	Official of a government agency	Osise ijoba kan
contact_who	6	Traditional leader	Awon ijoye ilu
contact_who	7	Political party official	Osise egbe oselu
contact_who	8	Religious leader	Olori esin
contact_who	9	Civil society leader	Olori awujo
contact_who	10	Market leader	Olori oja
contact_who	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
contact_who	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
docs_how	1	They were publicly available	Won wa ni gbangba
docs_how	2	I asked my local government council chairman	Mo beere lowo alaga igbimo agbegbe mi
docs_how	3	I asked my ward councilor	Mo beere lowo alaga agbole mi
docs_how	4	I asked my baale	Mo beere lowo baale
docs_how	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
docs_how	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
docs_how	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
clarity_contact	1	Yes, very clearly	Bẹẹni, Kedere finifini
clarity_contact	2	Yes, somewhat clearly	Bẹẹni, ni kedere die
clarity_contact	3	No, not really clearly	Beeko, kiise kedere
clarity_contact	4	No, not at all clearly	Beeko, kose kedere
clarity_contact	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
clarity_contact	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
informalgroup	0	Alone	Nikan
informalgroup	1	In a group	Ninu egbe kan
informalgroup	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
informalgroup	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun

informalintermediary	0	For myself	Fun ara mi
informalintermediary	1	For a bigger group	Fun egbe nla kan
informalintermediary	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
informalintermediary	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
receptiveness_input	0	No	Beeko
receptiveness_input	1	Yes, me personally	Beṣeni, emi tikarami
receptiveness_input	2	Yes, other women I know	Beṣeni, awon obinrin miran ti mo mo
receptiveness_input	3	Yes, me personally and other women I know	Beṣeni, emi tikarami ati awon obinrin miran ti mo mo
receptiveness_input	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
receptiveness_input	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
baale_relationship	1	Married to the Baale	Iyawo si Baale
baale_relationship	2	A relative of the Baale	Meleni baale
baale_relationship	3	A close friend to the Baale	Ore timotimo si baale
baale_relationship	4	Husband is a close friend to the Baale	Oko mi je ore timotimo si baale
baale_relationship	5	An acquaintance to the Baale	Ojulumo si baale
baale_relationship	6	No relationship with the Baale	Ko si ajosepo pelu Baale
baale_relationship	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
baale_relationship	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
baale_relationship	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
group_head	1	No, there was no group head	
group_head	2	Yes, there was a group head	
group_head	3	Yes, there were multiple group heads	
group_head	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
group_head	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
confident	1	Very confident	Ni igboya pupo
confident	2	Confident	Ni igboya
confident	3	Somewhat confident	Ni igboya die
confident	4	Not very confident	Ko ni igboya pupo
confident	5	Not at all confident	Ko ni igboya rara
confident	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
confident	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
important	1	Very important	Ose pataki pupo
important	2	Important	Ose pataki
important	3	Somewhat important	Ose pataki die
important	4	Not very important	Ko se pataki pupo
important	5	Not at all important	Ko se pataki rara
important	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
important	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
id_women1b	1	Ethnic group	Egbe eya

id_women1b	2	Tribal group (if relevant here)	Egbe ede (ti o ba wulo nibi)
id_women1b	3	Religious group	Egbe elesin
id_women1b	4	National group	Egbe orile-ede
id_women1b	5	Woman / man	Obinrin / okunrin
id_women1b	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
id_women1b	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
common	1	A great deal in common	Nla ni iwopo gan
common	2	Much in common	Pupo ni iwpo
common	3	Some in common	Wonba ni iwopo
common	4	Not much in common	Ko wopo pupo
common	5	Nothing in common	Ko wopo rara
common	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
common	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
proud	1	A lot to be proud of	Pupo gan lati ni igberaga
proud	2	Much to be proud of	Pupo lati ni igberega
proud	3	Some to be proud of	Wonba lati ni igberaga
proud	4	Not much to be proud of	Ko po lati ni igberaga
proud	5	Nothing to be proud of	Ko si kankan lati gberaga
proud	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
proud	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreeab	1	Agree with A	Faramo A
agreeab	2	Agree with B	Faramo B
agreeab	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreeab	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
extent_deal	1	Not at all	Rara
extent_deal	2	A little	Kekere die
extent_deal	3	Somewhat	Niwonba
extent_deal	4	A lot	Pupo
extent_deal	5	A great deal	O se koko
extent_deal	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
extent_deal	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
discrim_toofar	1	Has not gone far enough	Ko ti lo jina to
discrim_toofar	2	Has been about right	Ti je nipa eto
discrim_toofar	3	Has gone too far	Ti lo jina ju
discrim_toofar	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
discrim_toofar	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
truefive	1	Always true	Otito nigbogbo igba
truefive	2	Mostly true	Otito jullo
truefive	3	Sometimes true	Otito nigba miran
truefive	4	Rarely true	Otito sowon
truefive	5	Never true	Ko se otito

truefive	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
truefive	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
appropriate	1	Very appropriate	Oye pupo
appropriate	2	Appropriate	Oye
appropriate	3	Somewhat appropriate	Oye niwonba
appropriate	4	Not very appropriate	Ko ye pupo
appropriate	5	Not at all appropriate	Ko ye rara
appropriate	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
appropriate	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
baale_name	0	No	Beeko
baale_name	1	Yes, claims to know but cannot remember the name	Bẹení, nperare lati mọ ʂugbọn ko le ranti orukọ naa
baale_name	2	Yes, gives correct name	Bẹení, n fun ni orukọ ti o tọ
baale_name	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
baale_name	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
who_responsible	1	Baale	Baale
who_responsible	2	Local government council chairman	Alaga ijoba ibile
who_responsible	3	Ward councilor	Ward kanselo
who_responsible	4	Another government functionary (e.g., line ministry official)	Asoju ijoba miran (fun apẹẹrẹ, oṣiṣẹ ile-iṣẹ laini))
who_responsible	5	President	Aare
who_responsible	6	State governor	Alaga ipinle
who_responsible	7	Husband	Oko
who_responsible	8	Another community member	Awon ara ilu
who_responsible	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
who_responsible	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
who_responsible	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
information_news	1	Everyday	Ojoojumo
information_news	2	Several times a week	Opolopo igba ni ose
information_news	3	Once or twice a week	Lekan tabi lemeji ni ose
information_news	4	Not even once a week	Kí í ṣe èèkan lòṣè pàápàá
information_news	5	Practically never	Mi o se láéláé lai lai
information_news	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
information_news	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
information_sources	1	Relatives, friends, neighbors	Awọn ibatan, awọn ọrẹ, awon aladugbo
information_sources	2	Community bulletin board	Itejade agbegbe
information_sources	3	Local market	Oja
information_sources	4	Community or local newspaper	Agbegbe or iwe iroyin agbegbe
information_sources	5	National newspaper	Iroyin orile ede
information_sources	6	Radio	Ero asoro magbesi
information_sources	7	Television	Ero amohunmaworan
information_sources	8	Social groups or associations	Awujo awon egbe
information_sources	9	Business or work associates	Owo tabi awon alabasewopo

information_sources	10	Political associates	Elegbe oselu
information_sources	11	Community leaders	Olori agbegbe
information_sources	12	Government agents	Asoju ijoba
information_sources	13	NGOs	Aladani
information_sources	14	Internet	Ero ayelujara
information_sources	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
information_sources	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
information_sources	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
womanman	0	Man	Okunrin
womanman	1	Woman	Obinrin
womanman	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
womanman	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
discussionfreq	0	Never	Kò si
discussionfreq	1	Once or twice	Lekan tabi lemeji
discussionfreq	2	About once per week	Ni bii ẹẹkan ni ọṣẹ kan
discussionfreq	3	A few times per week	Awọn igba diẹ ni ọṣẹ kan
discussionfreq	4	At least every day	O kore ju lojoojumo
discussionfreq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
discussionfreq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
backlash	1	Not a problem	Kii șe işoro
backlash	2	A very mild problem	Iwọnba isoro pupo
backlash	3	A mild problem	Iwọnba isoro
backlash	4	A moderate problem	Dede isoro
backlash	5	A severe problem	Isoro nla kan
backlash	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
backlash	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
gender Decide	1	Men always decide	Awọn (okunrin) pinnu nigbagbogbo
gender Decide	2	Men usually decide	Awọn (okunrin) maa n pinnu
gender Decide	3	Men and women decide equally	Awọn (okunrin) ati obinrin pinnu bakanna
gender Decide	4	Women usually decide	Awon obinrin maa n pinnu
gender Decide	5	Women always decide	Awon obinrin ma npinnu
gender Decide	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
gender Decide	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_freq	1	Always	Nigbagbogbo
support_freq	2	Usually	Nigba pupo
support_freq	3	Not very often	Ko gba pupo
support_freq	4	Never	Kò
support_freq	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_freq	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_general	1	Yes, a lot	Bẹení, pupo

support_general	2	Yes, a little	Bẹní, dię
support_general	3	Sometimes	Nigba miran
support_general	4	No, not much	Rara, kii şe pupo
support_general	5	No, not at all	Rara, rara
support_general	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_general	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
support_backlash	1	When there is housework to do	Nigbati ise ile ba wa lati se
support_backlash	2	When the children are at home	Nigbati awọn ọmọ ba wa ni ile
support_backlash	3	When it is about a women's issue	Nigba ti o jẹ nipa ọrọ obirin
support_backlash	4	When it is about a men's issue	Nigba ti o jẹ nipa awọn ọkunrin ká oro
support_backlash	5	When it is far away from home	Nigbati o jina si ile
support_backlash	6	When he wants to spend time with his friends	Nigbati o ba fę lati lo akoko pęlu awọn ọrę re
support_backlash	7	When there is conflict in the village	Nigbati ija ba wa ni abule
support_backlash	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
support_backlash	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
support_backlash	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
ifpri_own_business	1	Yes, my husband owns and operates one	Bẹní, ọkọ mi ni o si n mojuto ọkan
ifpri_own_business	2	Yes, I own and operate one	Bẹní, Mo ni mo si n mojuto ọkan
ifpri_own_business	3	Yes, my husband and I own and operate one (jointly operating the same one or each operating different ones)	Bẹní, ọkọ mi ati Emi ni, a a si mojuto ọkan (ni apapo nṣiṣe ọkan kanna tabi ọkọkan nṣiṣe awọn oriṣiriṣi)
ifpri_own_business	4	Other members of my household own and operate one	Awọn ọmọ ebi miiran ni ẹya kan
ifpri_own_business	5	No, nobody in my household owns and operates one	Rara, ko si ẹnikan ninu ile mi ti o ni ọkan ti o sịṣe
ifpri_own_business	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
ifpri_own_business	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
financial_support_who	1	A family member	Me lebi
financial_support_who	2	A friend	Ore
financial_support_who	3	A member of a women's group	Ọmọ ẹgbę ti ẹgbę obinrin kan
financial_support_who	4	A member of another type of community group	Ọmọ ẹgbę ti iru ẹgbę agbegbe miiran
financial_support_who	5	Loans and savings group	Awọn awin ati ẹgbę ifowopamọ
financial_support_who	6	Bank	Ile ifowopamo
financial_support_who	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
financial_support_who	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
business_start_who	1	On my own	Fun ra mi
business_start_who	2	With my spouse	Pelu aya mi
business_start_who	3	With someone from my women's group	Pelu ẹnikan lati ẹgbę awọn obinrin mi
business_start_who	4	With someone else in my village	Pelu elomiran ni abule mi
business_start_who	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
business_start_who	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo

business_start_who	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
interested	1	Very interested	O nifę pupo
interested	2	Somewhat interested	Nifesi niwonba
interested	3	A little interested	Nifesi die
interested	4	Not very interested	Ko nifesi pupo
interested	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
interested	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
collective_action	1	No	Beeko
collective_action	2	Yes, women in my community	Bęeni, awon obinrin ni agbegbe
collective_action	3	Yes, men in my community	Bęeni, obinrin ni agbegbe mi
collective_action	4	Yes, men and women in my community	Bęeni, okunrin ni agbegbe mi
collective_action	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
collective_action	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
social_access	1	Our household did not apply for any benefits	Idile wa ko beere fun eyikeyi awọn anfani
social_access	2	A cash transfer aimed at low income families	Gbigbe owo ni ifökansi si awọn idile ti o ni owo kekere
social_access	3	A health insurance scheme	Eto işeduro ilera kan
social_access	4	An educational support program	Eto atileyin eto-ekpo
social_access	5	An economic support program (e.g., fertilizer voucher, subsidized seeds)	Eto atileyin eto-qrę aje (fun aperę, iwe-eri ajile, awọn irugbin ti a şe iranlıwq)
social_access	97	Other (specify)	Omiiran (so pato)
social_access	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
social_access	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
social_success	1	Our household did not apply for any benefits	Idile wa ko beere fun eyikeyi awọn anfani
social_success	2	A cash transfer aimed at low income families	Gbigbe owo ni ifökansi si awọn idile ti o ni owo kekere
social_success	3	A health insurance scheme	Eto işeduro ilera kan
social_success	4	An educational support program	Eto atileyin eto-ekpo
social_success	5	An economic support program (e.g., fertilizer voucher, subsidized seeds)	Eto atileyin eto-qrę aje (fun aperę, iwe-eri ajile, awọn irugbin ti a şe iranlıwq)
social_success	97	Other: \${socialaccess_other_value}	Omiiran: \${socialaccess_other_value}
social_success	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
social_success	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
decisionmaker	1	Self	Emi
decisionmaker	2	Spouse	Aya
decisionmaker	3	Self and spouse jointly	Emi ati aya lapapo
decisionmaker	4	Other household members	Awon ara ile miran
decisionmaker	5	Self and other household members	Emi ati awon ara ile mi
decisionmaker	6	Spouse and other household members	Aya ati awon ara ile mi
decisionmaker	7	Self, spouse, and other household members	Emi, aya ati pelu ara ile mi

decisionmaker	8	Individuals outside the household	Awon omiran ti ki se ara ile mi
decisionmaker	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
decisionmaker	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
alotnotatall	0	Not at all	Ko ja le
alotnotatall	1	A little bit	Ni die
alotnotatall	2	Somewhat	Ni won ba
alotnotatall	3	A lot	Pupo
alotnotatall	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
alotnotatall	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
agreestatement	1	Completely agree with Statement 1	Mo gba dada si Gbólóhùn Kinni
agreestatement	2	2	Keji
agreestatement	3	3	Keta
agreestatement	4	4	Kerin
agreestatement	5	5	Karun
agreestatement	6	6	Kefa
agreestatement	7	7	Keje
agreestatement	8	8	Kejo
agreestatement	9	9	Kesan
agreestatement	10	Completely agree with Statement 2	Mo gba dada si Gbólóhùn Keji
agreestatement	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
agreestatement	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
effective	1	Extremely effective	Ose pataki gan
effective	2	Somewhat effective	Ose pataki niwonba
effective	3	Not very effective	Ko se pataki
effective	4	Not at all effective	Ko se pataki rara
effective	8888	[UNREAD] Nudged, but Don't Know	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko mo
effective	9999	[UNREAD] Nudged, but Refused to Answer	[Ko ka] Mi-ori, sugbon ko dahun
yesnospecify	1	Yes	Bejeni
yesnospecify	2	No (specify):	Beeko (so pato):
privacy	1	Successfully alone	Rara, Ko si. Eminikan ni
privacy	2	With only children present	Pelu awon ọmọde nikan
privacy	3	With adult women present	Pelu awon obinrin agba
privacy	4	With adult women and children present	Pelu awon agba obinrin ati omodo
privacy	5	With adult men present	Pelu awon agba agba
privacy	6	With adult men and children present	Pelu awon agba okunrin ati omodo
privacy	7	With adult men and women present	Pelu awon agba okunrin ati obinrin
privacy	8	With adult men and women and children present	Pelu awon agba okunrin ati obinrin ati omodo
interview_language	1	Yoruba	
interview_language	2	English	
interview_language	3	A combination of both	
interview_language	97	Other (specify)	

housing_floor	1	Natural floor (earth/sand/dung)	Paka adayeba (ko si awọn ile / ireke / ọpẹ / ogbologbo / idoti)
housing_floor	2	Rudimentary floor (wood planks/ palm/ bamboo)	Paka Ise n baye (igi pelebe/ ọpẹ / oparun)
housing_floor	3	Finished floor	Awọn paka ti a pari
housing_roof	1	Natural roofing (thatch/ palm leaf/ sod)	Orule adayeba (ewe igi ọpẹ / sod)
housing_roof	2	Rudimentary roofing (rustic mat/ palm/ bamboo/ wood planks/ cardboard)	Orule Ise n baye (mate rustic / ọpẹ / oparun / awọn paali igi / paali)
housing_roof	3	Finished roofing	Awọn orule ti a pari
housing_walls	1	Natural walls (no walls/ cane/ palm/ trunks/ dirt)	Odi adayeba (kosi awon iganna/Ireke/opa/Ogbologbo/idoti)
housing_walls	2	Rudimentary walls (bamboo with mud/ stone with mud/ uncovered adobe/ plywood/ cardboard/ reused wood)	Odi Ise n baye (oparun pēlu pētēpētē / okuta pēlu ẹrẹ / adobe ti a ko bo / igi pelebe / paali / igi ti a tun lo)
housing_walls	3	Finished walls	Awọn odi ti a pari

References

Gerber, Alan S, and Donald P Green. 2012. *Field Experiments: Design, Analysis, and Interpretation*.

Honwana, Alcinda M. 2012. *The Time of Youth: Work, Social Change, and Politics in Africa*. Boulder, CO: Kumarian Press.

Resnick, Danielle, and Daniela Casale. 2014. “Young Populations in Young Democracies: Generational Voting Behaviour in Sub-Saharan Africa.” *Democratization* 21 (6): 1172–1194.

Sanyal, Paromita, and Vijayendra Rao. 2018. *The Role of Literacy in Deliberative Democracy in Oral Democracy: Deliberation in Indian Village Assemblies. Theories of Institutional Design*. Cambridge University Press.